Phone :	22679009
AFTN :	HECAYOYX
Telex :	93044 TYRAN UN
Fax :	22678882 & 22678885

ARAB REPUBLIC OF EGYPT
MINISTRY OF CIVIL AVIATION
NATIONAL AIR NAVIGATION SERVICES COMPANY
AERONAUTICAL INFORMATION SERVICES
CAIRO INTERNATIONAL AIRPORT
CAIRO 11776

(AIRAC)
AIP AMDT 1/21
03 JUN 2021

Effective date 12 AUG 2021

1- Contents:

GEN
- Amendment to entry, transit and departure of aircraft.
- Addition of HEBR to Location Indicators section.
- Addition of “BRC” DVOR/DME” and ‘’IBRC’’ ILS to list of Radio Navigation Aids.
- Addition of HEBR AP to Cairo FIR NOTAM series and AD AIS units AVBL.
- Amendment to List of aeronautical charts AVBL.
- Amendment to Search and Rescue section.
- Addition of HEBR AP to aerodromes to which terminal charges are applicable.

ENR
- Addition of HEBR AP to addressing of Flight plan messages section.
- Reprinting of ENR 5 Sub-section.
- Addition of HEBR AP to “En-route chart-ICAO below and above FL250” and “Radio Facility Index”.

AD
- Reprinting of some pages and charts at HECA, HEGN, HELX, HESN and HEAT AP.
- Addition of HEBR AP to Secondary/other International Aerodromes.
- Amendment to Taba Radar operational hours.

2.

Pages to be destroyed on 12 AUG 2021		Pages to be inserted on 12 AUG 2021		Pages to be destroyed on 12 AUG 2021		Pages to be inserted on 12 AUG 2021	
Number	Date	Number	Date	Number	Date	Number	Date
GEN		**GEN**		**ENR**		**ENR**	
0.4-1	15 MAR 21	0.4-1	12 AUG 21	6.1	26 MAR 20	6.1	12 AUG 21
0.4-2	15 MAR 21	0.4-2	12 AUG 21	6.1-A	26 MAR 20	6.1-A	12 AUG 21
0.4-3	15 MAR 21	0.4-3	12 AUG 21	6.4	25 APR 19	6.4	12 AUG 21
0.4-4	15 MAR 21	0.4-4	12 AUG 21				
1.2-4	12 DEC 13	1.2-4	12 AUG 21	**AD**		**AD**	
1.2-5	12 DEC 13	1.2-5	12 AUG 21	0.6-1	25 APR 19	0.6-1	12 AUG 21
2.4-1	20 JUN 19	2.4-1	12 AUG 21	1.3-1	20 JUN 19	1.3-1	12 AUG 21
2.5-1	25 APR 19	2.5-1	12 AUG 21	1.3-2	25 APR 19	1.3-2	12 AUG 21
2.5-2	01 JAN 21	2.5-2	12 AUG 21	1.4-1	25 APR 19	1.4-1	12 AUG 21
3.1-3	25 APR 19	3.1-3	12 AUG 21	AD 2.HECA-8	15 MAR 21	AD 2.HECA-8	12 AUG 21
3.1-7	20 JUN 19	3.1-7	12 AUG 21	AD 2.HECA-9	15 MAR 21	AD 2.HECA-9	12 AUG 21
3.2-3	15 MAR 21	3.2-3	12 AUG 21	AD 2.HECA-75	15 MAR 21	AD 2.HECA-75	12 AUG 21
3.2-4	15 MAR 21	3.2-4	12 AUG 21	AD 2.HECA-76	13 SEP 18	AD 2.HECA-76	12 AUG 21
3.2-5	15 MAR 21	3.2-5	12 AUG 21	AD 2.HEGN-39	15 MAR 21	AD 2.HEGN-39	12 AUG 21
3.2-6	15 MAR 21	3.2-6	12 AUG 21	AD 2.HELX-6	15 MAR 21	AD 2.HELX-6	12 AUG 21
3.2-7	15 MAR 21	3.2-7	12 AUG 21	AD 2.HESN-6	15 MAR 21	AD 2.HESN-6	12 AUG 21
3.4-3	20 JUN 19	3.4-3	12 AUG 21	AD 2.HEAT-13	01 JAN 17	AD 2.HEAT-13	12 AUG 21
3.6-1	20 AUG 15	3.6-1	12 AUG 21	--------------------	----------------	AD 2.HEBR-1	12 AUG 21
3.6-2	01 JAN 09	3.6-2	12 AUG 21	--------------------	----------------	AD 2.HEBR-2	12 AUG 21
3.6-3	01 SEP 06	3.6-3	12 AUG 21	--------------------	----------------	AD 2.HEBR-3	12 AUG 21
4.2-5	25 APR 19	4.2-5	12 AUG 21	--------------------	----------------	AD 2.HEBR-4	12 AUG 21
ENR		**ENR**		--------------------	----------------	AD 2.HEBR-5	12 AUG 21
1.11-1	20 JUN 19	1.11-1	12 AUG 21	--------------------	----------------	AD 2.HEBR-6	12 AUG 21
5.1-1	15 MAR 21	5.1-1	12 AUG 21	--------------------	----------------	AD 2.HEBR-9	12 AUG 21
5.1-2	15 MAR 21	5.1-2	12 AUG 21	AD 2.HETB-5	01 JAN 21	AD 2.HETB-5	12 AUG 21
5.1-3	15 MAR 21	5.1-3	12 AUG 21				

3- New or replacement pages issued in this amendment are indicated by a shadow on page number in the checklist.
4- Record entry of AIRAC AIP AMDT NR 1/21 dated 12 AUG 2021 on AIP page GEN 0.2-1.
5-This amendment incorporates the information contained in NOTAM A0162/21 and A0180/21 which are hereby cancelled.

GEN 0.4 CHECKLIST OF AIP PAGES

عام ٠-٤ قائمة مراجعة صفحات الدليل

Page	Date
PART 1- GENERAL (GEN)	
GEN 0	
0.1-1	01 MAY 07
0.1-2	01 MAY 07
0.1-3	01 MAY 10
0.1-4	01 MAY 07
0.2-1	01 MAY 07
0.3-1	01 MAY 07
0.4-1	12 AUG 21
0.4-2	12 AUG 21
0.4-3	12 AUG 21
0.4-4	12 AUG 21
0.5-1	26 MAR 20
0.6-1	01 MAY 09
0.6-2	01 MAY 14
GEN 1	
1.1-1	04 JAN 18
1.1-2	01 SEP 10
1.1-3	01 SEP 09
1.2-1	13 SEP 18
1.2-2	01 MAY 13
1.2-3	01 MAY 13
1.2-4	12 AUG 21
1.2-5	12 AUG 21
1.2-6	01 JAN 15
1.2-7	12 DEC 13
1.2-8	12 DEC 13
1.3-1	01 MAY 07
1.4-1	01 MAY 07
1.4-2	01 MAY 07
1.5-1	25 MAY 17
1.5-2	04 JAN 18
1.6-1	01 SEP 07
1.6-2	20 NOV 14
1.6-3	20 NOV 14
1.6-4	20 NOV 14
1.7-1	25 MAY 17
1.7-2	25 MAY 17
1.7-3	17 AUG 17
1.7-4	17 AUG 17
GEN 2	
2.1-1	04 JAN 18
2.1-2	01 JAN 21
2.2-1	01 SEP 06
2.2-2	01 SEP 06
2.2-3	01 SEP 06
2.2-4	01 SEP 06
2.2-5	01 SEP 06
2.2-6	01 SEP 06
2.2-7	01 SEP 06
2.2-8	01 SEP 06
2.2-9	01 SEP 06
2.3-1	01 MAY 07
2.3-2	01 MAY 07
2.4-1	12 AUG 21
2.5-1	12 AUG 21
2.5-2	12 AUG 21
2.6-1	01 MAY 07
2.6-2	01 MAY 07
2.7-1	26 MAR 20
2.7-2	26 MAR 20
2.7-3	26 MAR 20
2.7-4	26 MAR 20
GEN 3	
3.1-1	25 APR 19
3.1-2	01 JAN 12
3.1-3	12 AUG 21
3.1-4	20 NOV 14
3.1-5	12 OCT 17
3.1-6	31 JAN 19
3.1-7	12 AUG 21
3.2-1	30 MAR 17
3.2-2	01 JAN 08
3.2-3	12 AUG 21
3.2-4	12 AUG 21
3.2-5	12 AUG 21
3.2-6	12 AUG 21
3.2-7	12 AUG 21
3.2-11	08 NOV 18
3.2-12	08 NOV 18
3.3-1	01 SEP 09
3.3-2	26 OCT 06
3.3-3	13 SEP 18
3.3-4	26 OCT 06
3.4-1	01 SEP 09
3.4-2	13 DEC 12
3.4-3	12 AUG 21
3.4-4	20 JUN 19
3.5-1	01 MAY 10
3.5-2	24 MAY 18
3.5-3	26 MAR 20
3.5-4	24 MAY 18
3.5-5	24 MAY 18
3.5-6	24 MAY 18
3.6-1	12 AUG 21
3.6-2	12 AUG 21
3.6-3	12 AUG 21
3.6-4	01 SEP 06
3.6-5	01 SEP 06
3.6-6	04 JAN 18
3.6-7	01 SEP 06
GEN 4	
4.1-1	01 SEP 14
4.1-2	01 JAN 20
4.1-3	07 NOV 19
4.1-4	07 NOV 19
4.1-5	01 JAN 11
4.1-6	20 JUN 19
4.2-1	01 JAN 21
4.2-2	01 JAN 12
4.2-3	01 SEP 06
4.2-4	01 SEP 06
4.2-5	12 AUG 21
4.2-6	01 JAN 10
PART 2- EN-ROUTE (ENR)	
ENR 0	
0.6-1	08 DEC 16
ENR 1	
1.1-1	21 JUL 16
1.1-2	01 JAN 20
1.2-1	01 MAY 07
1.2-2	01 MAY 07
1.3-1	01 JAN 21
1.3-2	29 JUL 10
1.3-3	22 OCT 09
1.4-1	01 MAY 07
1.4-2	29 JUL 10
1.5-1	01 MAY 07
1.6-1	25 AUG 11
1.6-2	04 JAN 18
1.6-3	01 JAN 21
1.6-4	01 JAN 21
1.6-5	01 MAY 13
1.7-1	01 MAY 07
1.7-2	15 JAN 11
1.7-3	01 JAN 09
1.7-4	01 JAN 16
1.8-1	15 SEP 16
1.8-2	15 SEP 16
1.8-3	15 SEP 16
1.8-4	15 SEP 16
1.9-1	01 SEP 07
1.9-2	11 MAR 10
1.10-1	25 MAY 17
1.10-2	25 MAY 17
1.11-1	12 AUG 21
1.12-1	01 MAY 07
1.12-2	01 MAY 07
1.12-3	01 MAY 07
1.12-4	01 MAY 07
1.13-1	01 MAY 07
1.14-1	01 MAY 07
1.14-2	01 MAY 07
1.14-3	01 MAY 07
1.14-4	01 MAY 07
1.14-5	01 MAY 07
1.14-6	01 MAY 07
1.14-7	01 MAY 07
ENR 2	
2.1-1	10 SEP 20
ENR 3	
3.1-1	29 JUL 10
3.1-2	20 JUN 19
3.1-3	13 DEC 12
3.1-4	20 JUN 19
3.1-5	01 JAN 20

Page	Date
3.1-6	19 JUL 18
3.1-7	10 SEP 20
3.1-8	26 MAR 20
3.1-9	20 JUN 19
3.1-10	20 JUN 19
3.1-11	01 JAN 20
3.1-12	20 JUN 19
3.1-13	20 JUN 19
3.1-14	20 JUN 19
3.1-15	20 JUN 19
3.1-16	20 JUN 19
3.1-17	20 JUN 19
3.1-18	01 JAN 20
3.1-19	20 JUN 19
3.1-20	20 JUN 19
3.1-21	20 JUN 19
3.1-22	24 MAY 18
3.1-23	24 MAY 18
3.1-24	20 JUN 19
3.1-25	01 JAN 20
3.6-1	20 JUN 19
ENR 4	
4.1-1	08 DEC 16
4.1-2	08 DEC 16
4.2-1	01 MAY 07
4.3-1	26 MAR 20
4.3-2	26 MAR 20
4.4-1	01 MAY 07
ENR 5	
5.1-1	12 AUG 21
5.1-2	12 AUG 21
5.1-3	12 AUG 21
ENR 6	
6.1	12 AUG 21
6.1-A	12 AUG 21
6.3	28 MAR 19
6.4	12 AUG 21
6.5	26 MAR 20

PART 3- AERODROMES (AD)

Page	Date
AD 0	
0.6-1	12 AUG 21
AD 1	
1.1-1	01 JAN 16
1.1-2	01 JAN 16
1.1-3	01 JAN 16
1.1-4	01 JAN 16
1.1-5	01 JAN 16
1.1-6	01 JAN 16
1.2-1	01 SEP 09
1.3-1	12 AUG 21
1.3-2	12 AUG 21
1.4-1	12 AUG 21
AD 2	
AD 2.HEBA-1	01 JAN 20
AD 2.HEBA-2	01 JAN 20
AD 2.HEBA-3	01 MAY 12
AD 2.HEBA-4	13 JAN 11
AD 2.HEBA-5	04 JAN 18

Page	Date
AD 2.HEBA-6	12 SEP 19
AD 2.HEBA-7	04 JAN 18
AD 2.HEBA-9	12 SEP 19
AD 2.HEBA-10	12 SEP 19
AD 2.HEBA-11	01 JAN 21
AD 2.HEBA-12	12 DEC 13
AD 2.HEBA-13	01 JAN 21
AD 2.HEBA-14	01 JAN 21
AD 2.HECA-1	01 JAN 20
AD 2.HECA-2	01 JAN 20
AD 2.HECA-3	01 JAN 20
AD 2.HECA-4	01 MAY 12
AD 2.HECA-5	25 APR 19
AD 2.HECA-6	01 JAN 20
AD 2.HECA-7	01 JAN 21
AD 2.HECA-8	12 AUG 21
AD 2.HECA-9	12 AUG 21
AD 2.HECA-10	12 SEP 19
AD 2.HECA-11	12 SEP 19
AD 2.HECA-12	12 SEP 19
AD 2.HECA-13	12 SEP 19
AD 2.HECA-14	12 SEP 19
AD 2.HECA-15	01 JAN 21
AD 2.HECA-31	01 JAN 21
AD 2.HECA-32	15 MAR 21
AD 2.HECA-33	01 JAN 21
AD 2.HECA-34	01 JAN 21
AD 2.HECA-35	01 JAN 20
AD 2.HECA-37	30 MAR 17
AD 2.HECA-39	01 JUL 10
AD 2.HECA-41	20 AUG 15
AD 2.HECA-47	08 DEC 16
AD 2.HECA-48	08 NOV 18
AD 2.HECA-49	15 MAR 21
AD 2.HECA-50	08 NOV 18
AD 2.HECA-51	15 MAR 21
AD 2.HECA-52	08 NOV 18
AD 2.HECA-53	15 MAR 21
AD 2.HECA-54	08 NOV 18
AD 2.HECA-55	15 MAR 21
AD 2.HECA-56	15 MAR 21
AD 2.HECA-57	15 MAR 21
AD 2.HECA-58	15 MAR 21
AD 2.HECA-59	15 MAR 21
AD 2.HECA-61	15 MAR 21
AD 2.HECA-62	15 MAR 21
AD 2.HECA-67	04 JAN 18
AD 2.HECA-68	04 JAN 18
AD 2.HECA-69	04 JAN 18
AD 2.HECA-70	04 JAN 18
AD 2.HECA-71	15 MAR 21
AD 2.HECA-72	31 JAN 19
AD 2.HECA-73	15 MAR 21
AD 2.HECA-74	31 JAN 19
AD 2.HECA-75	12 AUG 21
AD 2.HECA-76	12 AUG 21
AD 2.HECA-91	15 MAR 21
AD 2.HEGN-1	15 MAR 21
AD 2.HEGN-2	01 JAN 20
AD 2.HEGN-3	19 JUL 18

Page	Date
AD 2.HEGN-4	08 NOV 18
AD 2.HEGN-5	15 MAR 21
AD 2.HEGN-6	01 JAN 20
AD 2.HEGN-7	12 SEP 19
AD 2.HEGN-8	12 SEP 19
AD 2.HEGN-9	03 MAR 16
AD 2.HEGN-10	04 JAN 18
AD 2.HEGN-13	15 MAR 21
AD 2.HEGN-15	15 MAR 21
AD 2.HEGN-17	15 MAR 21
AD 2.HEGN-18	15 MAR 21
AD 2.HEGN-19	15 MAR 21
AD 2.HEGN-20	15 MAR 21
AD 2.HEGN-21	15 MAR 21
AD 2.HEGN-27	15 MAR 21
AD 2.HEGN-28	15 MAR 21
AD 2.HEGN-29	15 MAR 21
AD 2.HEGN-30	15 MAR 21
AD 2.HEGN-31	15 MAR 21
AD 2.HEGN-32	15 MAR 21
AD 2.HEGN-33	15 MAR 21
AD 2.HEGN-34	15 MAR 21
AD 2.HEGN-35	15 MAR 21
AD 2.HEGN-36	15 MAR 21
AD 2.HEGN-39	12 AUG 21
AD 2.HEGN-40	15 MAR 21
AD 2.HEGN-43	20 JUN 19
AD 2.HEGN-44	15 MAR 21
AD 2.HELX-1	10 SEP 20
AD 2.HELX-2	10 SEP 20
AD 2.HELX-3	20 SEP 12
AD 2.HELX-4	10 SEP 20
AD 2.HELX-5	01 JAN 21
AD 2.HELX-6	12 AUG 21
AD 2.HELX-7	01 JAN 21
AD 2.HELX-11	10 SEP 20
AD 2.HELX-12	10 SEP 20
AD 2.HELX-13	30 MAR 17
AD 2.HELX-19	13 SEP 18
AD 2.HELX-21	12 DEC 13
AD 2.HELX-22	12 DEC 13
AD 2.HELX-23	01 JAN 21
AD 2.HELX-24	01 JAN 21
AD 2.HELX-25	19 JUL 18
AD 2.HELX-26	19 JUL 18
AD 2.HELX-27	19 JUL 18
AD 2.HELX-28	19 JUL 18
AD 2.HELX-29	19 JUL 18
AD 2.HELX-30	19 JUL 18
AD 2.HELX-31	19 JUL 18
AD 2.HELX-32	19 JUL 18
AD 2.HELX-33	19 JUL 18
AD 2.HELX-34	19 JUL 18
AD 2.HELX-35	20 JUN 19
AD 2.HELX-36	20 JUN 19
AD 2.HEMA-1	12 OCT 17
AD 2.HEMA-2	12 OCT 17
AD 2.HEMA-3	01 MAY 13
AD 2.HEMA-4	13 JAN 11
AD 2.HEMA-5	10 SEP 20

Page	Date	Page	Date	Page	Date
AD 2.HEMA-6	10 SEP 20	AD 2.HESN-16	12 NOV 15	AD 2.HEAT-20	01 JAN 17
AD 2.HEMA-7	12 OCT 17	AD 2.HESN-17	12 NOV 15	AD 2.HEAT-21	20 JUN 19
AD 2.HEMA-9	12 OCT 17	AD 2.HESN-18	12 NOV 15	AD 2.HEAX-1	17 AUG 17
AD 2.HEMA-10	12 OCT 17	AD 2.HESN-19	19 JUL 18	AD 2.HEAX-2	04 JAN 18
AD 2.HEMA-11	12 OCT 17	AD 2.HESN-20	19 JUL 18	AD 2.HEAX-3	12 NOV 15
AD 2.HEMA-12	12 OCT 17	AD 2.HESN-21	19 JUL 18	AD 2.HEAX-4	04 JAN 18
AD 2.HEMA-13	12 OCT 17	AD 2.HESN-22	19 JUL 18	AD 2.HEAX-5	01 JAN 21
AD 2.HEMA-14	12 OCT 17	AD 2.HESN-23	19 JUL 18	AD 2.HEAX-6	12 NOV 15
AD 2.HEMA-15	12 OCT 17	AD 2.HESN-24	19 JUL 18	AD 2.HEAX-7	17 AUG 17
AD 2.HEMA-16	12 OCT 17	AD 2.HESN-25	19 JUL 18	AD 2.HEAX-9	01 JAN 17
AD 2.HEMA-17	12 OCT 17	AD 2.HESN-26	19 JUL 18	AD 2.HEAX-10	04 JAN 18
AD 2.HEMA-18	12 OCT 17	AD 2.HESN-27	19 JUL 18	AD 2.HEAX-11	08 DEC 16
AD 2.HEMA-19	12 OCT 17	AD 2.HESN-28	19 JUL 18	AD 2.HEAX-13	01 JAN 17
AD 2.HEMA-20	12 OCT 17	AD 2.HESN-29	08 NOV 18	AD 2.HEAX-14	01 JAN 17
AD 2.HEMA-21	12 OCT 17	AD 2.HESN-30	19 JUL 18	AD 2.HEAX-15	01 JAN 17
AD 2.HEMA-22	12 OCT 17	AD 2.HESN-31	19 JUL 18	AD 2.HEAZ-1	12 OCT 17
AD 2.HEMA-23	12 OCT 17	AD 2.HESN-32	20 JUN 19	AD 2.HEAZ-2	12 OCT 17
AD 2.HEMA-24	12 OCT 17	AD 2.HEAL-1	13 SEP 18	AD 2.HEAZ-3	12 OCT 17
AD 2.HEMA-25	12 OCT 17	AD 2.HEAL-2	25 AUG 11	AD 2.HEAZ-4	12 OCT 17
AD 2.HEMA-26	12 OCT 17	AD 2.HEAL-3	25 AUG 11	AD 2.HEAZ-5	12 OCT 17
AD 2.HESH-1	10 SEP 20	AD 2.HEAL-4	13 SEP 18	AD 2.HEAZ-6	12 OCT 17
AD 2.HESH-2	24 MAY 18	AD 2.HEAL-5	12 SEP 19	AD 2.HEAZ-7	12 OCT 17
AD 2.HESH-3	30 MAR 17	AD 2.HEAL-6	12 SEP 19	AD 2.HEAZ-9	12 OCT 17
AD 2.HESH-4	01 SEP 14	AD 2.HEAL-9	08 DEC 16	AD 2.HEAZ-10	12 OCT 17
AD 2.HESH-5	01 JAN 21	AD 2.HEAL-10	01 JAN 17	AD 2.HEAZ-11	12 OCT 17
AD 2.HESH-6	12 SEP 19	AD 2.HEAL-11	08 DEC 16	AD 2.HEBR-1	12 AUG 21
AD 2.HESH-7	12 SEP 19	AD 2.HEAL-12	08 DEC 16	AD 2.HEBR-2	12 AUG 21
AD 2.HESH-8	12 SEP 19	AD 2.HEAL-13	01 JAN 20	AD 2.HEBR-3	12 AUG 21
AD 2.HESH-9	01 JAN 21	AD 2.HEAL-14	01 JAN 17	AD 2.HEBR-4	12 AUG 21
AD 2.HESH-10	01 JAN 21	AD 2.HEAR-1	12 SEP 19	AD 2.HEBR-5	12 AUG 21
AD 2.HESH-11	08 DEC 16	AD 2.HEAR-2	13 JAN 11	AD 2.HEBR-6	12 AUG 21
AD 2.HESH-12	01 JAN 17	AD 2.HEAR-3	13 JAN 11	AD 2.HEBR-9	12 AUG 21
AD 2.HESH-13	01 JAN 17	AD 2.HEAR-4	01 MAY 12	AD 2.HECP-1	20 JUN 19
AD 2.HESH-14	01 JAN 15	AD 2.HEAR-5	13 JAN 11	AD 2.HECP-2	25 APR 19
AD 2.HESH-15	01 JAN 15	AD 2.HEAR-6	01 JAN 21	AD 2.HECP-3	01 JAN 21
AD 2.HESH-16	01 JAN 15	AD 2.HEAR-7	01 JAN 21	AD 2.HECP-4	01 JAN 21
AD 2.HESH-17	25 MAY 17	AD 2.HEAR-9	08 DEC 16	AD 2.HECP-5	25 APR 19
AD 2.HESH-18	25 MAY 17	AD 2.HEAR-10	25 APR 19	AD 2.HECP-6	25 APR 19
AD 2.HESH-19	25 MAY 17	AD 2.HEAR-11	08 DEC 16	AD 2.HECP-9	12 SEP 19
AD 2.HESH-20	25 MAY 17	AD 2.HEAR-13	08 DEC 16	AD 2.HECP-10	01 JAN 21
AD 2.HESH-21	25 MAY 17	AD 2.HEAR-14	26 MAR 20	AD 2.HECP-11	25 APR 19
AD 2.HESH-22	25 MAY 17	AD 2.HEAT-1	01 JAN 21	AD 2.HECP-13	01 JAN 21
AD 2.HESH-23	25 MAY 17	AD 2.HEAT-2	31 JAN 19	AD 2.HECP-14	25 APR 19
AD 2.HESH-25	12 OCT 17	AD 2.HEAT-3	01 JAN 21	AD 2.HECP-15	25 APR 19
AD 2.HESH-26	12 OCT 17	AD 2.HEAT-4	31 JAN 19	AD 2.HECP-16	25 APR 19
AD 2.HESH-27	12 OCT 17	AD 2.HEAT-5	01 JAN 21	AD 2.HEMM-1	24 MAY 18
AD 2.HESH-28	12 OCT 17	AD 2.HEAT-6	12 SEP 19	AD 2.HEMM-2	24 MAY 18
AD 2.HESH-29	20 JUN 19	AD 2.HEAT-7	30 MAR 17	AD 2.HEMM-3	24 MAY 18
AD 2.HESH-30	20 JUN 19	AD 2.HEAT-9	31 JAN 19	AD 2.HEMM-4	24 MAY 18
AD 2.HESN-1	10 SEP 20	AD 2.HEAT-10	31 JAN 19	AD 2.HEMM-5	01 JAN 21
AD 2.HESN-2	17 AUG 17	AD 2.HEAT-11	08 DEC 16	AD 2.HEMM-6	12 SEP 19
AD 2.HESN-3	24 MAY 18	AD 2.HEAT-13	12 AUG 21	AD 2.HEMM-7	12 SEP 19
AD 2.HESN-4	01 SEP 14	AD 2.HEAT-14	01 JAN 17	AD 2.HEMM-9	01 JAN 17
AD 2.HESN-5	01 JAN 21	AD 2.HEAT-15	13 JAN 11	AD 2.HEMM-10	01 JAN 17
AD 2.HESN-6	12 AUG 21	AD 2.HEAT-16	13 JAN 11	AD 2.HEMM-11	08 DEC 16
AD 2.HESN-7	01 JAN 21	AD 2.HEAT-17	13 JAN 11	AD 2.HEMM-13	08 DEC 16
AD 2.HESN-11	19 JUL 18	AD 2.HEAT-18	13 JAN 11	AD 2.HEMM-15	01 JAN 17
AD 2.HESN-12	19 JUL 18	AD 2.HEAT-19	01 JAN 17	AD 2.HEMM-16	01 JAN 17
AD 2.HESN-15	12 NOV 15			AD 2.HEMM-17	01 JAN 17
				AD 2.HEMM-18	01 JAN 17

Page	Date
AD 2.HEMM-19	01 JAN 17
AD 2.HEMM-20	01 JAN 17
AD 2.HEMM-21	01 JAN 17
AD 2.HEMM-22	08 DEC 16
AD 2.HESG-1	01 JAN 20
AD 2.HESG-2	01 JAN 20
AD 2.HESG-3	01 SEP 14
AD 2.HESG-4	01 SEP 14
AD 2.HESG-5	12 SEP 19
AD 2.HESG-6	04 JAN 18
AD 2.HESG-7	04 JAN 18
AD 2.HESG-9	08 DEC 16
AD 2.HESG-10	08 DEC 16
AD 2.HESG-11	08 DEC 16
AD 2.HESG-13	01 JAN 17
AD 2.HESG-14	01 JAN 17
AD 2.HESX-1	25 APR 19
AD 2.HESX-2	25 APR 19
AD 2.HESX-3	10 SEP 20
AD 2.HESX-4	26 APR 18
AD 2.HESX-5	31 JAN 19
AD 2.HESX-6	31 JAN 19
AD 2.HESX-9	31 JAN 19
AD 2.HESX-10	10 SEP 20
AD 2.HESX-11	26 APR 18
AD 2.HESX-13	31 JAN 19
AD 2.HESX-14	31 JAN 19
AD 2.HESX-15	01 JAN 21
AD 2.HESX-16	31 JAN 19
AD 2.HETB-1	10 SEP 20
AD 2.HETB-2	01 JAN 20
AD 2.HETB-3	24 MAY 18
AD 2.HETB-4	24 MAY 18
AD 2.HETB-5	12 AUG 21
AD 2.HETB-6	01 JAN 21
AD 2.HETB-7	01 JAN 21
AD 2.HETB-8	01 JAN 21
AD 2.HETB-9	01 JAN 17
AD 2.HETB-10	01 JAN 17
AD 2.HETB-11	08 DEC 16
AD 2.HETB-13	01 JAN 21
AD 2.HETB-14	08 DEC 16
AD 2.HETB-15	01 MAY 13
AD 2.HETB-16	01 MAY 13
AD 2.HETB-17	01 MAY 13
AD 2.HETB-18	01 MAY 13
AD 2.HETB-19	08 DEC 16
AD 2.HETB-20	08 DEC 16
AD 2.HETB-21	20 JUN 19
AD 2.HETB-22	20 JUN 19
AD 2.HEBL-1	12 SEP 19
AD 2.HEBL-2	13 JAN 11
AD 2.HEBL-3	01 MAY 12
AD 2.HEBL-4	01 JAN 21
AD 2.HEBL-5	10 SEP 20
AD 2.HEBL-6	12 SEP 19
AD 2.HEBL-7	01 JAN 21
AD 2.HEBL-9	08 DEC 16
AD 2.HEBL-10	01 JAN 17
AD 2.HEBL-11	01 JAN 17
AD 2.HEBL-12	01 JAN 17
AD 2.HEBL-13	08 DEC 16
AD 2.HEBL-14	08 DEC 16
AD 2.HEBL-15	08 DEC 16
AD 2.HEDK-1	31 JAN 19
AD 2.HEDK-2	31 JAN 19
AD 2.HEDK-3	31 JAN 19
AD 2.HEDK-4	01 JAN 21
AD 2.HEDK-5	31 JAN 19
AD 2.HEDK-9	31 JAN 19
AD 2.HEDK-10	01 JAN 17
AD 2.HEDK-11	01 JAN 17
AD 2.HEDK-12	01 JAN 17
AD 2.HEDK-13	01 JAN 17
AD 2.HEDK-14	01 JAN 17
AD 2.HEGR-1	01 JAN 21
AD 2.HEGR-2	13 JAN 11
AD 2.HEGR-3	01 JAN 21
AD 2.HEGR-5	01 JAN 17
AD 2.HEKG-1	31 JAN 19
AD 2.HEKG-2	01 MAY 12
AD 2.HEKG-3	31 JAN 19
AD 2.HEKG-4	01 JAN 21
AD 2.HEKG-5	12 SEP 19
AD 2.HEKG-7	01 JAN 17
AD 2.HEKG-8	01 JAN 17
AD 2.HEKG-9	01 JAN 17
AD 2.HEKG-10	01 JAN 17
AD 2.HEKG-11	01 JAN 17
AD 2.HEKG-12	01 JAN 17
AD 2.HEOC-1	01 JAN 20
AD 2.HEOC-2	01 MAY 12
AD 2.HEOC-3	13 JAN 11
AD 2.HEOC-4	01 JAN 20
AD 2.HEOC-5	01 JAN 17
AD 2.HEOC-6	12 SEP 19
AD 2.HEOW-1	12 SEP 19
AD 2.HEOW-2	13 JAN 11
AD 2.HEOW-3	01 MAY 12
AD 2.HEOW-4	13 JAN 11
AD 2.HEOW-5	01 JAN 16
AD 2.HEOW-6	12 SEP 19
AD 2.HEOW-9	08 DEC 16
AD 2.HEOW-11	08 DEC 16
AD 2.HEOW-12	08 DEC 16
AD 2.HEOW-13	08 DEC 16
AD 2.HEOW-14	08 DEC 16
AD 2.HEPS-1	07 NOV 19
AD 2.HEPS-2	01 JAN 20
AD 2.HEPS-3	12 SEP 19
AD 2.HEPS-4	12 SEP 19
AD 2.HEPS-5	12 SEP 19
AD 2.HEPS-6	01 JAN 21
AD 2.HEPS-9	01 JAN 20
AD 2.HEPS-10	01 JAN 17
AD 2.HEPS-11	08 DEC 16
AD 2.HESC-1	12 SEP 19
AD 2.HESC-2	01 JAN 21
AD 2.HESC-3	01 JAN 21
AD 2.HESC-4	13 JAN 11
AD 2.HESC-5	01 JAN 21
AD 2.HESC-6	12 SEP 19
AD 2.HESC-9	01 JAN 17
AD 2.HESC-11	08 DEC 16
AD 2.HESC-13	01 JAN 17
AD 2.HESC-14	01 JAN 17
AD 2.HESC-15	01 JAN 17
AD 2.HESC-16	01 JAN 17
AD 2.HETR-1	01 JAN 21
AD 2.HETR-2	13 JAN 11
AD 2.HETR-3	01 JAN 21
AD 2.HETR-4	21 JUL 16
AD 2.HETR-5	01 JAN 21
AD 2.HETR-7	08 DEC 16
AD 2.HETR-9	08 DEC 16
AD 2.HEXX-1	10 SEP 20
AD 2.HEXX-2	23 SEP 10
AD 2.HEXX-3	25 AUG 11
AD 2.HEXX-4	25 AUG 11

1.22 Civil Aviation Authority will inspect airlines (internally & externally) periodically on the expense of the investor to make sure of the accuracy of the implementation of legislations, applicable rules & the issued regulations

١-٢٢ تقوم سلطة الطيران المدني دورياً بالتفتيش داخليا وخارجيا على شركات الطيـــــران على نفقة المستثمر للتأكد من دقة تنفيذها للتشريعات والقواعد المطبقة والتعليمات الصادرة.

1.23 ACFT type Boeing 737-MAX is permitted to operate within Cairo FIR provided that the operators shall submit to Egyptian Civil Aviation Authority (ECAA) the state of compliance with the following mandatory airworthiness directives:

- FAA AD2020-24-02
- EASA AD 2021-0039R2

١-٢٣ يتم السماح بتشغيل الطائرات من طراز Boeing 737-MAX داخل المجال الجوي المصري شريطة ان يقدم مشغل الرحلات الجوية لسلطة الطيران المدني المصري ما يفيد استيفاء جميع متطلبات النشرات الفنية الالزامية التالية:

- FAA AD2020-24-02
- EASA AD 2021-0039R2

2. Regular flights

٢- الرحلات المنتظمة

Procedures to be followed in case of operating regular international flights to or from or over A.R.E territory:

يلزم إتباع الإجراءات التالية عند تسيير خطوط جوية دولية منتظمة إلى أو من أو عبر أراضى جمهورية مصر العربية:-

2.1 Airlines must operate their flights according to bilateral or collective agreement which A.R.E & the carrier's state is a party in it. It must get a permission for operation in advance & according to the conditions contained therein from Civil Aviation Authority.

٢-١ يجب على الشركة أن تسير رحلاتها وفقاً لأحكام الاتفاقية الثنائية أو الجماعية والتي تكون جمهورية مصر العربية والدولة التابعة لها الشركة طرفا فيها، ويجب عليها الحصول على التصريح بالتشغيل من سلطة الطيران المدني مسبقاً و طبقاً للشروط الواردة فيه.

2.2 Regular operation requests must be submitted to Civil Aviation Authority at least 30 days prior operation in order to issue the necessary permits.

٢-٢ يجب تقديم طلبات التشغيل المنتظم الى سلطة الطيران المدني قبل ٣٠ يوم على الأقل من بدء التشغيل لإصدار التصاريح اللازمة.

2.3 Regular operation requests must include the following data:

- carrier's name & nationality.
- A/C type, registrations & seats' capacity.
- period of operation according to IATA (winter / summer season)
- route / routes.
- operation days.
- flight frequency.
- number of flights.
- arrival / departure time in UTC.
- price list for each route.

٢-٣ يجب أن تشتمل طلبات التشغيل المنتظم على البيانات الآتية:-

- اسم الشركة الناقلة وجنسيتها
- طراز الطائرة وحروف تسجيلها وعدد مقاعدها
- مدة التشغيل على أن تكون وفقا لفترتي الاياتا (موسم شتوي/ صيفي)
- خط/خطوط السير
- أيام التشغيل
- عدد الرحلات
- أرقام الرحلات
- توقيتات الهبوط والإقلاع
- قائمة الأسعار لكل خط سير

2.4 A permission must be obtained from Civil Aviation Authority regarding any amendment to regular flights a week prior operation mentioning reasons for this amendment.

٢-٤ يجب الحصول على تصريح من سلطة الطيران المدني على أي تعديل للرحلات المنتظمة وذلك قبل التشغيل بأسبوع مع ضرورة الإفادة عن أسباب التعديل.

2.5 Any designated regular carriers willing to operate to/from Cairo INTL airport should fulfill the following requirements :-

- to be an IATA member with IATA operating code & accounting number.
- operating ACFT with different classes to serve different categories of passengers according to the following conditions :-
  a) physical separation between two different classes in two different places on board aircraft .
  b) Airline marketing for the premium service considering it a privileged class and not just offering additional services in return for extra fees.

٢-٥ يجب على أي شركة طيران منتظمة معينة ترغب فى التشغيل من / إلى مطار القاهرة الدولي استيفاء الشروط التالية:-

- أن تكون عضواً بالاتحاد الدولي للنقل الجوى ولديها رمز تشغيلي ورقم محاسبي.
- القيام بتشغيل طائرات ذات درجات خدمة مختلفة للركاب لدعم شرائح مختلفة من المسافرين وفقا للضوابط الآتية :-
  أ) الفصل المادي على متن الطائرة بين درجتي خدمة على الأقل في منطقتين مختلفين .
  ب) التسويق لدرجة الخدمة الأعلى باعتبارها درجة مميزة منفصلة و ليس مجرد تقديم خدمات إضافية مقابل رسوم .

c) Offering different price categories for the privileged class and not just procuring extra fees.
d) Taxes procurement according to imposed rules related to different class service.

- submitting their implemented fares to the ECAA upon request .
- making a contract with one of the international GDS' & selling through it.
- the importance of having at least one agreement for the exchange of flight documents with one of the operating carriers to/from Cairo INTL airport.

2.6 A committee of inspectors from Central Air Transport Department should inspect (internally & externally) on air carriers willing to operate regular flights to Cairo INTL airport on the expense of the investor to determine the constituents of operation for these companies & comply with the necessary requirements.

3. Irregular Flights

Irregular flights include the following:-

3.1 Public Charter Flights

3.1.1 Flights rented by a single organization (a person or an organization or governmental entity) and used exclusively for personal use to transport passengers or goods or both of them, leased party will bear the flight cost without sharing of others, either direct or indirect, for example:-

a) Charter flights belonging to a designated party (transporting members of federation or club or certain entity)
b) Charter flights for a common purpose (attending conference or specific event)
c) Charter flights to evacuate citizens
d) Charter flights for personal use

3.1.2 Applications must be submitted according to procedures established at least a week before operation , including the following data:-

- carrier's name & its nationality
- ACFT type, registration & seats capacity
- route / routes
- operation days
- flight frequency.
- arrival / departure time in UTC
- flight levels in A.R.E FIR
- purpose of flight
- copy of contract between air carrier & leased party of flight
- nature of load
- nationality & NR of passengers
- names of passengers on flights less than 10 passengers
- name & address of passengers' representative in A.R.E

ت) عرض شرائح سعريه مستقلة خاصة بدرجة الخدمة المميزة و ليست مجرد تحصيل رسوم إضافية .

ث) تحصيل الضرائب وفقا للقواعد المفروضة والمتعلقة بدرجات الخدمة المختلفة .

- تقديم ملف الأسعار المطبقة من قبل شركات الطيران إلى سلطة الطيران المدني المصري عند طلب ذلك.
- التعاقد مع أحد أنظمة الحجز العالمية (GDS's) والبيع من خلالها.
- ضرورة توفر اتفاقية واحدة على الأقل لتبادل مستندات السفر مع إحدى الشركات العاملة من / إلى مطار القاهرة الدولي.

٢-٦ تقوم لجنة من مفتشي الإدارة المركزية للنقل الجوى بالتفتيش داخليا وخارجيا على الشركات الراغبة فى التشغيل المنتظم لمطار القاهرة الدولي وذلك على نفقة المستثمر للوقوف على مقومات التشغيل لتلك الشركات واستيفاء المتطلبات اللازمة

٣- الرحلات غير المنتظمة

الرحلات غير المنتظمة تشمل الأنواع الآتية :-

٣-١ الرحلات العارضة العامة

٣-١-١ هي رحلات تستأجرها هيئة واحدة (شخص أو مؤسسة أو جهة حكومية) وتقتصر على أغراض الاستخدام الشخصي لنقل ركاب أو بضائع أو الاثنين معا بحيث تتحمل الجهة المستأجرة للرحلة التكلفة ولا يشاركها فى ذلك آخرون سواء بصورة مباشرة أو غير مباشرة ، على سبيل المثال :-

أ- رحلات عارضة تنتمي لجهة معينة (نقل أعضاء اتحاد أو نادى أو جهة محددة).
ب- رحلات عارضة لغرض مشترك (حضور مؤتمر أو مناسبة معينة).
ج- رحلات عارضة لإجلاء الرعايا.
د- رحلات عارضة للاستخدام الشخصي

٣-١-٢ يجب تقديم الطلبات وفقا للإجراءات المعمول بها قبل أسبوع على الأقل من بدء التشغيل متضمنا البيانات آلاتية:-

- اسم الشركة الناقلة وجنسيتها
- طراز الطائرة وحروف تسجيلها وعدد مقاعدها
- خط / خطوط السير
- أيام التشغيل
- عدد الرحلات
- توقيتات الهبوط والإقلاع
- ارتفاع الطيران داخل المجال الجوى المصري
- الغرض من الرحلة
- صورة التعاقد بين الشركة الناقلة ومستأجر الرحلة
- طبيعة الحمولة
- جنسية الركاب وعددهم
- أسماء الركاب فى الرحلات التى تقل حمولتها عن ١٠ ركاب.
- اسم وعنوان ممثل الركاب فى جمهورية مصر العربية

GEN 2.4 LOCATION INDICATORS
عام ٢-٤ رموز المواقع

The location indicators marked with an asterisk (*) cannot be used in the address component of AFS messages. Messages originated to such addressees shall be delivered via SSB .

المواقع التي أمامها (*) لا يمكن استخدامها في عناوين اتصالات الخدمة الثابتة. الرسائل التي يتم توجيهها إلى هذه العناوين يتم إرسالها عن طريق SSB.

1. ENCODE			2. DECODE		
Location	المكان	الرمز Indicator	الرمز Indicator	Location	المكان
Abu Simbel	أبو سمبل	HEBL	HEAL*	Al Alamain / Intl	العلمين الدولى
Al Alamain / Intl	العلمين الدولى	HEAL*	HEAR	El Arish / Intl	العريش الدولى
Alexandria / Intl	الاسكندرية الدولى	HEAX	HEAT	Asyut / Intl	اسيوط الدولى
Almaza AFB / Military	قاعدة الماظة الجوية	HEAZ	HEAX	Alexandria / Intl	الاسكندرية الدولى
Aswan / Intl	اسوان الدولى	HESN	HEAZ	Almaza AFB / Military	قاعدة الماظة الجوية
Asyut / Intl	اسيوط الدولى	HEAT	HEBA	Borg El Arab / Intl	برج العرب الدولى
Bernice / Intl	برنيس الدولى	HEBR	HEBL	Abu Simbel	أبو سمبل
Borg El Arab / Intl	برج العرب الدولى	HEBA	HEBR	Bernice / Intl	برنيس الدولى
Cairo / Intl	القاهرة الدولى	HECA	HECA	Cairo / Intl	القاهرة الدولى
Cairo Acc	مراقبة المنطقة	HECC	HECC	Cairo Acc	مراقبة المنطقة
Capital / Intl	العاصمة الدولى	HECP	HECP	Capital / Intl	العاصمة الدولى
Dakhla	الداخلة	HEDK	HEDK	Dakhla	الداخلة
El Arish / Intl	العريش الدولى	HEAR	HEGN	Hurghada / Intl	الغردقة الدولى
El Gora	الجورة	HEGR	HEGR	El Gora	الجورة
El Kharga	الخارجة	HEKG	HEKG	El Kharga	الخارجة
El Tor	الطور	HETR	HELX	Luxor / Intl	الاقصر الدولى
Hurghada / Intl	الغردقة الدولى	HEGN	HEMA	Marsa Alam / Intl	مرسى علم الدولى
Luxor / Intl	الاقصر الدولى	HELX	HEMM	Mersa Matruh / Intl	مرسي مطروح الدولى
Marsa Alam / Intl	مرسى علم الدولى	HEMA	HEOC	October	اكتوبر
Mersa Matruh / Intl	مرسي مطروح الدولى	HEMM	HEOW*	Shark El Oweinat	شرق العوينات
October	اكتوبر	HEOC	HEPS	Port Said	بور سعيد
Port Said	بور سعيد	HEPS	HESC	St. Catherine	سانت كاترين
Shark El Oweinat	شرق العوينات	HEOW*	HESG	Suhag / Intl	سوهاج الدولى
Sharm El Sheikh / Intl	شرم الشيخ الدولى	HESH	HESH	Sharm El Sheikh / Intl	شرم الشيخ الدولى
Sphinx / Intl	سفنكس الدولى	HESX*	HESN	Aswan / Intl	اسوان الدولى
St. Catherine	سانت كاترين	HESC	HESX*	Sphinx / Intl	سفنكس الدولى
Suhag / Intl	سوهاج الدولى	HESG	HETB	Taba / Intl	طابا الدولى
Taba / Intl	طابا الدولى	HETB	HETR	El Tor	الطور

GEN 2.5 LIST OF RADIO NAVIGATION AIDS

عام ٢-٥ قائمة المساعدات الملاحية اللاسلكية

1- ENCODE				2- DECODE			
ID علامة النداء	Station name اسم المحطة	Facility المساعد الملاحى	Purpose الغرض	Station name اسم المحطة	Facility المساعد الملاحى	ID علامة النداء	Purpose الغرض
A	Almaza	NDB	A	Abu Simbel	ILS	IABS	A
ALI	Cairo	L	A	Abu Simbel	DME	IABS	A
ARH	El Arish	VOR/DME	AE	Abu Simbel	DVOR/DME	SML	AE
ASN	Aswan	VOR/DME	AE	Alexandria	VOR/DME	NOZ	AE
AST	Asyut	VOR/DME	AE	Almaza	NDB	A	A
BIL	Borg El Arab	ILS	A	Almaza	ILS	IALZ	A
BIL	Borg El Arab	DME	A	Almaza	DME	IALZ	A
BLT	Baltim	VOR/DME	E	Almaza	TACAN	MXR	A
BRC	Bernice	DVOR/DME	A	Aswan	VOR/DME	ASN	AE
BRN	Sidi Barrani	VOR/DME	E	Aswan	ILS	IAIL	A
CAI	Cairo	DVOR/DME	AE	Aswan	DME	IAIL	A
CVO	Cairo	DVOR/DME	AE	Asyut	VOR/DME	AST	AE
DBA	El Daba	VOR/DME	E	Asyut	ILS	IASU	A
FYM	Fayoum	VOR/DME	E	Asyut	DME	IASU	A
HGD	Hurghada	VOR/DME	AE	Baltim	VOR/DME	BLT	E
HIL	Hurghada	ILS	A	Bernice	DVOR/DME	BRC	A
HIL	Hurghada	DME	A	Bernice	ILS	IBRC	A
IABS	Abu Simbel	ILS	A	Bernice	DME	IBRC	A
IABS	Abu Simbel	DME	A	Borg El Arab	ILS	BIL	A
IAIL	Aswan	DME	A	Borg El Arab	DME	BIL	A
IAIL	Aswan	ILS	A	Cairo	L	ALI	A
IALZ	Almaza	ILS	A	Cairo	DVOR/DME	CAI	AE
IALZ	Almaza	DME	A	Cairo	DVOR/DME	CVO	AE
IASU	Asyut	ILS	A	Cairo	ILS	ITTC	A
IASU	Asyut	DME	A	Cairo	DME	ITTC	A
IBRC	Bernice	DME	A	Cairo	ILS	ITTL	A
IBRC	Bernice	ILS	A	Cairo	DME	ITTL	A
IKTM	Capital	DME	A	Cairo	ILS	ITTR	A
IKTM	Capital	ILS	A	Cairo	DME	ITTR	A
ILUX	Luxor	ILS	A	Cairo	ILS	IZFC	A
ILUX	Luxor	DME	A	Cairo	DME	IZFC	A
IPSX	Sphinx	ILS	A	Cairo	ILS	IZFL	A
IPSX	Sphinx	DME	A	Cairo	DME	IZFL	A
ITBA	Taba	ILS	A	Cairo	ILS	IZFR	A
ITBA	Taba	DME	A	Cairo	DME	IZFR	A
ITTC	Cairo	ILS	A	Capital	ILS	IKTM	A
ITTC	Cairo	DME	A	Capital	DME	IKTM	A
ITTL	Cairo	DME	A	Dakhla	NDB	MB	AE

1- ENCODE				2- DECODE			
ID علامة النداء	Station name اسم المحطة	Facility المساعد الملاحى	Purpose الغرض	Station name اسم المحطة	Facility المساعد الملاحى	ID علامة النداء	Purpose الغرض
ITTL	Cairo	ILS	A	El Arish	VOR/DME	ARH	AE
ITTR	Cairo	ILS	A	El Daba	VOR/DME	DBA	E
ITTR	Cairo	DME	A	El Kharga	VOR/DME	KHG	AE
IZFC	Cairo	ILS	A	Fayoum	VOR/DME	FYM	E
IZFC	Cairo	DME	A	Hurghada	VOR/DME	HGD	AE
IZFL	Cairo	DME	A	Hurghada	ILS	HIL	A
IZFL	Cairo	ILS	A	Hurghada	DME	HIL	A
IZFR	Cairo	DME	A	Luxor	ILS	ILUX	A
IZFR	Cairo	ILS	A	Luxor	DME	ILUX	A
KHG	El Kharga	VOR/DME	AE	Luxor	VOR/DME	LXR	AE
KIL	Sharm El Sheikh	ILS	A	Luxor	ILS	XIL	A
KIL	Sharm El Sheikh	DME	A	Luxor	DME	XIL	A
LXR	Luxor	VOR/DME	AE	Marsa Alam	DVOR/DME	MAK	AE
MAK	Marsa Alam	DVOR/DME	AE	Mersa Matruh	DVOR/DME	MMA	AE
MB	Dakhla	NDB	AE	Moquattam	L	MKT	A
MKT	Moquattam	L	A	Nuweibaa	NDB	NWB	E
MMA	Mersa Matruh	DVOR/DME	AE	October	NDB	OCT	A
MXR	Almaza	TACAN	A	Port Said	DVOR/DME	PSD	AE
NOZ	Alexandria	VOR/DME	AE	Sharm El Sheikh	ILS	KIL	A
NWB	Nuweibaa	NDB	E	Sharm El Sheikh	DME	KIL	A
OCT	October	NDB	A	Sharm El Sheikh	DVOR/DME	SHM	AE
PSD	Port Said	DVOR/DME	AE	Sidi Barrani	VOR/DME	BRN	E
SHG	Suhag	DVOR/DME	A	Sphinx	ILS	IPSX	A
SHM	Sharm El Sheikh	DVOR/DME	AE	Sphinx	DME	IPSX	A
SML	Abu Simbel	DVOR/DME	AE	Suhag	DVOR/DME	SHG	A
TBA	Taba	VOR/DME	AE	Taba	ILS	ITBA	A
XIL	Luxor	ILS	A	Taba	DME	ITBA	A
XIL	Luxor	DME	A	Taba	VOR/DME	TBA	AE

A = Aerodrome, E = En- route, AE = Both

4. Supplement to the AIP (AIP SUP)

Temporary changes of long duration (three months or longer) and information of short duration which consists of extensive text and/or graphics supplementing the permanent information contained in the AIP, are published as AIP Supplements (AIP SUP).

Operationally significant temporary changes to the AIP are published in accordance with the AIRAC system and its established effective dates and are identified clearly by the acronym AIRAC AIP SUP.

AIP supplements are titled by information subject (GEN,ENR and AD) and are placed accordingly at the beginning of the AIP.

Supplements are published on yellow papers to be conspicuous and to stand out from the rest of the AIP. Each AIP Supplement (regular or AIRAC) is allocated a serial number which is consecutive and based on the calendar year.

An AIP Supplement is kept in the AIP as long as all or some of its contents remain valid. The period of validity of the information contained in the AIP Supplement will normally be given in the supplement itself. Alternatively, NOTAM may be used to indicate changes to the period of validity or cancellation of the supplement.

The checklist of AIP Supplements currently in force is issued in the monthly printed list of valid NOTAM.

5. NOTAM and Pre-Flight Information Bulletins (PIB)

NOTAM contain information concerning the establishment, service, procedure or hazard, the timely knowledge of which is essential for personnel concerned with flight operations. The text of each NOTAM contains the information in the order shown in the ICAO NOTAM format and is composed of the significations/uniform abbreviated phraseology assigned to the ICAO NOTAM code complemented by ICAO abbreviations, indicators, identifiers, designators, call signs, frequencies, figures and plain language. NOTAM are originated and issued for Cairo FIR and distributed in three series identified by the letters A, B and W

a) Series “A” : NOTAM containing information regarding facilities, services and procedures of interest to international civil aviation, and information related to the FLW airports:
(HECA – HEAT – HETB – HELX – HEAX – HESN – HEGN – HESH – HEBA – HEAR – HEMA – HEAZ – HEAL – HESX - HESG – HEMM – HECP – HEBR). It includes also all permanent amendments in AIP for all Egyptian AD in addition to amendments related to ENR section. This series is given national and international distribution.

b) Series “B” : NOTAM containing information of concern to aerodromes other than those engaged in international civil aviation and given national distribution only. It includes information on aerodromes (HEKG, HETR, HEOC, HESC, HEOW, HEPS, HEBL, HEDK and HEGR).It also includes Petroleum AD, Attended and Unattended Landing Grounds.

c) Series “W”: NOTAM containing information regarding navigation warnings within Cairo FIR, This Series is given national and international distribution.

٤- ملاحق دليل الطيران

التغييرات المؤقتة ذات مدة السريان الطويلة (٣ شهور فأكثر) والمعلومات التى مدة سريانها قصيرة وتتكون من نص طويل و/ أو رسوم هندسية مكملة للمعلومات الدائمة التى يحتوى عليها دليل الطيران يتم نشرها كملاحق لدليل الطيران ، والتغييرات المؤقتة للدليل التى لها أهمية عملية يتم نشرها وفق نظام الايراك وتواريخ سريانه ويتم تمييزها بوضوح باستخدام الاختصار AIRAC AIP SUP وتأخذ موضوعات ملاحق الدليل عنوان الملحق طبقا للمعلومات الواردة به (عام – عبر الطريق – مطارات) وتحفظ تلك الملاحق فى بداية دليل الطيران.

ويتم طباعة ملاحق الدليل على ورق اصفر ليكون مميزا ويمكن التعرف عليه عن بقية الدليل . ويخصص لكل ملحق دليل طيران (عادى أو وفق نظام الايراك) رقما مسلسلا وهذا الرقم متتالى ويرتكز على السنة الميلادية.

تظل ملاحق دليل الطيران بالدليل طالما أن كافة أو بعض موضوعاتها ما تزال سارية. ومدة سريان المعلومات التى يحتوى عليها ملحق دليل الطيران مذكورة بالطبع فى ملحق دليل الطيران نفسه ، وبالتبادل يمكن استخدام إعلانات الطيارين لبيان تغييرات فى مدة سريان ملحق دليل الطيران أو إلغائه.

وتصدر قائمة مراجعة ملاحق دليل الطيران فى قائمة الإعلانات سارية المفعول الشهرية المطبوعة.

٥ - إعلانات الطيارين ونشرات معلومات ما قبل الرحلة

تتضمن إعلانات الطيارين معلومات متعلقة بإنشاءات ، خدمة ، إجراء أو خطورة ، وتقديم تلك المعلومات فى الوقت المناسب يعد أمرا حيويا بالنسبة للأفراد ذوى الصلة بعمليات الطيران ، ويحتوى نص كل إعلان على معلومات موضوعة فى الترتيب الموضح فى نموذج الإعلانات الصادر عن منظمة الطيران المدنى الدولى ويتكون من الدلالات واللغة الموحدة للاختصارات المخصصة لشفرة الإعلانات المعتمدة من منظمة الطيران المدنى الدولى وتستكمل معلومات الإعلانات باستخدام اختصارات الايكاو ، المبينات ، المحددات ، الدلالات ، علامات النداء ، الترددات ، الأرقام واللغة العادية ، وتصدر الإعلانات الخاصة بإقليم طيران القاهرة وتوزع فى ثلاثة فصائل محددة بالحروف A, B and W

أ)الفصيلة "A" : وتتضمن معلومات خاصة بالتسهيلات والخدمات والإجراءات ذات الأهمية المباشرة للطيران المدنى الدولى وهى التى تتعلق بالمطارات التالية (القاهرة - أسيوط - طابا - الأقصر- الإسكندرية - أسوان - الغردقة - شرم الشيخ - برج العرب - العريش - مرسى علم - قاعدة الماظة الجوية - العلمين - سفنكس - سوهاج - مرسى مطروح - العاصمة - برنيس) بالإضافة الى التعديلات الدائمة بدليل الطيران لجميع المطارات المصرية وكذلك البيانات الخاصة بعبر الطريق. ويتم توزيع هذه الفصيلة محليا وعالميا.

ب) الفصيلة "B" : وتتضمن معلومات تهم المطارات المحلية ولا علاقة لها بالطيران المدنى الدولى وتوزع محليا فقط وهذه المطارات هى (الخارجة- الطور- أكتوبر- سانت كاترين- شرق العوينات--بور سعيد- أبو سمبل – الداخلة -الجورة) بالإضافة الى مطارات البترول و أراضى النزول المصانة و غير المصانة.

ج) الفصيلة "W": وتتضمن معلومات خاصة بالتحذيرات الملاحية داخل إقليم طيران ج.م.ع. . ويتم توزيع هذه الفصيلة محليا وعالميا.

AIS units established and OPR H24 dealing with AIS information and acceptance of FPL at HEAX, HEBA, HECA, HEGN, HELX, HEMA, HESG, HESH, HESN, HETB, except HEAR, HEAT, HEBL, (0600-1800) HEPS HEKG HEMM HETR HECP HEBR AP BTN SR-SS, HEOC AP BTN 0600-SS and HEAL AP BTN SR/SS and O/R.

AFS address: AD Location indicator + ZIZX.

Notes :

1- Pre-flight Information Service at aerodromes other than HEAL, HEAR, HEAT, HEAX, HEBA, HEBL, HEBR, HECA, HECP, HEGN, HEKG, HELX, HEMA, HEMM, HEOC, HEPS, HESG, HESH, HESN, HESX, HETB, HETR, is delegated to the ATS unit concerned.

2- All Pre-flight Information Bulletins are available in English language only. Information received from states in other than English language shall be presented at the original version.

3.1.6 Electronic Terrain and OBST Data

Electronic terrain data sets may be obtained from:
AIS Headquarters
Aeronautical Chart Service
National Air Navigation Services Company
Aeronautical Information Centre
Cairo International Airport, Terminal 3
Cairo 11776 A.R.E
Director General for Aeronautical Charts and Instrument Approach Procedures
TEL: 22679009
AFS: HECAYOYX
Telefax: 22678882,22678885
Telex: 93044 TYRAN UN

تم إنشاء وحدات معلومات طيران تعمل ٢٤ ساعة ، تختص بتقديم خدمة معلومات الطيران وقبول برامج الرحلات بمطارات: الاسكندرية ، برج العرب ، القاهرة ، الغردقة ، الاقصر ، مرسى علم ، سوهاج ، شرم الشيخ ، اسوان ، طابا ، ما عدا العريش ، اسيوط ، أبو سمبل، (٠٦٠٠-١٨٠٠) بور سعيد، الخارجة، مرسي مطروح ، الطور، العاصمة ، برنيس ، من الشروق الى الغروب وأكتوبر من الساعة ٠٦٠٠ الى الغروب و مطار العلمين من الشروق الى الغروب و عند الطلب.

العنوان على شبكة الاتصالات اللاسلكية الثابتة : رمز موقع المطار + ZIZX

ملحوظات :

١- تقوم وحدات خدمة الحركة الجوية فى المطارات خلاف مطارات العلمين ، العريش ، اسيوط ، الاسكندرية ، برج العرب ، أبو سمبل، برنيس ، القاهرة ، العاصمة ، الغردقة ، الخارجة، الاقصر ، مرسى علم ، مرسي مطروح ، اكتوبر، بور سعيد، سوهاج ، شرم الشيخ ، اسوان ، سفنكس ، طابا ، الطور، بتقديم خدمة معلومات ما قبل الرحلة.

٢- جميع معلومات ما قبل الرحلة ستكون متاحة باللغة الإنجليزية فقط . كل المعلومات التى ترد من الدول بغير اللغة الإنجليزية ستكون متاحة كما هي باللغة الأصلية .

٣-١-٦ البيانات الإلكترونية للتضاريس والعوائق

يمكن الحصول على البيانات الإلكترونية للتضاريس والعوائق من:
رئاسة معلومات الطيران
خدمة خرائط الطيران
الشركة الوطنية لخدمات الملاحة الجوية
مركز معلومات الطيران
ميناء القاهرة الجوى- مبنى الركاب رقم "٣"
القاهرة ١١٧٧٦ ج.م.ع
مدير عام الخرائط الملاحية و الهبوط الالي
تليفون: ٢٢٦٧٩٠٠٩
عنوان اتصالات الخدمة الثابتة : HECAYOYX
تليفاكس: ٢٢٦٧٨٨٨٢،٢٢٦٧٨٨٨٥
تلكس : ٩٣٠٤٤ TYRAN UN

5. List of aeronautical charts available
٥ - قائمة بالخرائط الملاحية

Title of series اسم مجموعة الخرائط	Scale مقياس الرسم	Name and /or number اسم الخرائط / أو رقمها	Price in US $ السعر	Date التاريخ
World Aeronautical Chart- ICAO (WAC)	1:1,000,000	Cairo (2447)- Mersa Matruh (2448)- Farafra (2543) - Asyut (2544).	15 each	23 NOV 06
Standard Departure Chart Instrument (SID) - ICAO		Aswan		
		HESN RWY 17 (RNAV)	6.5	12 NOV 15
		HESN RWY 35 (RNAV)	6.5	12 NOV 15
		Asyut		
		HEAT RWY 13 (RNAV)	6.5	13 JAN 11
		HEAT RWY 31 (RNAV)	6.5	13 JAN 11
		Borg El Arab		
		HEBA RWY 32 (RNAV)	6.5	12 DEC 13
		Hurghada		
		HEGN RWY 34R/34L (RNAV)	6.5	15 MAR 21
		Luxor		
		HELX RWY 02 (RNAV)	6.5	13 SEP 18
		HELX RWY 20 (RNAV)	6.5	12 DEC 13
		Marsa Alam		
		HEMA RNAV (GNSS) RWY 15	6.5	08 DEC 16
		HEMA RNAV (GNSS) RWY 33	6.5	08 DEC 16
		Sharm El Sheikh		
		HESH RNAV (GNSS) RWY 04R	6.5	01 JAN 15
		HESH RNAV (GNSS) RWY 04L	6.5	01 JAN 15
		HESH RNAV (GNSS) RWY 22R	6.5	25 MAY 17
		HESH RNAV (GNSS) RWY 22L	6.5	25 MAY 17
		Taba		
		HETB RWY 04 (RNAV)	6.5	01 MAY 13
		HETB RWY 22 (RNAV)	6.5	01 MAY 13
Standard Arrival Chart Instrument (STAR) - ICAO		Aswan		
		HESN RWY 17 (RNAV)	6.5	12 NOV 15
		HESN RWY 35 (RNAV)	6.5	12 NOV 15
		Asyut		
		HEAT RWY 13 (RNAV)	6.5	13 JAN 11
		HEAT RWY 31 (RNAV)	6.5	13 JAN 11
		Hurghada		
		HEGN RWY 34R/34L (RNAV)	6.5	12 AUG 21
		Luxor		
		HELX RWY 02/20 (RNAV)	6.5	12 DEC 13
		Marsa Alam		
		HEMA RNAV (GNSS) RWY 15	6.5	25 JUN 15
		HEMA RNAV (GNSS) RWY 33	6.5	25 JUN 15
		Sharm El Sheikh		
		HESH RNAV (GNSS) RWY 04R/04L	6.5	01 JAN 15
		HESH RNAV (GNSS) RWY 22R/22L	6.5	25 MAY 17
		Taba		
		HETB RWY 04 (RNAV)	6.5	01 MAY 13
		HETB RWY 22 (RNAV)	6.5	01 MAY 13
Instrument Approach Chart – ICAO (IAC)	1:250.000	Abu Simbel		
		HEBL VOR Y RWY 33	6.5	01 JAN 17
		HEBL VOR Z RWY 33	6.5	01 JAN 17
		HEBL VOR RWY 15	6.5	01 JAN 17
		HEBL ILS RWY 33	6.5	08 DEC 16
		HEBL RNP RWY 15	6.5	08 DEC 16
		HEBL RWY	6.5	08 DEC 16
		Al Alamain		
		HEAL VOR CIRCLING RWY 13	6.5	08 DEC 16
		HEAL VOR CIRCLING RWY 31	6.5	08 DEC 16
		HEAL RNP RWY 13	6.5	01 JAN 20

5. List of aeronautical charts available
٥ - قائمة بالخرائط الملاحية

Title of series اسم مجموعة الخرائط	Scale مقياس الرسم	Name and /or number اسم الخرائط / أو رقمها	Price in US $ السعر	Date التاريخ
		HEAL RNP RWY 31	6.5	01 JAN 17
		Alexandria		
		HEAX VOR RWY 04	6.5	01 JAN 17
		HEAX RNP RWY 04	6.5	01 JAN 17
		HEAX RNP RWY 22	6.5	01 JAN 17
Instrument Approach Chart – ICAO (IAC)	1:250.000	Almaza		
		HEAZ ILS RWY 36 (CAT A, B,& C)	6.5	12 OCT 17
		Aswan		
		HESN ILS or LOC RWY 35	6.5	19 JUL 18
		HESN VOR y RWY 35	6.5	19 JUL 18
		HESN VOR z RWY 35	6.5	19 JUL 18
		HESN VOR RWY 17	6.5	19 JUL 18
		HESN RNP RWY 17	6.5	19 JUL 18
		HESN RNP RWY 35	6.5	08 NOV 18
		Asyut		
		HEAT VOR RWY 31	6.5	01 JAN 17
		HEAT ILS RWY 31	6.5	12 AUG 21
		HEAT RNP RWY 31	6.5	01 JAN 17
		HEAT RNP RWY 13	6.5	01 JAN 17
		Borg El Arab		
		HEBA ILS RWY 32	6.5	01 JAN 21
		HEBA RNP RWY 32	6.5	01 JAN 21
		Cairo		
		HECA TMA	6.5	24 MAY 18
		HECA ILS RWY 23L	6.5	08 DEC 16
		HECA VOR RWY23L	6.5	08 NOV 18
		HECA ILS RWY 05R	6.5	08 DEC 16
		HECA ILS or LOC RWY 23R	6.5	15 MAR 21
		HECA VOR RWY 23R	6.5	15 MAR 21
		HECA ILS or LOC RWY 05L	6.5	15 MAR 21
		HECA VOR RWY 05L	6.5	15 MAR 21
		HECA ILS RWY 05C	6.5	15 MAR 21
		HECA VOR RWY 05C	6.5	15 MAR 21
		HECA ILS RWY 23C	6.5	15 MAR 21
		HECA VOR RWY 23C	6.5	15 MAR 21
		HECA RNP RWY 23R	6.5	12 AUG 21
		HECA RNP RWY 23C	6.5	15 MAR 21
		HECA RNP RWY 05C	6.5	15 MAR 21
		HECA RNP RWY 05L	6.5	15 MAR 21
		HECA RNP RWY 05R	6.5	04 JAN 18
		HECA RNP RWY 23L	6.5	04 JAN 18
		Capital		
		HECP ILS or LOC RWY 01L	6.5	01 JAN 21
		HECP RNP RWY 01L	6.5	25 APR 19
		Dakhla		
		HEDK NDB RWY 33 CAT A & B	6.5	01 JAN 17
		HEDK RNP RWY 15	6.5	01 JAN 17
		HEDK RNP RWY 33	6.5	01 JAN 17
		El Arish		
		HEAR VOR RWY 34	6.5	08 DEC 16
		EL Kharga		
		HEKG VOR Y RWY 36	6.5	01 JAN 17
		HEKG VOR Z RWY 36	6.5	01 JAN 17
		HEKG VOR RWY 18	6.5	01 JAN 17
		HEKG RNP RWY 18	6.5	01 JAN 17
		HEKG RNP RWY 36	6.5	01 JAN 17
		Hurghada		
		HEGN RWY 34R	6.5	15 MAR 21
		HEGN VOR RWY 34R	6.5	15 MAR 21

5. List of aeronautical charts available
٥ - قائمة بالخرائط الملاحية

Title of series اسم مجموعة الخرائط	Scale مقياس الرسم	Name and /or number اسم الخرائط / أو رقمها	Price in US $ السعر	Date التاريخ
Instrument Approach Chart – ICAO (IAC)		HEGN VOR RWY 34L	6.5	15 MAR 21
		HEGN VOR RWY 16R	6.5	15 MAR 21
		HEGN VOR RWY 16L	6.5	15 MAR 21
		HEGN RNP RWY 16L	6.5	15 MAR 21
		HEGN RNP RWY 34R	6.5	15 MAR 21
		HEGN RNP RWY 16R	6.5	15 MAR 21
		HEGN RNP RWY 34L	6.5	15 MAR 21
		Luxor		
		HELX ILS or LOC RWY 20	6.5	01 JAN 21
		HELX VOR RWY 20 (CAT A & B)	6.5	19 JUL 18
		HELX ILS or LOC RWY 02	6.5	19 JUL 18
		HELX VOR RWY 02	6.5	19 JUL 18
		HELX RNP RWY 02	6.5	19 JUL 18
		HELX RNP RWY 20	6.5	19 JUL 18
		Marsa Alam		
		HEMA VOR Y RWY 15	6.5	01 JAN 17
		HEMA VOR Z RWY 15	6.5	01 JAN 17
		HEMA VOR Y RWY 33	6.5	01 JAN 17
		HEMA VOR Z RWY 33	6.5	01 JAN 17
		HEMA RNP RWY 15	6.5	30 MAR 17
		HEMA RNP RWY 33	6.5	08 DEC 16
		Mersa Matruh		
		M.Matruh control zone	6.5	08 DEC 16
		HEMM VOR RWY 15	6.5	01 JAN 17
		HEMM VOR RWY 33	6.5	01 JAN 17
		HEMM VOR RWY 24	6.5	01 JAN 17
		HEMM RNP RWY 15	6.5	01 JAN 17
		HEMM RNP RWY 33	6.5	01 JAN 17
		HEMM RNP RWY 06	6.5	01 JAN 17
		HEMM RNP RWY 24	6.5	01 JAN 17
		Port Said		
		HEPS VOR RWY 10 (CAT A, B & C)	6.5	01 JAN 17
		Shark El -Oweinat		
		HEOW RNP RWY 01	6.5	08 DEC 16
		HEOW RNP RWY 19	6.5	08 DEC 16
		Sharm El Sheikh		
		HESH ILS (KIL) RWY 04L	6.5	08 DEC 16
		HESH VOR RWY 04L	6.5	01 JAN 17
		HESH VOR RWY 04R	6.5	01 JAN 17
		HESH RNP RWY 04R	6.5	25 MAY 17
		HESH RNP RWY 04L	6.5	25 MAY 17
		HESH RNP RWY 22L	6.5	12 OCT 17
		HESH RNP RWY 22R	6.5	12 OCT 17
		ST-Catherine		
		HESC RNP RWY 17 (CAT A & B)	6.5	01 JAN 17
		HESC RNP RWY 35 (CAT A & B)	6.5	01 JAN 17
		Suhag		
		HESG VOR RWY 15	6.5	01 JAN 17
		HESG VOR RWY 33	6.5	01 JAN 17
		Sphinx		
		HESX ILS or LOC RWY 34L	6.5	31 JAN 19
		HESX RNP RWY 34L	6.5	01 JAN 21
		Taba		
		HETB VOR RWY 04	6.5	08 DEC 16
		HETB ILS RWY 04	6.5	01 JAN 21
		HETB PNP RWY 04	6.5	08 DEC 16
		HETB RNP RWY 22	6.5	08 DEC 16

5. List of aeronautical charts available
٥ - قائمة بالخرائط الملاحية

Title of series اسم مجموعة الخرائط	Scale مقياس الرسم	Name and /or number اسم الخرائط / أو رقمها	Price in US $ السعر	Date التاريخ
Aerodrome Chart- ICAO (AC)		Abu - Simbel	6.5	08 DEC 16
		Al Alamain	6.5	08 DEC 16
		Al Alamain Parking / Docking	6.5	01 JAN 17
		Alexandria	6.5	01 JAN 17
		Alexandria Parking / Docking	6.5	04 JAN 18
		Almaza	6.5	12 OCT 17
		Almaza Apron	6.5	12 OCT 17
		Aswan	6.5	19 JUL 18
		Aswan Parking / Docking	6.5	19 JUL 18
		Aswan Minimum Radar Vectoring Altitudes	6.5	20 JUN 19
		Asyut	6.5	31 JAN 19
		Asyut Parking / Docking	6.5	31 JAN 19
		Bernice	6.5	12 AUG 21
		Borg El Arab	6.5	12 SEP 19
		Borg El Arab Parking / Docking	6.5	12 SEP 19
		Cairo	6.5	01 JAN 21
		Cairo Parking / Docking	12.5	01 JAN 21
		Cairo Minimum Radar Vectoring Altitudes	6.5	15 MAR 21
		Capital	6.5	12 SEP 19
		Capital Parking / Docking	6.5	01 JAN 21
		Dakhla	6.5	31 JAN 19
		El – Arish	6.5	08 DEC 16
		El – Gora	6.5	01 JAN 17
		El – Khargha	6.5	01 JAN 17
		El – Tor	6.5	08 DEC 16
		Hurghada	6.5	15 MAR 21
		Hurghada Parking / Docking	6.5	15 MAR 21
		ATC Surveillance Minimum Altitude	6.5	15 MAR 21
		Luxor	6.5	10 SEP 20
		Luxor Parking / Docking	6.5	10 SEP 20
		Luxor Minimum Radar Vectoring Altitude	6.5	20 JUN 19
		Marsa Alam	6.5	08 DEC 16
		Marsa Alam Parking / Docking	6.5	08 DEC 16
		Mersa Matruh	6.5	01 JAN 17
		Mersa Matruh Parking / Docking	6.5	01 JAN 17
		October	6.5	01 JAN 17
		Port Said	6.5	01 JAN 20
		Shark El Oweinat	6.5	08 DEC 16
		Sharm El Sheikh	6.5	01 JAN 21
		Sharm El Sheikh Parking / Docking	6.5	01 JAN 21
		Sharm El Sheikh Minimum Radar Vectoring Altitudes (MRVA)	6.5	20 JUN 19
		Sphinx	6.5	31 JAN 19
		Sphinx Parking / Docking	6.5	10 SEP 20
		St. Catherine	6.5	01 JAN 17
		Suhag	6.5	08 DEC 16
		Suhag Parking / Docking	6.5	08 DEC 16
		Taba	6.5	01 JAN 17
		Taba Parking / Docking	6.5	01 JAN 17
		Taba Minimum Radar Vectoring Altitudes (MRVA)	6.5	20 JUN 19
Aerodrome Obstacle Chart ICAO type A	1 : 15000	Alexandria AOC – A RWY 04/22	12.5	08 DEC 16
	1 : 20000	Asyut AOC – A RWY 13/31	12.5	08 DEC 16
	1 : 20000	Cairo AOC – A RWY 05L/23R	12.5	01 JAN 20
		AOC – A RWY 05C/23C	12.5	30 MAR 17

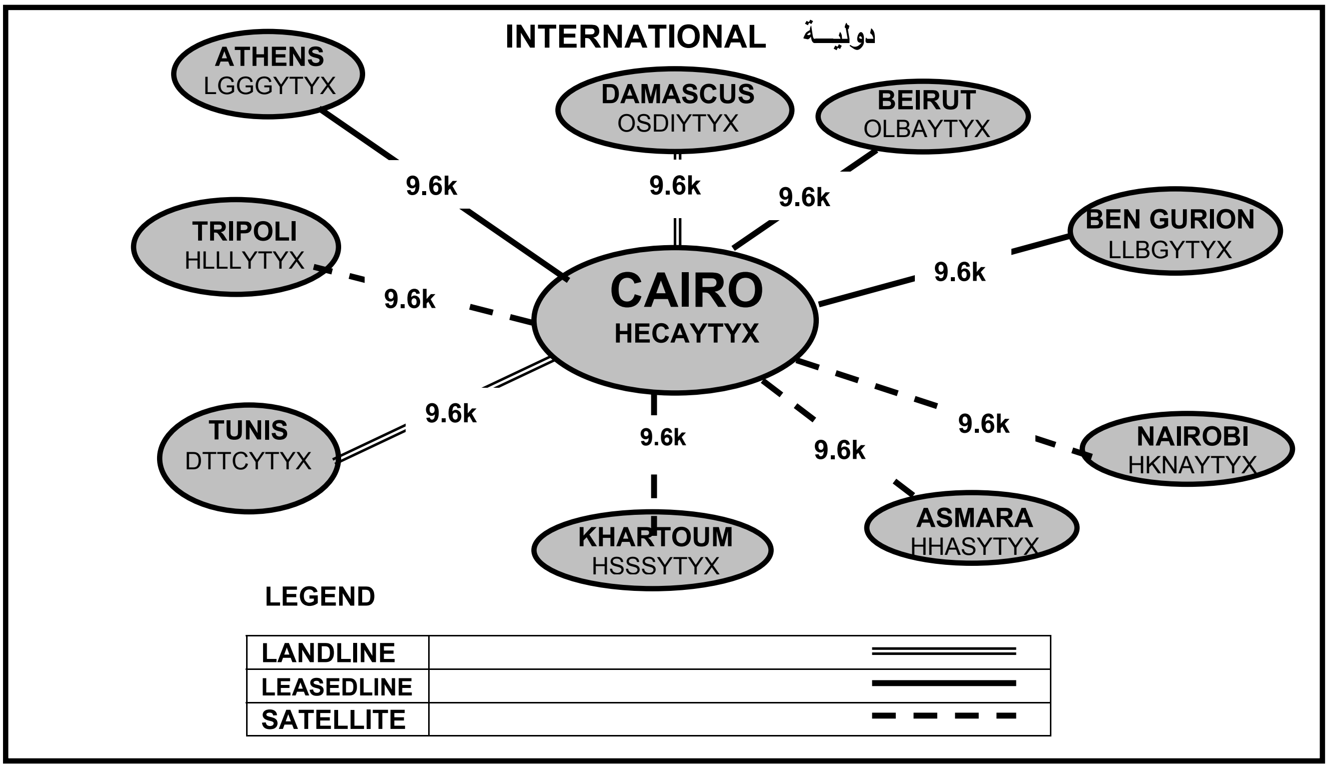
5. List of aeronautical charts available
٥ - قائمة بالخرائط الملاحية

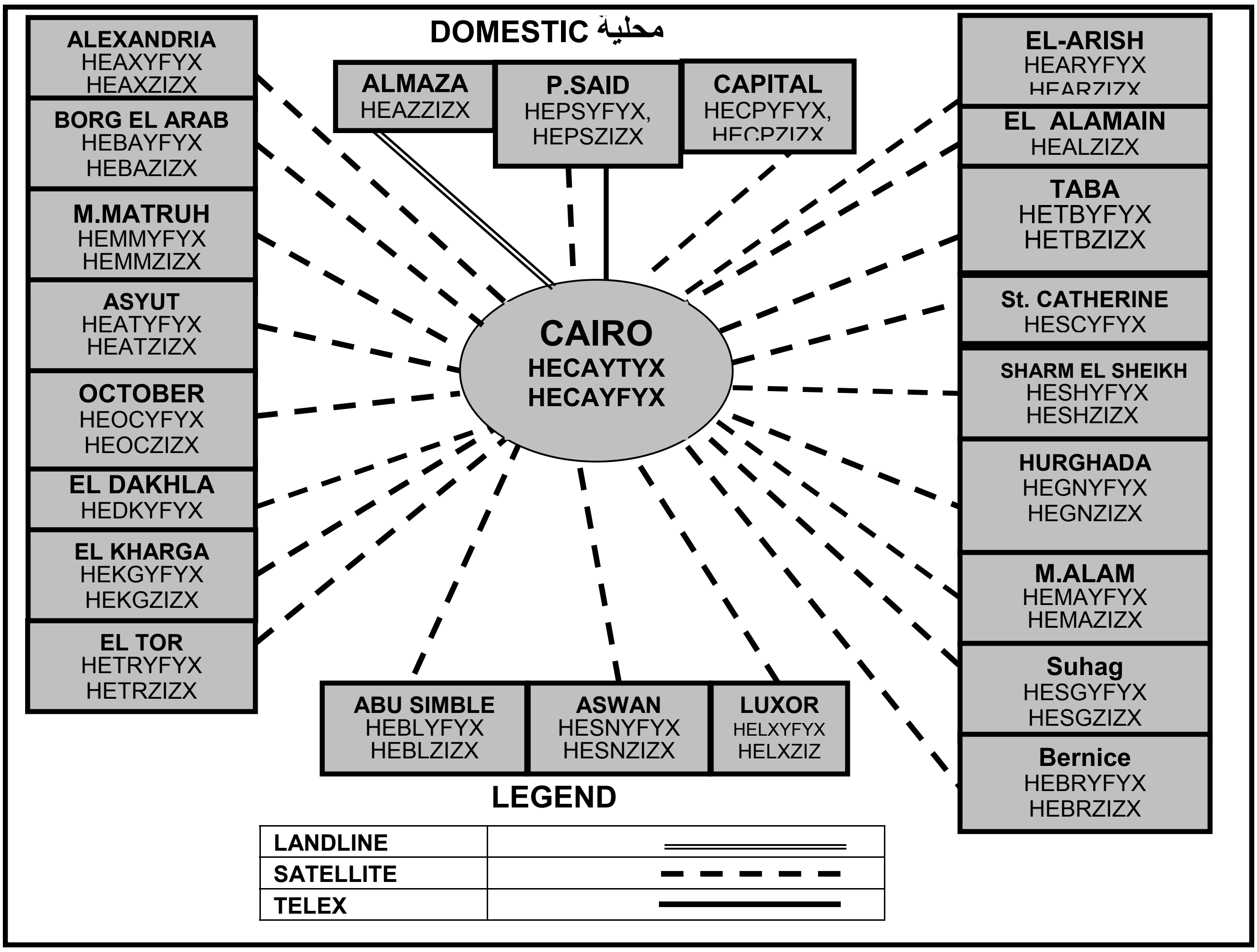
Title of series اسم مجموعة الخرائط	Scale مقياس الرسم	Name and /or number اسم الخرائط / أو رقمها	Price in US $ السعر	Date التاريخ
	1 : 20000	Capital AOC – A RWY 01L/19R	12.5	25 APR 19
	1 : 20000	El – Arish AOC – A RWY 16/34	12.5	08 DEC 16
	1 : 20000	El –Tor AOC – A RWY 10/28	12.5	08 DEC 16
	1 : 20000	Luxor AOC – A RWY 02/20	12.5	30 MAR 17
	1 : 20000	Mersa Matruh AOC – A RWY 15/33 AOC – A RWY 06/24	12.5 12.5	08 DEC 16 08 DEC 16
	1 : 20000	Port Said AOC – A RWY 10/28	12.5	08 DEC 16
	1 : 20000	Sphinx AOC – A RWY 16R/34L	12.5	26 APR 18
	1 : 20000	St. Catherine AOC – A RWY 17/35	12.5	08 DEC 16
	1 : 20000	Suhag AOC – A RWY 15/33	12.5	08 DEC 16
		Taba AOC – A RWY 04/22	12.5	08 DEC 16
Precision Approach Terrain Chart - ICAO		Cairo		
	1 : 2500	Precision Approach Terrain Chart – ICAO RWY 05C/23C	12.5	01 JUL 10
	1 : 2500	Precision Approach Terrain Chart – ICAO RWY 05R/23L	12.5	20 AUG 15
	1 : 1000000	ATS route ‘ wall chart 1M X 1M ’	18.5	26 MAR 20
	1 : 3000000	EN-Route chart ICAO below FL255 EN-Route chart ICAO above FL255	12.5 12.5	12 AUG 21 12 AUG 21

Note : Addition of 14 % to all prices as added value tax.

ملحوظة : يضاف ١٤ % كضريبة قيمة مضافة على جميع الأسعار.

5.2 TELEGRAPH- ASCII CIDIN
٥-٢ (برق)





GEN 3.6 SEARCH AND RESCUE

3.6.1 Responsible service

3.6.1.1 The search and rescue service in A.R.E is provided H24 according to national regulations and approved ICAO SARPS by the SAR centre of the Ministry of Defence in collaboration with Egyptian Civil Aviation Authority which has the responsibility of organization and determining the limits of facilities, regarding such operation and taking the required arrangements for cooperation with other States in this respect.

3.6.1.2 The postal and other addresses of Egyptian Civil Aviation Authority are mentioned in GEN 1.1-1.

3.6.1.3 Rescue Co-ordination Centre (JRCC) works along 24H to provide SAR service When needed. The address is as follows:
Postal address: Search and Rescue Center
Almaza Air Force Base,
Heliopolis, Cairo A.R.E
Telefax: (202) 24186600
E-mail : jrcc136@mod.gov.eg
Internet address: www.saregypt.net

Distress Messages From COSPAS-SART received on NANSC AFS address :
HECAYFYX & HECAYTYX

3.6.1.4 The SAR services are provided in accordance with the approved provisions of the following ICAO publications:

a) Egyptian Civil Aviation Regulation (ECAR-829)
b) Annex 6: part II Operation of Aircraft (International General Aviation).
c) Annex 12: Search and Rescue.
d) Annex13; Aircraft Accident Investigation.
e) Doc 7030: Regional Supplementary Procedures applicable in AFI –Indian Ocean.
f) DOC 9731: IAMSAR manual (International Aeronautical and Maritime Search and Rescue Manual) 3 Volumes edition-2000
g) DOC 7474: ANP (Africa-Indian Ocean Region).

For detailed information about the differences between ICAO SARPS and national regulations REF GEN 1.7.

3.6.2 Area of responsibility

The search and rescue service is responsible for SAR operations within Cairo FIR.

عام ٣-٦ البحث و الإنقاذ

٣-٦-١ مسئولية الخدمة

٣-٦-١-١ تقدم خدمة البحث والإنقاذ داخل إقليم الطيران بجمهورية مصر العربية على مدار ٢٤ ساعة، طبقاً للقواعد القياسية وأساليب العمل الموصى بها محلياً والصادرة عن منظمة الطيران المدنى الدولى (ICAO) من خلال مركز البحث والإنقاذ التابع لوزارة الدفاع بالتعاون والتنسيق مع سلطة الطيران المدنى المصرى التى تتولى مسئولية التنظيم ووضع الضوابط للتسهيلات الضرورية لعمليات البحث والإنقاذ واتخاذ الترتيبات اللازمة للتعاون مع الدول الأخرى فى هذا المجال.

٣-٦-١-٢ العنوان البريدى وبيانات الاتصال بسلطة الطيران المدنى المصرى مذكورة فى الصفحة عام ١-١-١

٣-٦-١-٣ يعمل مركز تنسيق الإنقاذ المشترك (JRCC) على مدار (٢٤) ساعة لتقديم خدمات البحث و الإنقاذ عند الحاجة إليها و عنوانه كما يلى :-
العنوان البريدي : مركز البحث و الانقاذ ، قاعدة الماظة الجوية
هليوبوليس - القاهرة - جمهورية مصر العربية
تليفاكس: (٢٠٢)٢٤١٨٦٦٠٠
بريد الكتروني: jrcc136@mod.gov.eg
العنوان على شبكة الانترنت: www.saregypt.net

تستقبل إشارات الاستغاثة من منظومة الاقمار الصناعية COSPAS-SARST على عنوان الخدمة الجوية الثابتة للشركة الوطنية لخدمات الملاحة الجوية : HECAYFYX & HECAYTYX

٣-٦-١-٤ يتم تقديم خدمة البحث داخل إقليم الطيران بجمهورية مصر العربية، طبقاً للقواعد القياسية وأساليب العمل الموصى بها والصادرة عن منظمة الطيران المدنى الدولى (ICAO) بالمطبوعات التالية:

(أ) لائحة القواعد الوطنية المنظمة للبحث والإنقاذ رقم (ECAR-829)
(ب) الملحق- ٦ : الجزء الثانى عمليات الطائرات (الطيران الدولى العام)
(ج) الملحق- ١٢ : البحث والإنقاذ
(د) الملحق- ١٣ : تحقيق حوادث الطائرات.
(هـ) الوثيقة رقم ٧٠٣٠ : الإجراءات التكميلية الإقليمية المستخدمة فى منطقة أفريقيا -المحيط الهندى
(و) الوثيقة رقم ٩٧٣١ :الدليل الدولى للبحث والإنقاذ الجوى والبحرى المجلد الأول والثانى والثالث – طبعة ٢٠٠٠.
(ز) الوثيقة رقم ٧٤٧٤ : خطة الملاحة الجوية - إقليم أفريقيا - المحيط الهندى.

تفاصيل الاختلافات فى التطبيق عن القواعد القياسية وأساليب العمل الموصى بها مذكورة بالقسم عام ١-٧.

٣-٦-٢ نطاق مسئولية خدمة البحث والإنقاذ

تقدم خدمة البحث والإنقاذ داخل إقليم معلومات القاهرة (Cairo FIR)

3.6.3 Types of Service

3.6.3.1 Details related to Rescue Co-ordination Centre, Rescue Sub-centres are given in table 3A and 3B In addition, various elements of the State police organization, the merchant marine and the armed forces are also available for search and rescue missions, when required. The aeronautical, maritime and public telecommunication services are also available to the search and rescue organization.

3.6.3.2 Long-range search and rescue aircraft and medium-range HEL (SAR, hospital, ambulance and air extinguish equipments) are available. Upon request and according to the nature and circumstances of the accident, all aircraft can carry survival equipments, emergency survival package, medical supplies and radio equipments capable of being dropped to the survivors.

All aircraft are equipped to communicate on 121.5MHZ, 243MHZ and 8364KHZ also SAR aircraft are equipped with direction finding equipments and radar. In addition Rescue Coordination Center can receive all distress signals on 121.5MHZ, 243MHZ and 406MHZ and Rescue Coordination Cernter JRCC will receive all distress signals on 406MHZ (H24) via AFTN linked with (COSPAS-SARSAT)

٣-٦-٣ أنواع الخدمة

٣-٦-٣-١ توجد تفاصيل مركز تنسيق الإنقاذ ، والمراكز الفرعية ، التابعة له فى الجداول أرقام ٣.أ ، ٣.ب وبالإضافة إلى ذلك فإن العناصر المختلفة الخاضعة لسلطة الدولة من جهاز الشرطة ، والبحرية التجارية، والقوات المسلحة تعمل أيضا فى خدمة البحث والإنقاذ عند الحاجة، وكذلك خدمات الاتصالات الجوية والبحرية والعامة تعمل أيضا فى خدمة البحث والإنقاذ .

٣-٦-٣-٢ تتوافر طائرات بحث وانقاذ طويلة المدى وطائرات هليكوبتر متوسطة المدى (مستشفى وإسعاف- بحث وانقاذ – معدات إطفاء طائر) ويمكن تجهيز جميع الطائرات عند الحاجة وحسب طبيعة وظروف الحادث بمعدات إنقاذ وعبوات إعاشة للطوارئ وإمدادات طبية ومعدات اتصال تخدم الباقين على قيد الحياة .

جميع الطائرات مجهزة للاتصال على الترددات ١٢١,٥ ميجا هيرتز، ٢٤٣ ميجاهيرتز، ٨٣٦٤ كيلو هيرتز والطائرات العاملة فى خدمة البحث والإنقاذ مجهزة أيضا بأجهزة تحديد الاتجاه وأجهزة رادارية كما يمكن لمركز تنسيق الإنقاذ استقبال كافة إشارات الاستغاثة على الترددات ١٢١,٥ ميجا هيرتز ، ٢٤٣ ميجا هيرتز، ٤٠٦ ميجا هيرتز،

يقوم مركز تنسيق الانقاذ المشترك باستقبال كافة اشارات الاستغاثة على التردد ٤٠٦ ميجا هرتز على مدار ٢٤ ساعة عن طريق خط شبكة اتصالات الطيران الثابتة للربط مع منظومة(COSPAS-SARSAT)

Table 3.A Rescue Co-ordination Centre
الجدول ٣ . أ مركز تنسيق الإنقاذ المشترك (JRCC)

Name الاسم	Location الموقع	Facilities المعدات	Remarks ملاحظات
1	2	3	4
Cairo	30 05 01N 031 21 06 E Almaza Air Base	VLR, LRG MRG, SRG HEL- L, HEL-M HEL- H, MRU DRU, LRU PRU	All facilities required should be requested via Cairo JRCC (H24)

Table 3.B Rescue Sub-centres
الجدول ٣ . ب مراكز الإنقاذ الفرعية

Name الاسم	Location الموقع	Facilities المعدات	Remarks ملاحظات
1	2	3	4
Borg El Arab El Arish Luxor Hurghada M.Matruh Bernice	30 55 12 N 029 41 39E 31 04 04 N 033 50 02E 25 40 01N 032 42 06E 27 11 01N 033 48 06E 31 20 01N 027 13 06E 23 58 59 N 035 28 28E	HEL-M, RB, RV HEL-M, RB, RV,DRU HEL-M, DRU HEL-M, RB, RV,DRU HEL-M, RB, RV, DRU HEL-M, RB, RV, DRU	All facilities required should be requested via Cairo JRCC (H24).

3.6.4 SAR agreements

3.6.4.1 An agreement with Cyprus permitting overflying or entry of aircraft after coordination and taking necessary ratifications.

3.6.4.2 Requests for the entry of aircraft, equipment and personnel temporarily from other states to engage in the search and rescue for aircraft in distress or to rescue survivors of aircraft accidents and property should be transmitted to the Head of Egyptian Civil Aviation Authority at Building of the Ministry of Civil Aviation, Airport Road, Cairo during official working hours. Urgent requests (H24) during week ends and official holidays should be transmitted to operation centre & crisis management at Ministry of Civil Aviation or to the Area Control Centre. Instructions as to the control which will be exercised on entry of such aircraft and/or personnel will be given by the Rescue Co-ordination Centre in accordance with a standing plan for the conduct of search and rescue in its area.

3.6.5 Conditions of availability

3.6.5.1 The SAR service and facilities in A.R.E. are available for remuneration upon request to the Egyptian civil aviation authority, or Air Traffic flow management units or direct to the rescue coordination centre RCC at all times when they are not engaged in other search and rescue operations.

3.6.6 Procedures and signals used

3.6.6.1 Procedures and signals used by aircraft: Procedures for pilots in-command observing an accident or intercepting a distress call and/or message are outlined in ICAO Annex 12, chapter 5.

3.6.6.2 Communications
Transmission and reception of distress messages within Cairo Search and Rescue area are handled in accordance with ICAO Annex 10, volume II, chapter 5, paragraph 5.3.

3.6.6.3 For communication during search and rescue operations the codes and abbreviations published in ICAO Abbreviations and Codes (Doc 8400) are used.

3.6.6.4 The frequency 121.5 MHZ is guarded continuously during the hours of service at area control centre. All coast stations guard the international distress frequencies.

3.6.6.5 The radio telephony of aircraft participating in SAR operations should consists of the call sign (RESCUE) followed by the identification letters (ALFA, BRAVO, CHARLIE,……etc).

3.6.6.6 Search and rescue signals
The search and rescue signals to be used are those prescribed in Annex 12, item 5.10 and their use must be limited to the meaning next to each one. To avoid confusion any other signals should not be used.

٣-٦-٤ اتفاقيات البحث والإنقاذ

٣-٦-٤-١ مذكرة تفاهم مع قبرص تسمح بعبور أو دخول طائرات و ذلك بعد التنسيق و أخذ التصديقات اللازمة.

٣-٦-٤-٢ طلبات دخول الطائرات والمعدات والأفراد من الدول الأخرى بصفة مؤقتة للمشاركة فى عمليات البحث والإنقاذ داخل إقليم الطيران بجمهورية مصر العربية لسرعة إنقاذ الأرواح والممتلكات المعرضة للخطر نتيجة لحوادث الطائرات، يجب أن تقدم الى السيد / رئيس سلطة الطيران المدنى المصرى بمبنى الوزارة بطريق المطار بالقاهرة خلال ساعات العمل الرسمية ، وترسل الطلبات فى الأحوال العاجلة على مدار (٢٤ ساعة) وخلال العطلات الأسبوعية والإجازات الرسمية الى مركز العمليات وإدارة الأزمات بوزارة الطيران المدنى أو الى مركز مراقبة المنطقة، ويقوم مركز تنسيق الإنقاذ بتقديم التعليمات الخاصة بمشاركة الطائرات أو الأفراد القادمة من خارج للمعاونة فى تنفيذ الخطة الموضوعة مسبقا للسيطرة على مسار عمليات البحث والإنقاذ فى منطقة المسئولية .

٣-٦-٥ شروط تقديم الخدمة

٣-٦-٥-١ يتم تقدم خدمة البحث والإنقاذ بكل إمكاناتها المتوفرة فى جمهورية مصر العربية بمقابل عند تقديم الطلب إلى سلطة الطيران المدنى المصرى أو الى وحدات إدارة الحركة أو الى مركز تنسيق الإنقاذ مباشرة فى كافة الأوقات ما لم تكن مشغولة بعمليات أخرى للبحث والإنقاذ .

٣-٦-٦ الإجراءات والإشارات المستخدمة

٣-٦-٦-١ الإجراءات والإشارات المستخدمة بمعرفة الطائرات:
الإجراءات الخاصة بقادة الطائرات الذين يلاحظون حادثاً، أو يلتقطون نداء أو رسالة استغاثة مبينة فى الفصل الخامس من الملحق رقم ١٢ لمعاهدة شيكاغو.

٣-٦-٦-٢ الاتصالات
تعامل إشارات الخطر التى يتم إرسالها أو استقبالها فى حدود إقليم القاهرة للبحث والإنقاذ حسب ما ورد فى الملحق العاشر لمعاهدة شيكاغو – الجزء الثانى – الفصل الخامس الفقرة رقم ٥-٣.

٣-٦-٦-٣ تتم الاتصالات خلال عمليات البحث والإنقاذ بناء على القواعد القياسية الواردة فى الوثيقة رقم ٨٤٠٠ (الشفرات والاختصارات المعتمدة من منظمة الطيران المدنى الدولى ICAO).

٣-٦-٦-٤ تقوم مراقبة المنطقة بالاستماع الدائم إلى الموجة ١٢١,٥ ميجا هيرتز، كما تقوم كافة المحطات الساحلية بالاستماع إلى موجات الطوارئ الدولية.

٣-٦-٦-٥ على الطائرات المشاركة فى أعمال البحث والإنقاذ أن تستخدم خلال الاتصالات اللاسلكية النداء الذى يبدأ بكلمة (RESCUE) تليها حروف التمييز (ألفا ، برافو ، تشارلى .. الخ) .

٣-٦-٦-٦ إشارات البحث والإنقاذ
الإشارات المستخدمة خلال عمليات البحث والإنقاذ هى تلك الواردة فى الملحق ١٢ لمعاهدة شيكاغو – الفصل الخامس – الفقرة (٥-١٠) ويجب ألا تستخدم إلا فى هذا الغرض. عند استعمال الإشارات القياسية للبحث والإنقاذ، تكون لها المعانى المشار إليها قرين كل منها، ويجب ألا تستخدم إلا فى الأغراض المبينة كما يجب عدم استخدام أى إشارات أخرى يحتمل أن تثير اللبس معها .

3.2 Clause 2:

Payment shall be deemed to have been received by EUROCONTROL on the value date on which the amount due was credited into the bank account of EUROCONTROL referred to in Clause 1 above. The value date shall be the date on which EUROCONTROL can use the funds.

٣-٢ شرط ٢:

يعتبر اليوروكنترول استلامه للدفع في يوم دخوله حساب اليوروكنترول المذكور في شرط ١ عالية . وهو اليوم الذي يمكن لليوروكنترول استخدام هذه الأموال.

3.3 Clause 3:

Payment shall be accompanied by a statement giving the references, dates and Euro amounts in respect of bills paid and of credit notes deducted.

Where a payment is not accompanied by the details specified in the above paragraph to allow its application to a specific bill or bills, EUROCONTROL will apply the payment:

- first to interest, and then,
- to the oldest bills unpaid.

٣-٣ شرط ٣:

الدفع يكون مصحوبا ببيان للمراجع و التواريخ ومبالغ اليورو بالنسبة للفاتورة المدفوعة وملاحظات الائتمان المستقطعة.

وحينما لا يكون الدفع مصحوبا بالتفاصيل المذكورة في الفقرة السابقة وللسماح بتطبيق الفاتورة أو الفواتير المحددة يقوم اليوروكنترول بتطبيق الدفع:

- أولا بالفائدة،
- لأقدم فواتير لم تدفع

3.4 Clause 4:

Claims against bills must be submitted to EUROCONTROL in writing. The final date for the submission of claims is shown on the bill.

The date of submission of claims shall be the date on which the claims are received by EUROCONTROL.

Claims must be detailed and should be accompanied by any relevant supporting evidence.

Submission of a claim by a user shall not entitle him to make a deduction from the relevant bill unless so authorized by EUROCONTROL.

Where EUROCONTROL and a user are mutually debtor and creditor no compensation payments shall be effected without EUROCONTROL's prior agreement.

٣-٤ شرط ٤:

الشكاوى ضد الفاتورة يجب تقديمها لليوروكنترول كتابة والتاريخ النهائي لتقديم الشكاوى موضح بالفاتورة.

تاريخ تقديم الشكاوى هو تاريخ استلامها بواسطة اليوروكنترول.

الشكاوى يجب أن تكون مفصلة و مرفقة بالدليل المدعم للشكوى.

تقديم الشكاوى من العميل لا تجيز له خصم أي قيمة من الفاتورة ما لم يكن مصرح له بذلك من اليوروكنترول.

حينما يكون اليوروكنترول و العميل دائنا و مدينا لا يتم عمل تسوية دفع بغير موافقة مسبقة من اليوروكنترول.

3.5 Clause 5:

Any charge which has not been paid by the latest value date for payment, shall be increased by the addition thereto of interests. The interest entitled on late payment, shall be simple interest calculated from day to day on the unpaid overdue amount.

The interest will be calculated and billed in Euros (EUR). The interest rate shall be published in Egypt.

٣-٥ شرط ٥:

أى مقابل للخدمات لم يتم دفعها لآخر يوم للدفع يزاد بالفوائد الإضافية لذلك.تحت عنوان فوائد الدفع المتأخرة تكون فائدة بسيطة تحسب من يوم إلي يوم للمبالغ المستحقة الغير مدفوعة.

تحسب الفائدة و تصدر الفاتورة باليورو وتعلن قيمة الفائدة في مصر.

3.6 Clause 6:

Where a debtor has not paid the amount due, measures may be taken to enforce recovery.

Where default is made in the payment to EUROCONTROL of air navigation charges, National Air Navigation Services Company may initiate, on behalf of EUROCONTROL, the retention procedure to retain aircraft for recovery of the amount due to EUROCONTROL for air navigation services within the Cairo FIR.

٣-٦ شرط ٦:

يمكن اتخاذ خطوات إجبار الدفع حينما لا يدفع المدين المبالغ الواجبة.

حينما يحدث تقصير في الدفع لليوروكنترول يمكن أن تقوم الشركة الوطنية لخدمات الملاحة الجوية نيابة عن اليوروكنترول بإجراءات الحجز علي طائرة لاسترداد المبالغ المستحقة لليوروكنترول مقابل خدمات الملاحة الجوية المقدمة في إقليم معلومات طيران القاهرة.

4. Aerodromes to which terminal charges are applicable

El-Arish, Abu-Simbel, Alexandria, Aswan, Asyut, Borg EL-Arab, Cairo, Dakhla, El-kharga, El-Gora, El-Tor, Hurghada, Luxor, October, Port-Said, Shark El-Oweinat, Sharm El-Sheikh, St. Cathrine, Mersa Matruh, Taba, Suhag, Sphinx, Capital and Bernice.

٤- المطـارات المطبـق عليها مقابل خدمات الاقتراب وبرج المطار

العريش – أبو سمبل – الاسكندرية – أسوان – أسيوط – برج العرب – القاهرة – الداخلة – الخارجة – الجورة – الطور – الغردقة – الأقصر – أكتوبر – بورسعيد – شرق العوينات – شرم الشيخ – سانت كاترين – مرسى مطروح – طابا – سوهاج – سفنكس - العاصمة - برنيس.

ENR 1.11 Addressing of flight plan messages

1. Flight movement messages relating to traffic into or via Cairo FIR shall be addressed as stated below in order to warrant correct relay and delivery.
Note: Flight movement messages in this context comprise flight plan messages, amendment messages relating thereto and flight plan cancellation messages.
(PANS – ATM – refers).

عبر الطريق ١-١١ عنونة رسائل خطط الطيران

١- يتعين عنونة رسائل الحركة الجوية المتعلقة بالطائرات العاملة داخل أو عبر إقليم طيران القاهرة إلى العناوين المذكورة بعد لضمان النقل والتسليم الصحيح لها .

ملحوظة : رسائل الحركة الجوية فى هذا المضمون تشمل رسائل خطط الطيران ورسائل تعديلها ورسائل إلغائها .

(يرجع إلى وثيقة إدارة الحركة الجوية – إجراءات خدمات الملاحة الجوية) .

Category of flight (IFR, VFR or both) فصيلة الرحلة (طيران آلى ، مرئى أو كلاهما)	Route (into or via FIR and/or TMA) الطريق (داخل أو عبر إقليم الطيران أو منطقة المراقبة النهائية)	Message address عنوان الرسالة
1	2	3
IFR flights	into or via Cairo FIR and, in addition, for flights -- within Cairo FIR above FL 245 -- into Cairo TMA -- via Cairo TMA	HECCZQZX
VFR flights		HECCZQZX
All flights	Egyptian controlled aerodromes Additionally : Luxor INBD Sharm El Sheikh INBD Hurghada INBD	ICAO location indicator + ZTZX HELXZAZR HESHZAZR HEGNZAZR
Remark : All flights	Outbound TFC : TFC DEP Abu Simbel, Alexandria , Almaza, Aswan , Asyut , Al Alamain , Bernice , Borg El Arab , Capital , El Arish , El Kharga, El Tor, Hurghada , Luxor , Marsa Alam , Mersa Matruh , October, Port Said, Sharm El Sheikh , Suhag , Taba ,	ICAO AD location indicator + ZIZX
	Others	HECAZPZX

ENR 5. NAVIGATION WARNINGS

عبر الطريق ٥- التحذيرات الملاحية

ENR 5.1 PROHIBITED, RESTRICTED AND DANGER AREAS

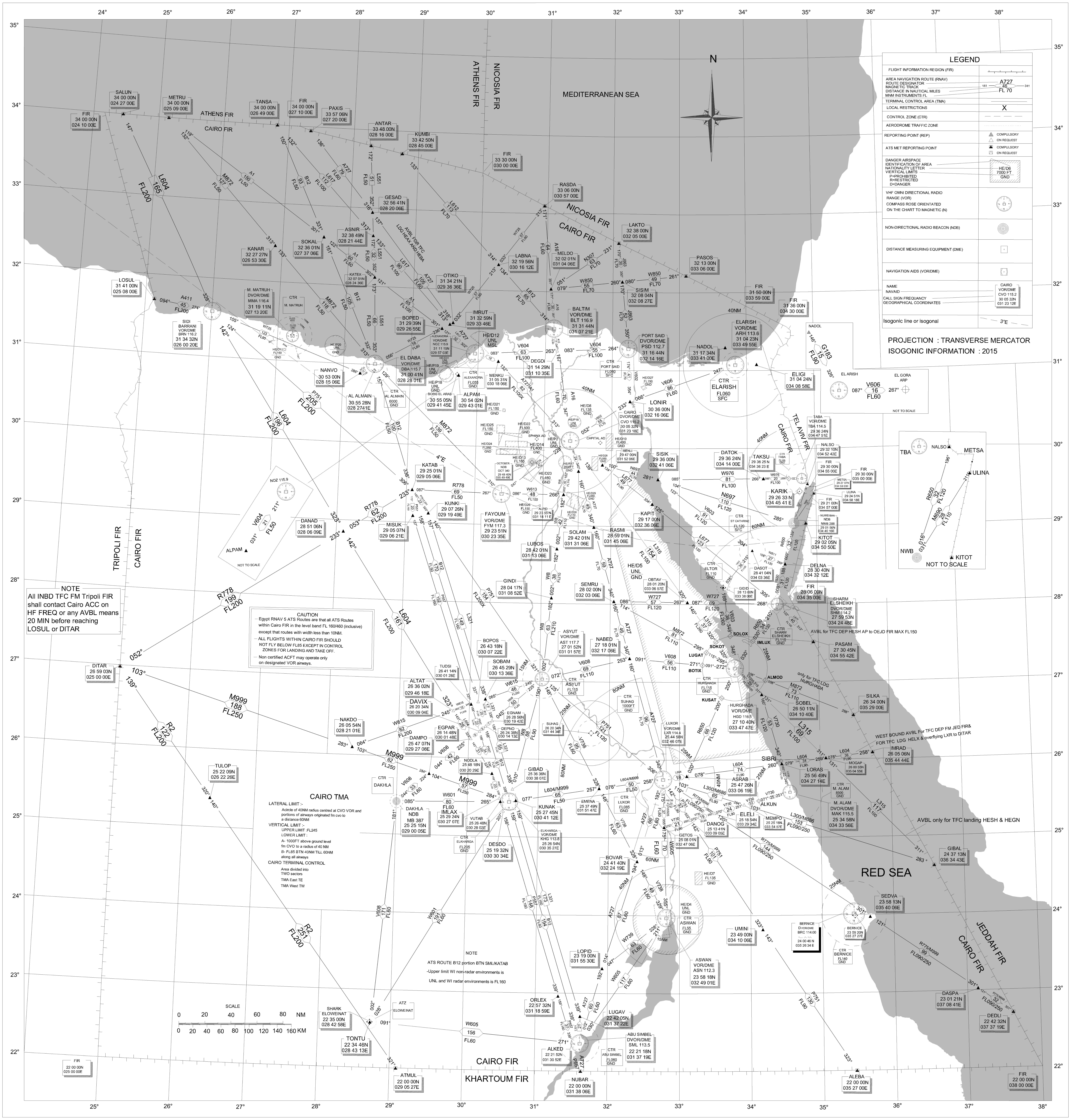
٥-١ المناطق المحرمة، المقيدة والخطرة

Identification, name and lateral limits التعريف، الاسم والحدود الجانبية	Upper limit Lower limit الحد العلوى الحد السفلى	Remarks ملاحظات (time of activity, type of restriction, nature of hazard and risk of interception) (وقت النشاط، نوع القيد، طبيعة الخطر، خطورة الاعتراض)
1	2	3
PROHIBITED AREAS		
HE/P2 El Kanater El Khiria Circle centred 301031N0310726E radius 3NM	UNL GND	
HE/P16 Inchas Circle centred 302001N0312651E radius 5NM affecting Cairo Zone	UNL GND	
HE/P18 Borg El Arab Circle centred 305401N0293206E radius 10KM	UNL GND	
HE/P19 Borg El Arab Circle centred 305601N0293006E radius 10KM	UNL GND	
HE/P20 Ras El Hekma Circle centred 311302N0275206E radius 15KM	UNL GND	
RESTRICTED AREAS		
HE/R17 Helwan Circle centred 294901N0311906E radius 5NM	3500FT GND	By daylight unless otherwise stated
DANGER AREAS		
HE/D4 Aswan High Dam Circle centred 235721N0325026E radius 27NM	UNL GND	
HE/D5 Red Sea Area Area bounded by lines joining successively the following points: 260801N0341606E , 255701N0325506E , 290501N0315806E , 293401N0321906E then along red sea coast to 260801N0341606E	UNL GND	Active by NOTAM
HE/D6 Luxor Airport Circle centred 253601N0324606E radius 2KM	FL070 GND	Firing Active by NOTAM
HE/D7 East Of Kom Ombo Area bounded by lines joining successively the following points: 242401N0331306E , 243401N0331306E , 243401N0331906E , 242401N0331906E	FL135 GND	Firing Active by NOTAM
HE/D8 Cairo Zone Area bounded by lines joining successively the following points: 302621N0314106E , 302601N0314246E , 302401N0314236E , 302321N0314146E , 302321N0314116E	FL135 GND	Firing Active by NOTAM
HE/D10 Cairo Zone Area bounded by lines joining successively the following points: 301121N0315506E , 301121N0320106E , 295821N0320106E , 295821N0315506E	FL400 GND	Firing Active by NOTAM
HE/D11 Mersa Matruh Aerodrome Area bounded by lines joining successively the following points: 310911N0270606E , 310911N0270806E , 310731N0270806E , 310731N0270606E	FL150 GND	Firing Active by NOTAM

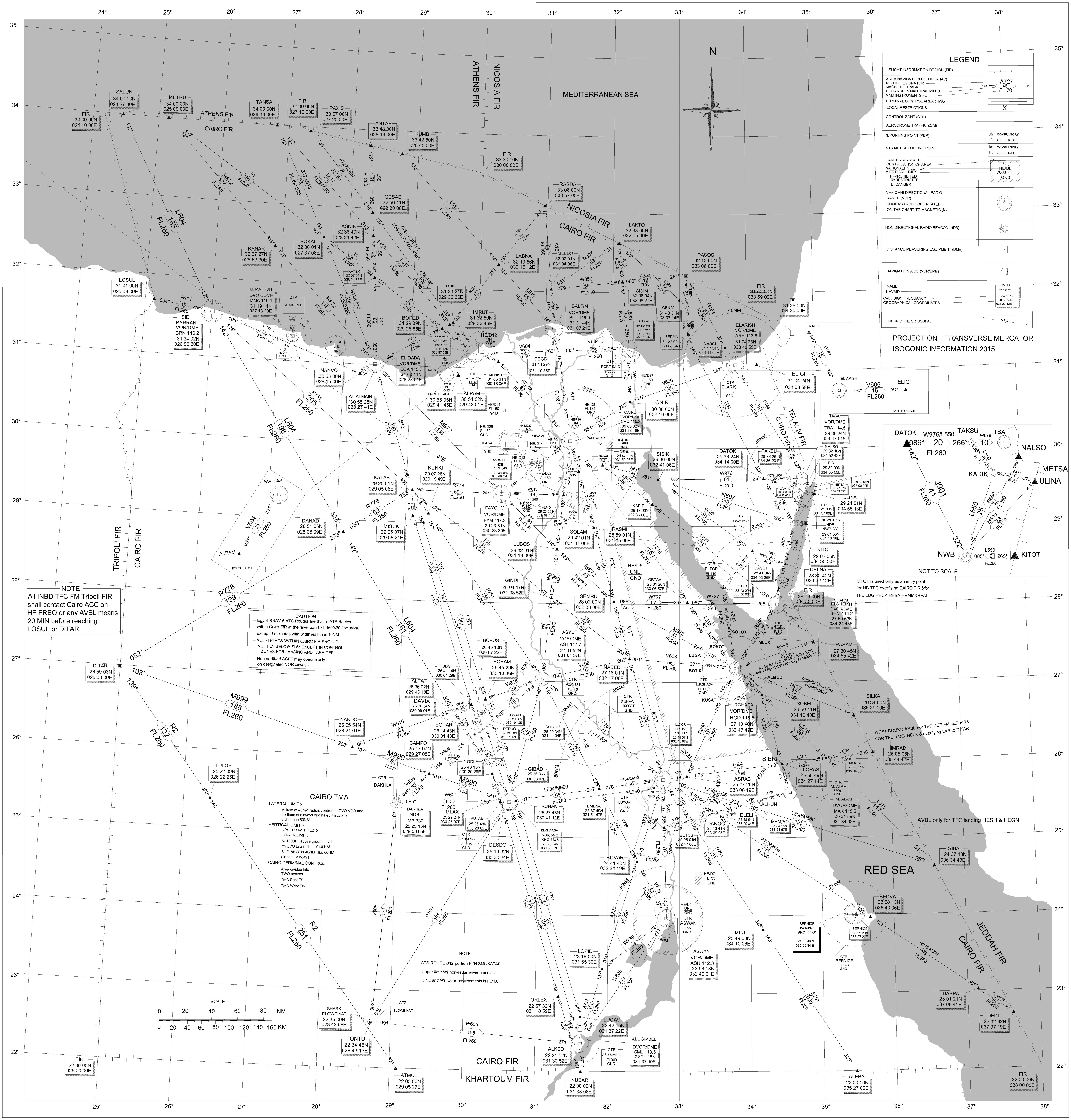
Identification, name and lateral limits التعريف، الاسم والحدود الجانبية		Upper limit Lower limit الحد العلوى الحد السفلى	Remarks ملاحظات (time of activity, type of restriction, nature of hazard and risk of interception) (وقت النشاط، نوع القيد، طبيعة الخطر، خطورة الاعتراض)
1		2	3
HE/D12	El Maamura A sector of a circle centred 311741N0300206E radius 20KM BTN directions 310 DEG and 040 DEG	UNL MSL	Firing Active by NOTAM
HE/D13	North Fayoum Area bounded by lines joining successively the following points: 295401N0301806E , 295801N0301806E , 295801N0304406E , 295401N0304406E	FL165 GND	Firing Active by NOTAM
HE/D14	North Fayoum Area bounded by lines joining successively the following points: 300431N0302606E , 300431N0304526E , 300001N0304526E , 300001N0302606E	FL400 GND	Firing Active by NOTAM
HE/D21	Bregat Area bounded by lines joining successively the following points: 302921N0302306E , 302901N0302521E , 302701N0302521E , 302701N0302306E	FL150 GND	Firing Active by NOTAM
HE/D22	Cairo West Area bounded by lines joining successively the following points: 301021N0304021E , 300716N0304031E , 301001N0302321E , 300051N0302006E , 301046N0302006E	FL500 GND	Firing Active by NOTAM
HE/D23	Cairo West Area bounded by lines joining successively the following points: 295140N0310404E , 295453N0305731E , 293329N0304935E , 293644N0304146E	FL460 GND	Firing Active by NOTAM
HE/D24	Dahshour Area bounded by lines joining successively the following points: 295841N0302136E , 295841N0303636E , 295421N0303636E , 295421N0302136E	FL050 GND	Firing Active by NOTAM
HE/D25	Natrun Valley Area bounded by lines joining successively the following points: 301641N0301806E , 301641N0302506E , 301021N0302506E , 301021N0301806E	FL150 GND	Firing Active by NOTAM
HE/D26	Beni Suef Area bounded by lines joining successively the following points: 291601N0305646E , 291601N0305806E , 291431N0305806E , 291431N0305646E	FL150 GND	Firing Active by NOTAM
HE/D27	East Of Suez Canal Area bounded by lines joining successively the following points: 304831N0322836E , 304641N0323106E , 304501N0322746E , 304741N0322536E	FL150 GND	Firing Active by NOTAM
HE/D28	Cairo Zone (Abu Ghazala) Area bounded by lines joining successively the following points: 295340N0314800E, 294249N0314800E, 294249N0314245E, 295340N0314245E	FL060 GND	Firing Active by NOTAM

Identification, name and lateral limits التعريف، الاسم والحدود الجانبية		Upper limit Lower limit الحد العلوى الحد السفلى	Remarks ملاحظات (time of activity, type of restriction, nature of hazard and risk of interception) (وقت النشاط، نوع القيد، طبيعة الخطر، خطورة الاعتراض)
1		2	3
HE/D29	Assem Area bounded by lines joining successively the following points: 292342N0312011E, 292402N0312027E, 292425N0312046E, 292449N0312100E, 292509N0312111E, 292536N0312126E, 292613N0312147E, 292050N0313632E, 291150N0313126E, 291617N0312015E, 292122N0312354E	FL080 GND	Firing Active by NOTAM
HE/D30	Assem Area bounded by lines joining successively the following points: 292313N0313000E, 291424N0313253E, 291150N0313126E, 291446N0312404E, 292456N0312519E	FL110 GND	Firing Active by NOTAM
HE/D31	Almahbat Alsahily Area bounded by lines joining successively the following points: 310537N0294030E, 310320N0294216E, 305908N0293513E, 310124N0293030E	UNL GND	Firing Active by NOTAM

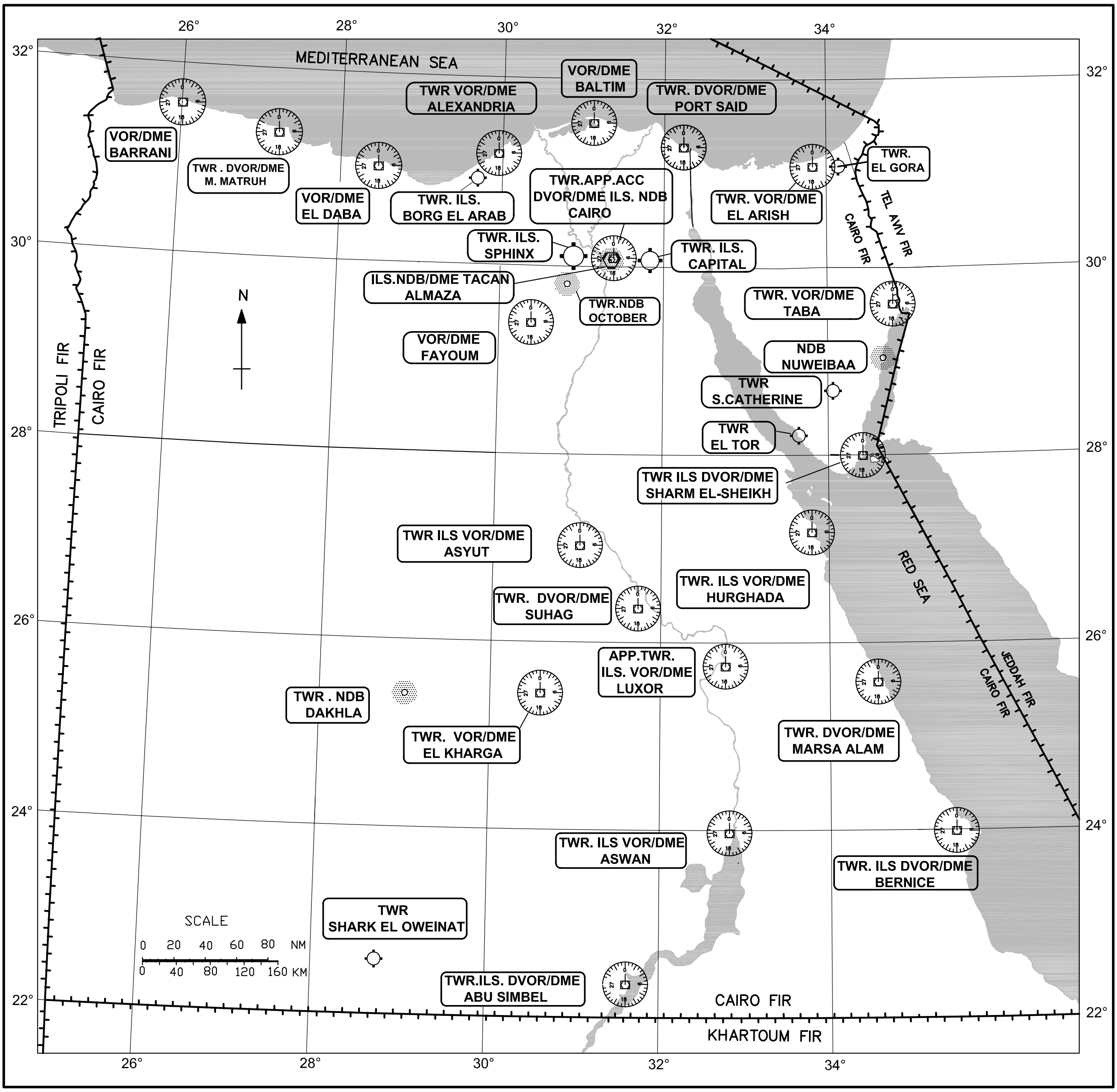
EN-ROUTE CHART-ICAO (ORIENTATION BELOW FL 255)



EN-ROUTE CHART-ICAO (ORIENTATION ABOVE FL 255)



RADIO FACILITY INDEX



PART 3 – AERODROMES (AD) المطارات –الجزء الثالث

AD 0.

AD 0.6 TABLE OF CONTENTS TO PART 3

AD 1.3 INDEX TO AERODROMES مطارات ١-٣ فهرس المطارات

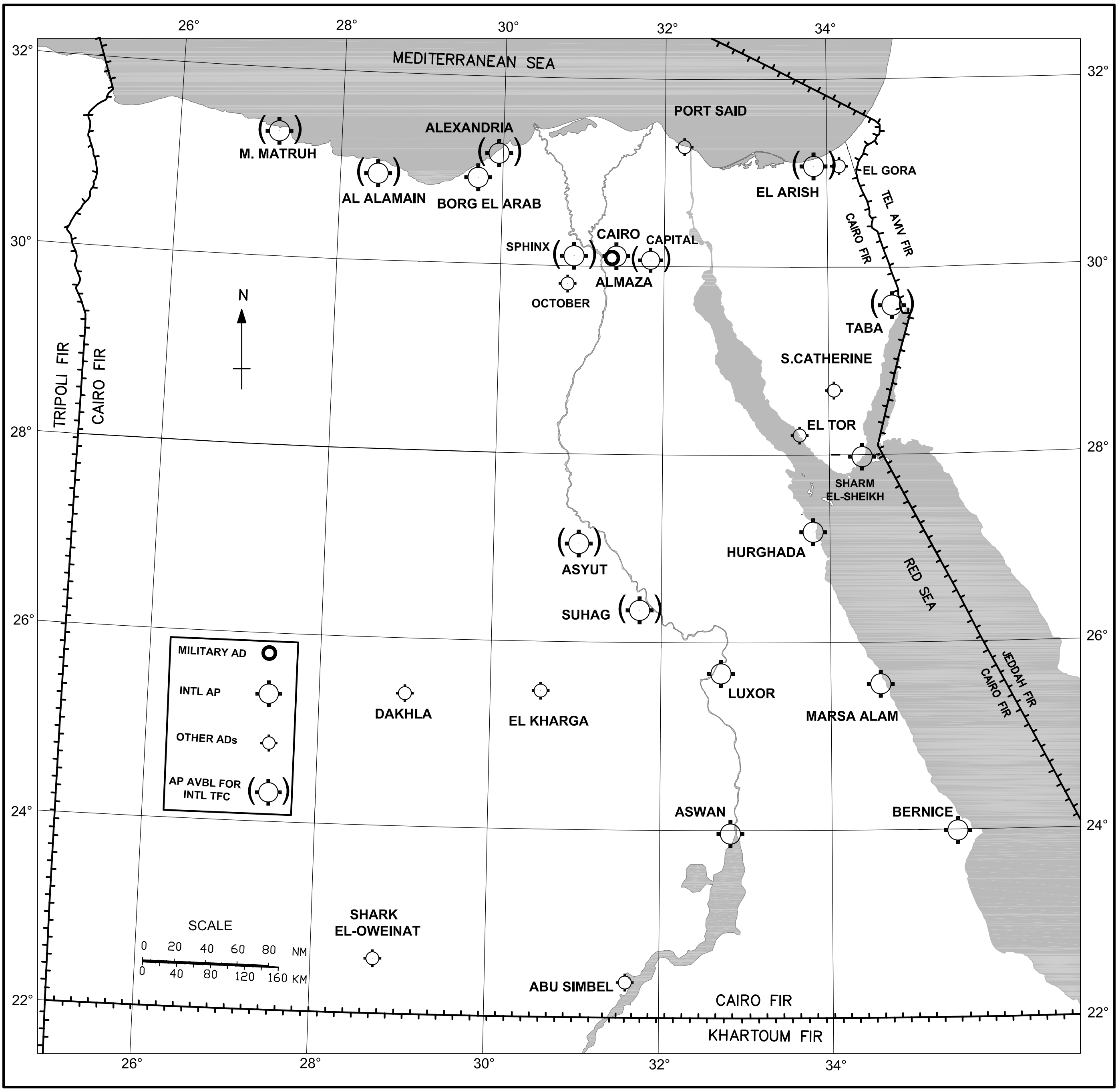
Aerodrome name اسم المطار Location indicator رمز الموقع	Type of traffic permitted to use the aerodrome نوع الحركة المصرح لها باستخدام المطار International-National (INTL-NTL) دولى – محلى	 IFR-VFR طيران آلى طيران مرئى	 S=Scheduled مجدول NS=Non-scheduled غير مجدول P=Private خاص	Reference to AD Section and Remarks المرجع بقسم المطارات و ملاحظات	
1	2	3	4	5	
ABU SIMBEL/ Abu Simbel HEBL	NTL	IFR-VFR	S-NS-P	AD 2.HEBL	
ALEXANDRIA / INTL HEAX	INTL-NTL	IFR-VFR	S-NS-P	AD 2.HEAX	
ALMAZA AFB HEAZ	INTL-NTL	IFR-VFR	NS-P	AD 2.HEAZ	Airforce Base
ASWAN / INTL HESN	INTL-NTL	IFR-VFR	S-NS-P	AD 2.HESN	Aswan AD lies within HE/D4 danger area.
ASYUT / INTL HEAT	INTL-NTL	IFR-VFR	S-NS-P	AD 2.HEAT	
Al Alamain / INTL HEAL*	INTL-NTL	IFR-VFR	S-NS-P	AD 2.HEAL	
Alexandria Borg El Arab / INTL HEBA	INTL-NTL	IFR-VFR	S-NS-P	AD 2.HEBA	
BERNICE / INTL HEBR	INTL-NTL	VFR	S-NS-P	AD 2.HEBR	
CAIRO / INTL HECA	INTL-NTL	IFR-VFR	S-NS-P	AD 2.HECA	Transit area at Cairo INTL AD is AVBL
Capital / INTL HECP	INTL-NTL	IFR-VFR	S-NS-P	AD 2.HECP	
DAKHLA/ Dakhla HEDK	NTL	IFR-VFR	S-NS-P	AD 2.HEDK	
EL ARISH / INTL HEAR	INTL-NTL	IFR-VFR	S-NS-P	AD 2.HEAR	
EL GORA/ El Gora HEGR	NTL	VFR	NS-P	AD 2.HEGR	
EL KHARGA/ El Kharga HEKG	NTL	IFR-VFR	S-NS-P	AD 2.HEKG	
EL TOR/ El Tor HETR	NTL	VFR	NS-P	AD 2.HETR	
HURGHADA / INTL HEGN	INTL-NTL	IFR-VFR	S-NS-P	AD 2.HEGN	
LUXOR / INTL HELX	INTL-NTL	IFR-VFR	S-NS-P	AD 2.HELX	
MARSA ALAM / INTL HEMA	INTL-NTL	IFR-VFR	S-NS-P	AD 2.HEMA	
MERSA MATRUH / INTL HEMM	INTL-NTL	IFR-VFR	S-NS-P	AD 2.HEMM	
OCTOBER/ October HEOC	NTL	VFR	P	AD 2.HEOC	
PORT SAID/ Port Said HEPS	NTL	IFR-VFR	S-NS-P	AD 2.HEPS	
Ras El Nakab Taba HETB	INTL-NTL	IFR-VFR	S-NS-P	AD 2.HETB	
SHARK EL OWEINAT/ Shark El Oweinat HEOW*	NTL	IFR-VFR	S-NS-P	AD 2.HEOW	
SHARM EL SHEIKH / INTL HESH	INTL-NTL	IFR-VFR	S-NS-P	AD 2.HESH	
ST. CATHERINE/ St. Catherine HESC	NTL	IFR-VFR	S-NS-P	AD 2.HESC	
Sphinx / INTL HESX*	INTL-NTL	IFR-VFR	S-NS-P	AD 2.HESX	
Suhag / INTL HESG	INTL-NTL	IFR-VFR	S-NS-P	AD 2.HESG	

The location indicators marked with an asterisk (*) can not be used in the address component of AFS messages. Messages originated to such addressees shall be delivered via SSB.

Notes :-

1- Scheduled landing by commercial ACFT in all AD for traffic purposes requires prior permission from Ministry of civil aviation.
2- Agencies/Airlines – require to use AD authorized for on request operations “O/R” - shall submit FPL 24 HR prior to ETA.
3- ACFT should be capable of maintaining two way communication unless prior permission has been obtained.
4- Permissions for foreign CIV ACFT to land at Aswan and Hurghada AD can be requested FM Ministry of civil aviation, 8 HR before the EOBT FM AD of departure.

AERODROME INDEX CHART



AD 1.4 GROUPING OF AERODROMES

مطارات ١-٤ تصنيف المطارات

The criteria applied by the State in grouping aerodromes/heliports for the provision of information in this AIP are as follows:

المعيار الذى طبقته الدولة فى تصنيف المطارات لتقديم المعلومات بهذا الدليل هو كما يلى :

Primary / major international aerodrome

The aerodrome of entry and departure for international air traffic, where all formalities concerning customs, immigration, health, animal and plant quarantine and similar procedures are carried out and where air traffic services are available on a regular basis.

Primary/major international aerodromes in A.R.E are:

Aswan - Borg El Arab - Cairo - Hurghada - Luxor - Marsa Alam - Sharm El Sheikh -

المطار الدولى الرئيسى

مطار دخول ورحيل الحركة الجوية الدولية تتم فيه كافة إجراءات الجوازات والهجرة والحجر الصحى والحجر الزراعى وما شابه ذلك من إجراءات والذى تتوفر به خدمات الحركة الجوية بانتظام.

المطارات الدولية الرئيسية فى ج.م.ع هى :

اسوان - برج العرب - القاهرة - الغردقة - الاقصر - مرسى علم - شرم الشيخ -

Secondary/other international aerodrome

Another aerodrome available for the entry or departure of international air traffic, where the formalities concerning customs, immigration, health and similar procedures and air traffic services are made available, on a restricted basis, to flights with prior approval only.

Secondary/other international aerodromes in A.R.E are:

Al Alamain - Alexandria - Almaza AFB - Asyut - Bernice - Capital - El Arish - Mersa Matruh - Sphinx - Suhag - Taba -

المطار المتاح للطيران الدولى

مطار آخر لدخول ورحيل الحركة الجوية الدولية يتم توفير كافة إجراءات الجمارك والجوازات والهجرة والحجر الصحى وما شابه ذلك من إجراءات به وكذلك يتم توفير خدمات الحركة الجوية به فى نطاق محدود ، للطائرات التى سبق لها الحصول على تصريح فقط.

المطارات المتاحة للطيران الدولى فى ج.م.ع هى :

الاسكندرية - قاعدة الماظة الجوية - اسيوط - العلمين - برنيس - العاصمة - العريش - مرسي مطروح - سفنكس - سوهاج - طابا -

National aerodrome

An aerodrome available only for domestic air traffic, including those military aerodromes/heliports where civil air traffic is allowed under certain conditions.

National aerodromes in A.R.E are:
Abu Simbel - Dakhla - El Gora - El Kharga - El Tor - October - Port Said - Shark El Oweinat - St. Catherine -

المطار المحلى

مطار متاح لاستخدام الحركة الجوية المحلية ، و يشمل ذلك المطارات / مطارات الهليكوبتر العسكرية التى يسمح فيها بالحركة الجوية المدنية بشروط معينة.

المطارات المحلية فى ج.م.ع هى :
أبو سمبل - الداخلة - الجورة - الخارجة - الطور - اكتوبر - بور سعيد - شرق العوينات - سانت كاترين -

5- D- ATIS message received.

b) **Provides**

1- Slot time management

2- ATC clearance

2. Ground controller provides:

a) push back clearances.

b) startup clearances.

c) Taxi clearances.

d) Precautions during extreme weather conditions.

3. Taxiing to and from stands:

a) Ground controller informs the arriving flights with their stand numbers .

b) Assistance from "FOLLOW ME" vehicle can be requested via the ground controller.

c) Movement to/FM & inside parking area for small ACFT shall be guided by "FOLLOW ME".

d) In case of marshaller absence or failure of visual docking / parking guidance system of ACFT stands, pilots must immediately stop and inform the ground controller before entering the gate

4. Restrictions :

a) Air traffic circuit is subject to tower instructions.

b) Run-up of ACFT engines will be done on RWY before take-off.

c) Local training within the AD vicinity is not permitted.

d) Flights within Cairo TMA -outside a circle of 25 NM centered CVO DVOR/DME - shall not be flown below FL 090.

5. Use of RWY system

a) RWY 05L departure only.

b) RWY 23R for departure and arrival .

c) RWY 05R / 23L for departure and arrival.

d) RWY 05C / 23C for departure and arrival.

e) RWY 05C and RWY 23C AVBL for CAT II OPS.

f) RWY 05R and RWY 23L AVBL for CAT II OPS.

g) RWY 05C/23C CLSD every TUE 0900-1100 due to MAINT

h) RWY 05L/23R CLSD every WED 1000-1200 due to MAINT

i) RWY 05R/23L CLSD every MON 0900-1100 due to MAINT

j) No landing clearance will be issued when RVR is less than:

RWY 05L:

- ILS approach CAT I for ACFT A ,B& C	:	600M
- ILS approach CAT I for ACFT D	:	650M
- VOR/DME & RNP / LNAV approach	:	1900M
- LOC approach	:	1900M

RWY 23R:

- ILS approach CAT I for ACFT A ,B	:	1500M
- ILS approach CAT I for ACFT C	:	2000M
- ILS approach CAT I for ACFT D	:	2100M
- VOR/DME approach	:	2500M
- LOC approach	:	2500M
- RNP/ LNAV approach	:	2700M

RWY 05R:

- ILS approach CAT II for ACFT A ,B& C	:	300M
- ILS approach CAT II for ACFT D	:	400M
- ILS approach CAT I for ACFT A ,B& C	:	550M
- ILS approach CAT I for ACFT D	:	600M
- RNP / LNAV approach	:	1000M

RWY 23L:

- ILS approach CAT II for ACFT A ,B& C	:	300M
- ILS approach CAT II for ACFT D	:	400M
- ILS approach CAT I for ACFT A ,B& C	:	550M
- ILS approach CAT I for ACFT D	:	600M
- VOR/DME approach	:	1600M
- RNP / LNAV approach	:	1000M

٥ – رسالة إذاعة المعلومات التلقائى

ب) يقدم ضابط موقع ما قبل الرحلة :

١- تنسيق وقت الإقلاع للطائرات المرتبطة بدخول المجال الجوى الاوربى

٢- تصاريح المراقبة الجوية

٢- يقدم ضابط مراقبة الحركة الأرضية ما يلى:

أ) تصاريح الدفع الخلفى

ب) تصاريح إدارة المحركات

ت) تصاريح سير الطائرات على الأرض.

ث) الاحتياطات المطلوبة أثناء الأحوال الجوية السيئة.

٣- السير من والى المواقف:

أ) يقوم ضابط الحركة الأرضية بإبلاغ أرقام المواقف للطائرات القادمة.

ب) يمكن طلب المساعدة من سيارة الإرشاد عن طريق ضابط مراقبة الحركة الأرضية .

ت) حركة الطائرات من/الى وداخل منطقة انتظار الطائرات الصغيرة تتم بواسطة سيارة الإرشاد .

ث) في حالة عدم وجود المرشد أو عطل نظام الإرشاد لمواقف الطائرات يجب على قائد الطائرة أن يتوقف فورا عن السير ويقوم بإبلاغ ضابط الحركة الأرضية عن ذلك قبل الدخول إلى الموقع

٤- قيود :

أ) دائرة الحركة الجوية تخضع للتعليمات التى يصدرها البرج.

ب) تسخين ماكينات الطائرات يتم أجراؤه على المدرج قبل الإقلاع

ت) غير مصرح بإجراء التدريبات المحلية داخل دائرة المطار.

ث) تلتزم جميع الطائرات داخل منطقة المراقبة النهائية بمطار القاهرة- خارج دائرة نصف قطرها ٢٥ ميل بحري مركزها CVO - بعدم النزول عن مستوى طيران أقل من ٠٩٠.

٥- نظام استخدام المدارج

أ) المدرج ٠٥ يسار للمغادرة فقط .

ب) المدرج ٢٣ يمين للمغادرة و القدوم.

ت) المدرج ٠٥ يمين / ٢٣ يسار للمغادرة و القدوم .

ث) المدرج ٠٥ وسط / ٢٣ وسط للمغادرة والقدوم .

ج) المدرج ٠٥ وسط و المدرج ٢٣ وسط متاحان لعمليات الفصيلة الثانية

ح) المدرج ٠٥ يمين و المدرج ٢٣ يسار متاحان لعمليات الفصيلة الثانية

خ) المدرج ٠٥وسط / ٢٣ وسط مغلق للصيانة يوم الثلاثاء من كل أسبوع من سعت ٠٩٠٠-١١٠٠

د) المدرج ٠٥يسار / ٢٣ يمين مغلق للصيانة يوم الأربعاء من كل أسبوع من سعت ١٠٠٠-١٢٠٠

ذ) المدرج ٠٥يمين / ٢٣ يسار مغلق للصيانة يوم الاثنين من كل أسبوع من سعت ٠٩٠٠-١١٠٠

ر) توقف تصاريح الاقتراب والهبوط عندما تكون مستوى الرؤية الأفقية على المدرج اقل من القيم التالية:

المدرج ٠٥ يسار

- اقتراب جهاز الهبوط الآلي الفصيلة الأولى لفصيلة الطائرات أ ،ب ،ج: ٦٠٠ متر
- اقتراب جهاز الهبوط الآلي الفصيلة الأولى لفصيلة الطائرات د : ٦٥٠ متر
- اقتراب منارة الاومنى وجهاز قياس المسافة & ملاحة منطقة : ١٩٠٠ متر
- اقتراب محدد محور المدرج : ١٩٠٠ متر

المدرج ٢٣ يمين

- اقتراب جهاز الهبوط الآلي الفصيلة الأولى لفصيلة الطائرات أ ،ب : ١٥٠٠ متر
- اقتراب جهاز الهبوط الآلي الفصيلة الأولى لفصيلة الطائرات ج : ٢٠٠٠ متر
- اقتراب جهاز الهبوط الآلي الفصيلة الأولى لفصيلة الطائرات د : ٢١٠٠ متر
- اقتراب منارة الاومنى وجهاز قياس المسافة : ٢٥٠٠ متر
- اقتراب محدد محور المدرج : ٢٥٠٠ متر
- اقتراب ملاحة منطقة LNAV : ٢٧٠٠ متر

المدرج ٠٥ يمين

- اقتراب جهاز الهبوط الآلي الفصيلة الثانية لفصيلة الطائرات أ ،ب ،ج: ٣٠٠ متر
- اقتراب جهاز الهبوط الآلي الفصيلة الثانية لفصيلة الطائرات د : ٤٠٠ متر
- اقتراب جهاز الهبوط الآلي الفصيلة الأولى لفصيلة الطائرات أ ،ب،ج: ٥٥٠ متر
- اقتراب جهاز الهبوط الآلي الفصيلة الأولى لفصيلة الطائرات د : ٦٠٠ متر
- اقتراب ملاحة منطقة LNAV : ١٠٠٠ متر

المدرج ٢٣ يسار

- اقتراب جهاز الهبوط الآلي الفصيلة الثانية لفصيلة الطائرات أ ،ب ،ج: ٣٠٠ متر
- اقتراب جهاز الهبوط الآلي الفصيلة الثانية لفصيلة الطائرات د : ٤٠٠ متر
- اقتراب جهاز الهبوط الآلي الفصيلة الأولى لفصيلة الطائرات أ ،ب ،ج:٥٥٠ متر
- اقتراب جهاز الهبوط الآلي الفصيلة الأولى لفصيلة الطائرات د :٦٠٠ متر
- اقتراب منارة الاومنى وجهاز قياس المسافة :١٦٠٠ متر
- اقتراب ملاحة منطقة LNAV : ١٠٠٠ متر

RWY 05C:

- ILS approach CAT II for ACFT A ,B : 300M
- ILS approach CAT II for ACF C,D : 400M
- ILS approach CAT I for ACFT A ,B& C : 550M
- ILS approach CAT I for ACFT D : 600M
- VOR/DME approach : 1000M
- RNP / LNAV approach : 1000M

RWY 23C:

- ILS approach CAT II for ACFT A ,B : 300M
- ILS approach CAT II for ACF C,D : 400M
- ILS approach CAT I for ACFT A ,B& C : 800M
- ILS approach CAT I for ACFT D : 900M
- VOR/DME approach : 1400M
- RNP / LNAV approach : 1600M

For all RWY no take off clearance will be issued when VIS/ RVR is less than 200M for TDZ , MID & END of RWY is less than 150M.

المدرج ٠٥ وسط

- اقتراب جهاز الهبوط الآلي الفصيلة الثانية لفصيلة الطائرات أ ،ب : ٣٠٠ متر
- اقتراب جهاز الهبوط الآلي الفصيلة الثانية لفصيلة الطائرات ج، د : ٤٠٠ متر
- اقتراب جهاز الهبوط الآلي الفصيلة الأولى لفصيلة الطائرات أ ،ب ،ج:٥٥٠ متر
- اقتراب جهاز الهبوط الآلي الفصيلة الأولى لفصيلة الطائرات د :٦٠٠ متر
- اقتراب منارة الاومنى وجهاز قياس المسافة :١٠٠٠ متر
- اقتراب ملاحة منطقة LNAV : ١٠٠٠ متر

المدرج ٢٣ وسط

- إقتراب جهاز الهبوط الالى الفصيلة الثانية لفصيلة الطائرات أ ،ب : ٣٠٠ متر
- إقتراب جهاز الهبوط الالى الفصيلة الثانية لفصيلة الطائرات ج، د : ٤٠٠ متر
- إقتراب جهاز الهبوط الالى الفصيلة الاولى لفصيلة الطائرات أ، ب،ج: ٨٠٠ متر
- إقتراب جهاز الهبوط الالى الفصيلة الاولى لفصيلة الطائرات د : ٩٠٠ متر
- اقتراب منارة الاومنى وجهاز قياس المسافة :١٤٠٠ متر
- اقتراب ملاحة منطقة LNAV :١٦٠٠ متر

ز) توقف تصاريح الإقلاع على جميع المدارج عندما تقل الرؤية/ مستوى الرؤية الأفقية عن ٢٠٠ متر عند منطقة التلامس أو تكون عند وسط ونهاية المدرج اقل من ١٥٠ متر

HECA AD 2.21 NOISE ABATEMENT PROCEDURES:

FAN JET AIRCRAFT

Low drag low power approach:

IFR flights should be conducted in clean configuration, as long as possible, unless otherwise instructed. Aircraft should maintain 250 knots IAS below FL 100. Speed should be reduced continuously so as to reach 170 knots IAS, shortly prior to 5NM from any RWY threshold. These speed restrictions should be maintained within a tolerance of ± 10 knots and are compulsory, except when ceiling is below 500FT and / or ground visibility is less than 2 KM. Pilots unable to comply should advise ATC.

Landing:

-Idle reverse thrust is recommended during landing.

Departure :

NADP1 shall be applied for all take-offs at HECA as explained in ICAO DOC 8168 VOL 1,appendix to chapter3.

On reaching an altitude of 800FT above aerodrome elevation:

- Engine power or thrust is adjusted in accordance with the noise abatement power or thrust schedule provided in the aircraft operating manual.
- A climb speed of (V2 plus 10 to 20 Knots) maintained with flaps and slats in the take-off configuration.

On reaching an altitude of 3000FT above aerodrome elevation:

The aircraft is accelerated and the flaps/slats are retracted on schedule while maintaining a positive rate of climb to complete the transition to normal en -route climb speed.

٢-٢١ إجراءات الحد من الضوضاء :

الطائرات النفاثة المروحية

الاقتراب باستخدام أقل طاقة للسحب لاسفل.

يتم قيادة الطائرات طبقاً لقواعد الطيران الآلى بمواصفات خاصة تتميز بالهدوء ، كلما كان ذلك ممكنا ، إلا إذا كانت هناك تعليمات تخالف ذلك . وعلى الطائرات التى تحلق على مستوى الطيران أقل من ١٠٠ أن تحافظ على السرعة المبينة ٢٥٠ عقدة ، على أن يتم تخفيض السرعة باستمرار لتصل إلى ١٧٠ عقدة وذلك قبل أن تصل إلى مسافة ٥ ميل بحرى من عتبة المدرج . ويتم الحفاظ على السرعات المذكورة فى حدود ± ١٠ ميل بحرى إجباريا ، إلا إذا كانت قاعدة السحاب ارتفاعها أقل من ٥٠٠ قدم ، أو إذا كانت الرؤية الأفقية تقل عن ٢ كيلو متر . وعلى الطيارين الذين لا يستطيعون الالتزام بذلك إخطار وحدة المراقبة الجوية.

الهبوط :

- يوصى باستخدام أقل دفع عكسى أثناء الهبوط .

الرحيل :

يجب أن تطبق إجراءات الحد من الضوضاء رقم (١) على جميع الطائرات المقلعة من مطار القاهرة وكما هو موضح بالوثيقة ٨١٦٨ المجلد الأول - ملحق الفصل الثالث.

عند الوصول الى ارتفاع ٨٠٠ قدم من مستوى منسوب المطار (AD ELEV):

- يتم ضبط قوة دفع محرك الطائرة وفقا للجدول المذكور بدليل تشغيل الطائرة.
- يجب المحافظة على كل من صعود الطائرة (بالسرعة ٢ + ١٠ إلى ٢٠ عقدة) ووضع الجنيحات على هيئة الإقلاع.

عند الوصول الى ارتفاع ٣٠٠٠ قدم من مستوى منسوب المطار (AD ELEV):

يتم زيادة سرعة الطائرة وتراجع الجنيحات مع المحافظة على المعدل الإيجابي للصعود وذلك لإنهاء الانتقال إلى الوضع الطبيعي لسرعة الصعود (عبر الطريق).

HECA AD 2.22 FLIGHT PROCEDURES:

2.22-1 Special procedures for arriving and departing flights applied within Cairo approach airspace:

1. Introduction

As there is no standard departures and standard arrivals routes or any other systematic procedures established within Cairo terminal airspace, heading, flight level speed and or holding instructions shall be specified in terminal control and approach control clearances to arriving and departing flights as appropriate to meet the requirements of traffic conditions and co-ordination terms agreed between the two units.

2. Call sign and frequencies

a) Call sign "Cairo Director"

b) Frequencies:119.050 MHZ Main , 119.975 MHZ ALTN , 120.700 MHZ ALTN , 124.375 MHZ ALTN , 119.550 MHZ ALTN , and

D-ATIS : 122.600 MHZ

٢-٢٢ إجراءات الطيران :

٢-٢٢-١ الإجراءات الخاصة المطبقة على الرحلات القادمة والمغادرة فى نطاق مراقبة اقتراب القاهرة :

١- مقدمة

نظرا لعدم وجود طرق مغادرة وقدوم قياسية أو إجراءات تنظيمية أخرى بمنطقة القاهرة الانتهائية ، لذلك يتم تحديد الاتجاه ومستوى الطيران والسرعة وتعليمات الانتظار فى تصاريح مراقبة المنطقة الانتهائية وتصاريح الاقتراب لكل من الطائرات القادمة والمغادرة حسب الأحوال حتى يتسنى مواجهة متطلبات ظروف الحركة الجوية وتحقيق شروط التنسيق المتفق عليها بين الوحدتين.

٢- علامة النداء والترددات

أ- علامة النداء " توجيه القاهرة "

ب- الترددات : ١١٩,٠٥٠ ميجاهرتز اساسى، ١١٩,٩٧٥ ميجاهرتز احتياطى، ١٢٠,٧٠٠ ميجاهرتز احتياطى، ١٢٤,٣٧٥ ميجاهرتز احتياطى، ١١٩,٥٥٠ ميجاهرتز احتياطى، و

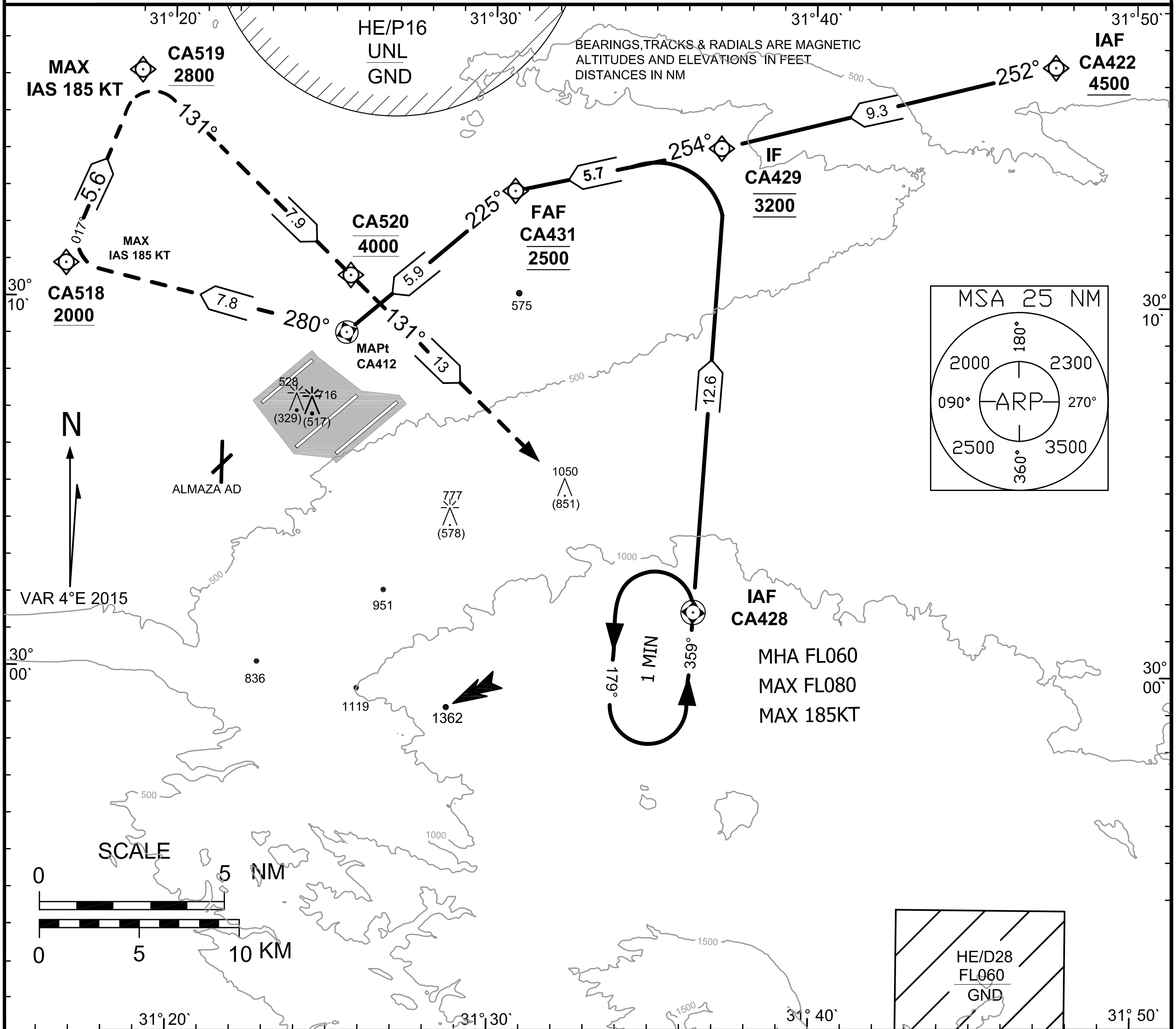
إذاعة خدمة معلومات الطيران الرقمية للمنطقة الانتهائية: ١٢٢,٦٠٠ ميجاهرتز

INSTRUMENT
APPROACH CHART-ICAO

AD ELEV 467 FT
HEIGHTS RELATED
TO THR 23R 199 FT

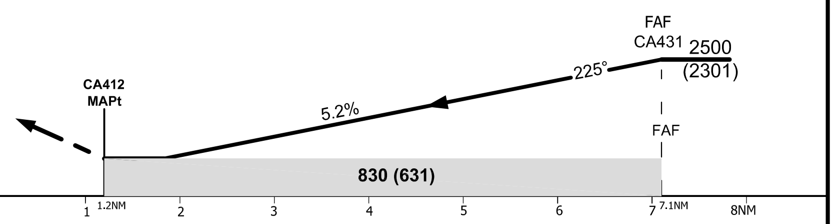
APP	119.05	119.975	120.7	124.375	119.55
TWR	118.1	125.875			
PRE-FLIGHT	120.1	127.6			
D-ATIS	122.6				
GND	120.4	121.9	126.375		
EMRG	121.5				

CAIRO / CAIRO
RNP RWY 23R



TRANS LEVEL FL060
TRANS ALT 4500

MISSED APCH
Climb Immediate Right Turn on TR 280° to CA518 at ALT 2000 or above ,then Right turn to CA519 at ALT 2800 or above,then Right turn to CA520 at ALT4000 then to CA428 at FL060 and hold or as directed by ATC .



OCA (OCH)	A	B	C	D
LNAV	830 (631)			

GND speed -KTs	70	90	100	120	140	160
Descent angle(3.00°)	372	478	531	637	743	850

Instrument Approach CHART-ICAO	AD ELEV 467ft HEIGHTS RELATED TO THR RWY 23R ELEV 199FT	APP 119.05 119.975 120.7 124.375 119.55 TWR 118.1 125.875 PRE-FLIGHT 120.1 127.6 D-ATIS 122.6 GND 120.4 121.9 126.375 EMERG 121.5	CAIRO/ CAIRO RNP RWY 23R

TABULAR DESCRIPTION

Serial Number	Path Descriptor	Waypoint Identifier	Fly-Over	Course °M(°T)	Magnetic Variation	Distance (NM)	Turn Direction	Altitude(FT)	Speed (Kt)	VPA°/ TCH(FT)	Navigation Specification
010	IF	CA422	-	-	-4	-	-	+4500	-		RNP APCH
020	TF	CA429	-	252(256)	-4	9.3	-	@3200	-		RNP APCH
010	IF	CA428	y	-	-4	-	-	+FL060	-		RNP APCH
020	TF	CA429	-	359(003)	-4	12.6	L	@3200	-		RNP APCH
010	IF	CA429	-	-	-4	-	-	@3200	-		RNP APCH
020	TF	CA431	-	254(258)	-4	5.7	L	@2500	-		RNP APCH
030	TF	CA 412	y	225(229)	-4	5.9	R	-	-	-3.0 /50	RNP APCH
040	TF	CA518	-	280(284)	-4	7.8	R	+2000	-185		RNP APCH
050	TF	CA519	-	017(021)	-4	5.6	R	+2800	-185		RNP APCH
060	TF	CA520	-	131(135)	-4	7.9	-	@4000	-185		RNP APCH
070	TF	CA428	y	131(135)	-4	13	L	@FL060	-185		RNP APCH
080	HM	CA428	y	179(183)	-4	1 MIN	L	+FL060 -FL080	-185		RNP APCH

Waypoint Coordinates

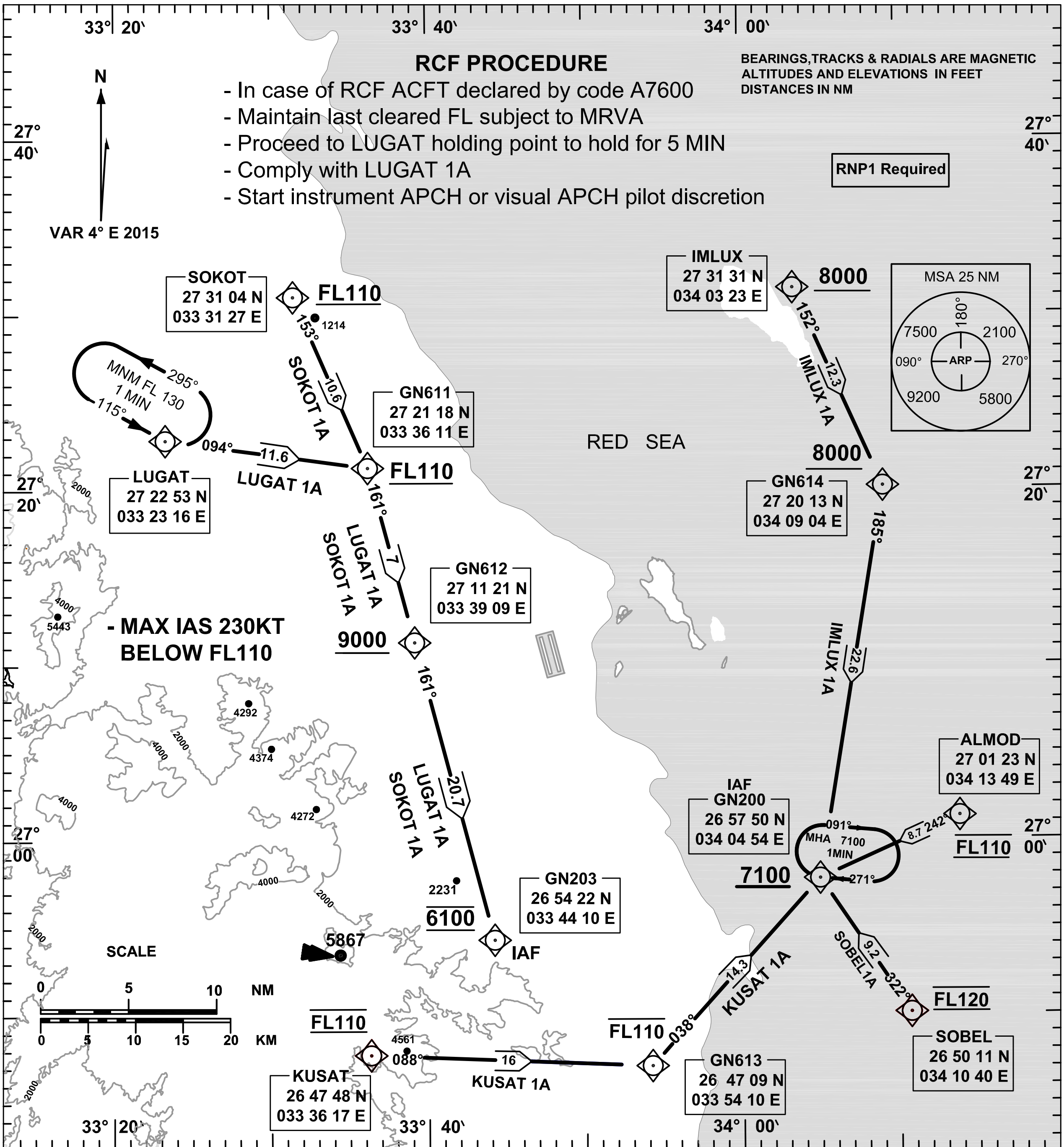
Waypoint Identifier	Coordinates
CA412	30° 09' 07.00"N 031° 25' 26.00" E
CA422	30° 16' 29.51"N 031° 47' 27.74" E
CA428	30° 01' 39.00"N 031° 36' 20.00" E
CA429	30° 14' 12.84"N 031° 37' 03.43" E
CA431	30° 12' 59.88"N 031° 30' 38.31" E
CA518	30° 10' 54.38"N 031° 16' 39.16" E
CA519	30° 16' 09.01"N 031° 18' 57.61" E
CA520	30° 10' 39.85"N 031° 25' 32.19" E

STANDARD ARIVAL CHART - INSTRUMENT (STAR) - ICAO

TWR & APP	119.6
PRE-FLIGHT	118.225
GND	121.9
RADAR APP	123.4
EMERG	121.5
ATIS	120.45

TRANSITION ALTITUDE 9500

HURGHADA / **HURGHADA RNAV** (GNSS) **RWY34R / 34L**



STAR	ROUTING
SOKOT 1A	SOKOT (FL 110+) - GN611(FL 110+) - GN612 (9000+) - GN203 (6100)
LUGAT 1A	LUGAT (FL130+) - GN611(FL 110+) - GN612 (9000+) - GN203 (6100)
KUSAT 1A	KUSAT (FL110) - GN613(FL110-) - GN200 (7100+)
SOBEL 1A	SOBEL (FL120) - GN200 (7100+)
ALMOD 1A	ALMOD (FL110) - GN200 (7100+)
IMLUX 1A	IMLUX (8000+) - GN614(8000+) - GN200(7100+)

HELX AD 2.19 RADIO NAVIGATION AND LANDING AIDS ٢-١٩ المساعدات الملاحية و مساعدات الهبوط

Type of aid,MAG VAR, Type of supported OP (for VOR/ILS/MLS, give declination) نوع المساعد الملاحى التغير المغناطيسى	ID التعريف	Frequency التردد	Hours of operation ساعات التشغيل	Position of transmitting antenna coordinates إحداثيات الهوائى	ELEV of DME transmitting antenna منسوب هوائى محطة المسافة	Remarks ملاحظات
1	2	3	4	5	6	7
VOR/DME 4°E (2015)	LXR	114.400MHZ (CH91X)	H24	254458.0N0324607.0E	332FT	Range 150NM
LLZ(20) 4°E (2015) ILS CAT II	XIL	111.100MHZ	H24	253922.0N0324158.4E	303FT	293.78M FM THR 02 BRG 199.95
GP	XIL	331.700MHZ	H24	254050.4N0324244.1E	326FT	Angle 3 DEG RDH: 50FT
DME	XIL	(CH48X)	H24	254050.4N0324244.1E	326FT	Range 25NM
LLZ(02) 4°E (2015) ILS CAT II	ILUX	108.500MHZ	H24	254109.9N0324248.1E	273FT	NIL
GP	ILUX	329.900MHZ	H24	253941.5N0324203.9E	321FT	Angle 3 DEG RDH: 50FT
DME	ILUX	(CH22X)	H24	253941.5N0324203.9E	321FT	Range 25NM

HELX AD 2.20 LOCAL TRAFFIC REGULATIONS:

Flights using Luxor AD should not fly below FL85 unless within 8NM around the airport.

Use of RWY system:

Take-off Minima is 300M RVR.

No approach and landing clearances will be issued when RVR is less than:

RWY 20

- ILS approach CAT I ACFT A, B, C & D : 600M
- VOR approach ACFT A, B : 1500M
- RNP approach : 1500M
- LOC approach : 1500M

RWY 02

- ILS approach CAT I ACFT A : 800M
- ILS approach CAT I ACFT B, C & D : 900M
- VOR approach : 1300M
- RNP approach : 2100M
- LOC approach : 1300M

٢-٢٠ تعليمات الحركة المحلية :

غير مسموح بالطيران على ارتفاع أقل من مستوى الطيران ٠٨٥ إلا فى حدود ٨ ميل بحرى حول المطار .

نظام استخدام المدارج:

الحد الأدنى للإقلاع عند مستوى الرؤية الأفقية ٣٠٠ متر.

توقف تصاريح الاقتراب والهبوط عندما تكون مستوى الرؤية الأفقية على المدرج اقل من القيم التالية:

المدرج ٢٠

- اقتراب جهاز الهبوط الآلي الفصيلة الأولى لفصيلة الطائرات أ، ب،ج ، د: ٦٠٠ متر
- اقتراب منارة الاومنى لفصيلة الطائرات أ، ب : ١٥٠٠ متر
- اقتراب ملاحة الاداء : ١٥٠٠ متر
- اقتراب محدد محور المدرج : ١٥٠٠ متر

المدرج ٠٢

- اقتراب جهاز الهبوط الآلي الفصيلة الأولى لفصيلة الطائرات أ: ٨٠٠ متر
- اقتراب جهاز الهبوط الآلي الفصيلة الأولى لفصيلة الطائرات ب،ج،د: ٩٠٠ متر
- اقتراب منارة الاومنى : ١٣٠٠ متر
- اقتراب ملاحة الاداء : ٢١٠٠ متر
- اقتراب محدد محور المدرج : ١٣٠٠ متر

HELX AD 2.21 NOISE ABATEMENT PROCEDURES: NIL

٢-٢١ إجراءات الحد من الضوضاء: لا يوجد

HELX AD 2.22 FLIGHT PROCEDURES

2.22-1 Special procedures for arriving and departing flights applied WI Luxor approach airspace

1. Introduction

As there is no standard departures and standard arrivals routes or any other systematic procedures established within Luxor approach airspace, heading, flight level, speed and or holding instructions shall be specified in terminal control and approach control clearances to arriving and departing flights as appropriate to meet the requirements of traffic conditions.

2. Call sign and frequencies

a) Call sign “Luxor Radar”

b) Frequencies: 124.300 MHZ Main 118.100 MHZ ALTN

٢-٢٢ إجراءات الطيران

٢-٢٢-١ الإجراءات الخاصة المطبقة على الرحلات القادمة والمغادرة فى نطاق اقتراب الأقصر

١- مقدمة

نظرا لعدم وجود طرق مغادرة وقدوم قياسية أو إجراءات تنظيمية أخرى بمنطقة الأقصر ، لذلك يتم تحديد الاتجاه ومستوى الطيران والسرعة وتعليمات الانتظار فى تصاريح مراقبة المنطقة الانتهائية وتصاريح الاقتراب لكل من الطائرات القادمة والمغادرة حسب الأحوال حتى يتسنى مواجهة متطلبات ظروف الحركة الجوية .

٢- علامة النداء والترددات

أ- علامة النداء " رادار الأقصر "

ب- الترددات: ١٢٤,٣٠٠ ميجاهرتز اساسى ١١٨,١٠٠ ميجاهرتز احتياطى

HESN AD 2.19 RADIO NAVIGATION AND LANDING AIDS ١٩-٢ المساعدات الملاحية و مساعدات الهبوط

Type of aid, MAG VAR, Type of supported OP (for VOR/ILS/MLS, give declination) نوع المساعد الملاحى التغير المغناطيسى	ID التعريف	Frequency التردد	Hours of operation ساعات التشغيل	Position of transmitting antenna coordinates إحداثيات الهوائى	ELEV of DME transmitting antenna منسوب هوائى محطة المسافة	Remarks ملاحظات
1	2	3	4	5	6	7
VOR/DME 4°E (2015)	ASN	112.300MHZ (CH70X)	H24	235818.4N0324901.0E	668FT	Range 150NM
LLZ(35) 4°E (2015) ILS CAT II	IAIL	109.500MHZ	H24	235855.4N0324900.8E	617FT	NIL
GP	IAIL	332.600MHZ	H24	235709.9N0324921.9E	687FT	Angle 3 DEG
DME	IAIL	(CH32X)	H24	235709.9N0324921.9E	687FT	NIL

HESN 2.20 LOCAL TRAFFIC REGULATIONS

a) RWY 35 left hand circuit and RWY 17 right hand circuit.

b) AD lies within HE/D4.

c) All aircraft entering, leaving or operating on the apron are strictly required to maintain the minimum engine power.

Use of RWY System

Take-off Minima is 300M RVR.

No landing clearance will be issued when RVR is less than:

RWY 35

- ILS approach CAT I ACFT A & B : 800M
- ILS approach CAT I ACFT C & D : 900M
- VOR Y approach : 1300M
- VOR Z approach : 1600M
- RNAV approach : 1300M
- LOC approach : 1600M

RWY 17

- VOR/DME & RNAV approach : 2000M

٢٠-٢ تعليمات الحركة المحلية

أ) تستعمل الدائرة اليسرى للمدرج ٣٥ والدائرة اليمنى للمدرج ١٧

ب) يقع المطار داخل المنطقة الخطرة HE/D4 .

جـ) جميع الطائرات القادمة والمغادرة أو العاملة على ساحة المواقف بالمطار عليها الالتزام باستخدام اقل قوة للماكينات .

نظام استخدام المدارج

الحد الأدنى للإقلاع عند مستوى الرؤية الأفقية ٣٠٠ متر.

توقف تصاريح الاقتراب والهبوط عندما تكون مستوى الرؤية الأفقية على المدرج اقل من القيم التالية:

المدرج ٣٥

- اقتراب جهاز الهبوط الآلي الفصيلة الأولى لفصيلة الطائرات أ،ب: ٨٠٠ متر
- اقتراب جهاز الهبوط الآلي الفصيلة الأولى لفصيلة الطائرات ج،د: ٩٠٠ متر
- اقتراب منارة الاومني(Y) : ١٣٠٠ متر
- اقتراب منارة الاومني(Z) : ١٦٠٠ متر
- اقتراب ملاحة المنطقة : ١٣٠٠ متر
- اقتراب محدد محور المدرج : ١٦٠٠ متر

- **المدرج ١٧**

- اقتراب منارة الاومني و جهاز قياس المسافة و ملاحة المنطقة : ٢٠٠٠ متر

HESN AD 2.21 NOISE ABATEMENT PROCEDURES: NIL

٢١-٢ إجراءات الحد من الضوضاء : لا يوجد

HESN AD 2.22 FLIGHT PROCEDURES

2.22-1 Special procedures for arriving and departing flights applied within Aswan approach airspace

1. Introduction

As there is no standard departures and standard arrivals routes or any other systematic procedures established within Aswan approach airspace, heading, flight level, speed and or holding instructions shall be specified in terminal control and approach control clearances to arriving and departing flight as appropriate to meet the requirements of traffic conditions.

2.Call sign and frequencies

a) Call sign “Aswan Radar”
b) Frequencies:120.300 MHZ Main 123.725 MHZ ALTN

3. Area of responsibility

a) Lateral limits: Two close sectors of a circle centered ASN VOR/DME and bounded as FLW:
- An arc with radius 15NM, direction FM 168º to 207º MAG
- An arc with radius 40NM, direction FM 207º to 357º MAG

b) Vertical limits: Upper limit: FL165, Lower limit: GND

٢٢-٢ إجراءات الطيران

٢٢-٢-١ الإجراءات الخاصة المطبقة على الرحلات القادمة والمغادرة فى نطاق اقتراب أسوان

١- مقدمة

نظراً لعدم وجود طرق مغادرة وقدوم قياسية أو إجراءات تنظيمية أخرى بمنطقة اقتراب أسوان ، لذلك يتم تحديد الاتجاه ومستوى الطيران والسرعة وتعليمات الانتظار فى تصاريح مراقبة المنطقة الانتهائية وتصاريح الاقتراب لكل من الطائرات القادمة والمغادرة حسب الأحوال حتى يتسنى مواجهة متطلبات ظروف الحركة الجوية

٢- علامة النداء والترددات

أ- علامة النداء " رادار أسوان "
ب- الترددات: ١٢٠,٣٠٠ ميجاهرتز اساسى ١٢٣,٧٢٥ ميجاهرتز احتياطى

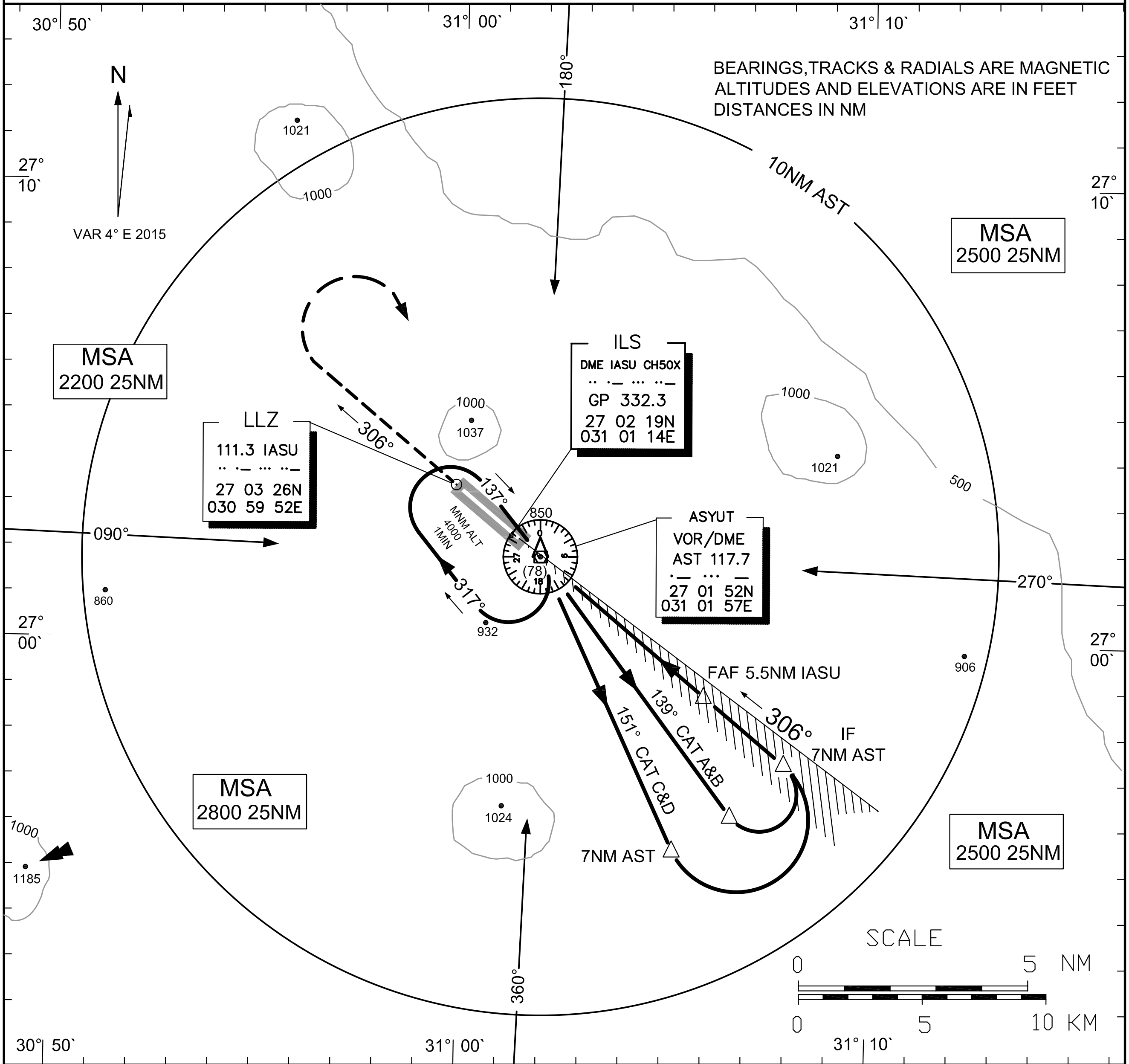
٣- نطاق المسئولية

أ- الحدود العرضية: قطاعان متقاربان من دائرة مركزها منارة الاومنى أسوان VOR/DME (ASN)
- الأول نصف قطره ١٥ ميل بحرى بين الاتجاهين ٥١٦٨ ، ٥٢٠٧ مغناطيسى
- الثانى نصف قطره ٤٠ ميل بحرى بين الاتجاهين ٥٢٠٧ ، ٥٣٥٧ مغناطيسى

ب- الحدود الرأسية: الحد العلوى: مستوى طيران ١٦٥، الحد السفلى: مستوى سطح الأرض

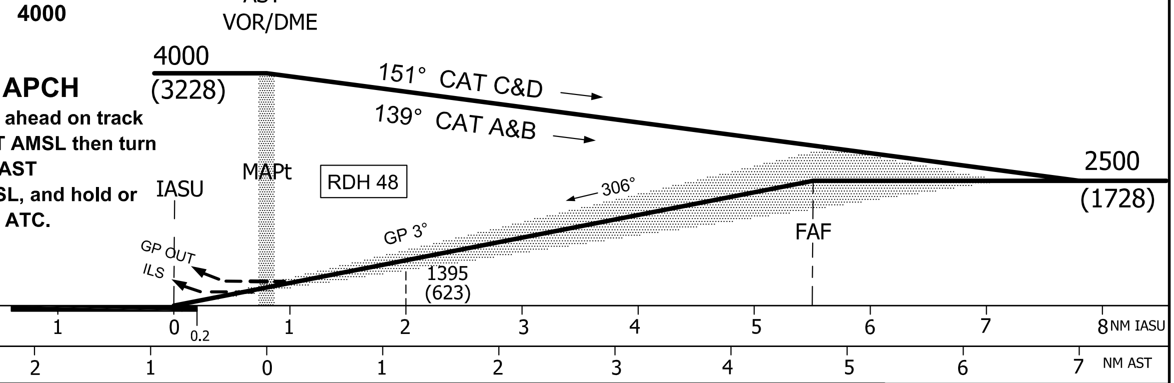
INSTRUMENT APPROACH CHART-ICAO	AD ELEV 772 FT HEIGHTS RELATED TO AD ELEVATION	TWR 118.1 FIRE 121.9 EMERG 121.5	ASYUT / **ASYUT** **ILS RWY 31**

BEARINGS,TRACKS & RADIALS ARE MAGNETIC
ALTITUDES AND ELEVATIONS ARE IN FEET
DISTANCES IN NM



TRANS LEVEL FL55
TRANS ALT 4000

MISSED APCH
Climb straight ahead on track 306° to 2000FT AMSL then turn right to reach AST at 3000FT AMSL, and hold or as directed by ATC.



CAT OF ACFT	A	B	C	D	GP OUT
striaght-in	980(208)	992(220)	1000(228)	1011(239)	1140(368)

AD 2. AERODROMES

٢- مطارات

HEBR AD 2.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME

٢-١ اسم و رمز موقع المطار

HEBR-BERNICE / INTL

برنيس الدولى HEBR

HEBR AD 2.2 AERODROME GEOGRAPHICAL & ADMINISTRATIVE DATA

٢-٢ بيانات المطار الجغرافية و الإدارية

1	ARP coordinates and site at AD: 235920N0352727E , Mid point of RWY 33R/15L
2	Direction and distance from (city): 108 NM south Marsa Alam City
3	Elevation / reference temperature: ELEV: 144FT, T: 34.0°C
4	Geoid undulation for AD ELEV : 35.0FT
5	MAG VAR/Annual change: 004°E (2015) / 03'E
6	AD Authority address, telephone, telefax, telex, AFS: Egyptian Airports Company Bernice Airport - South Marsa Alam- Red Sea TEL: (065) 3703020-3703021 National Air Navigation Services company TEL: (065)3703000- 3703001- 3703002- 3703003- 3703004 AFS: HEBRYFYX
7	Type of traffic permitted (IFR/VFR): VFR
8	Remarks: NIL

١	إحداثيات النقطة المرجعية و موقعها بالمطار: ٢٣٥٩٢٠شمالا٠٣٥٢٧٢٧شرقا، منتصف المدرج ٣٣ يمين/ ١٥ يسار
٢	الاتجاه و البعد عن المدينة: ١٠٨ ميل بحري جنوب مدينة مرسى علم
٣	المنسوب / متوسط درجة الحرارة: المنسوب: ١٤٤ قدم ، درجة الحرارة: ٣٤,٠ درجة مئوية
٤	تموج هيئة الأرض المائية لمنسوب المطار: ٣٥,٠ قدم
٥	التغير المغناطيسى/ معدل الاختلاف السنوى: ٠٠٤°شرقا (٢٠١٥) / ٠٣'شرقا
٦	عنوان الإدارة، التليفون، التلكس، الفاكس، عنوان اتصالات الخدمة الجوية الثابتة : الشركة المصرية للمطارات مطار برنيس- جنوب مدينة مرسى علم- البحر الأحمر تليفون: ٣٧٠٣٠٢١-٣٧٠٣٠٢٠ (٠٦٥) تليفون الشركة الوطنية لخدمات الملاحة الجوية ٣٧٠٣٠٠٤- ٣٧٠٣٠٠٣- ٣٧٠٣٠٠٢- ٣٧٠٣٠٠١- ٣٧٠٣٠٠٠ (٠٦٥) عنوان إتصالات الخدمة الجوية الثابتة: HEBRYFYX
٧	نوعية الحركة الجوية المسموح بها: طيران مرئى
٨	ملاحظات : لا يوجد

HEBR AD 2.3 OPERATIONAL HOURS

٢-٣ ساعات التشغيل

1	AD Administration:	0600-1400
2	Customs and immigration:	SR/SS
3	Health and sanitation:	SR/SS
4	AIS Briefing Office:	SR/SS
5	ATS Reporting Office (ARO):	SR/SS
6	MET Briefing Office:	H24
7	ATS:	SR/SS
8	Fuelling:	SR/SS
9	Handling:	SR/SS
10	Security:	H24
11	De-icing:	NIL
12	Remarks:	NIL

١	إدارة المطار:	٠٦٠٠-١٤٠٠
٢	الجمارك و الهجرة:	شروق / غروب
٣	الصحة والنظافة العامة:	شروق / غروب
٤	مكتب معلومات الطيران:	شروق / غروب
٥	مكتب تبليغات تقارير الحركة الجوية:	شروق / غروب
٦	مكتب الأرصاد:	٢٤ ساعة
٧	خدمات الحركة الجوية:	شروق / غروب
٨	الوقود:	شروق / غروب
٩	الخدمات الأرضية:	شروق / غروب
١٠	الأمن:	٢٤ ساعة
١١	إزالة الجليد:	لا يوجد
١٢	ملاحظات:	لا يوجد

HEBR AD 2.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES
٢-٤ تقديم الخدمات و التسهيلات

1	Cargo-handling facilities: NIL	تسهيلات شحن وتفريغ البضائع: لا يوجد	١
2	Fuel/oil types: JET A1 / Oil : NIL	أنواع الوقود و الزيوت: وقود نفاث A1 / الزيوت:لا يوجد	٢
3	Fuelling facilities/capacity: 1 bowser 30000 litres, rate of flow: 1200L/ MIN Capacity: 58000 litres	كمية و تسهيلات الوقود: ١ بوذر سعة ٣٠٠٠٠ لتر بمعدل ضخ ١٢٠٠لتر/ دقيقة السعة التخزينية:٥٨٠٠٠ لتر	٣
4	De-icing facilities: NIL	تسهيلات إزالة الثلج: لا يوجد	٤
5	Hangar space for visiting aircraft: NIL	الجزء المخصص للطائرات الزائرة فى حظائر الطائرات: لا يوجد	٥
6	Repair facilities for visiting aircraft: NIL	تسهيلات الإصلاح للطائرات الزائرة: لا يوجد	٦
7	Remarks: NIL	ملاحظات : لا يوجد	٧

HEBR AD 2.5 PASSENGER FACILITIES
٢-٥ تسهيلات الركاب

1	Hotels : AVBL	الفنادق: متوفر	١
2	Restaurants: NIL	المطاعم: لا يوجد	٢
3	Transportation: NIL	المواصلات: لا يوجد	٣
4	Medical facilities : Hospitals at Marsa Alam City	تسهيلات طبية : مستشفيات بمدينة مرسى علم	٤
5	Bank and post office : AVBL at Marsa Alam City	مصرف ومكتب بريد : متوفر بمدينة مرسى علم	٥
6	Tourist Office: NIL	مكتب سياحى: لا يوجد	٦
7	Remarks: NIL	ملاحظات: لا يوجد	٧

HEBR AD 2.6 RESCUE AND FIRE FIGHTING SERVICES
٢-٦ خدمة الإنقاذ و الإطفاء

1	AD Category for fire fighting: CAT 7	فصيلة المطار للإطفاء: الفصيلة ٧	١
2	Rescue equipment: AVBL	معدات الإنقاذ : متوفرة	٢
3	Capability for removal of disabled aircraft: NIL	إمكانية سحب الطائرات المعطلة : لا يوجد	٣
4	Remarks: NIL	ملاحظات: لا يوجد	٤

HEBR AD 2.7 SEASONAL AVAILABILITY–CLEARING
٢-٧ التوافر الموسمي- الإزاحة الموسمية

1	Types of clearing equipment : NIL	أنواع معدات الإزاحة الموسمية : لا يوجد	١
2	Clearance priorities : NIL	أولويات الإزاحة الموسمية : لا يوجد	٢
3	Remarks: NIL	ملاحظات : لا يوجد	٣

HEBR AD 2.8 APRONS, TAXIWAYS AND CHECK LOCATIONS/POSITIONS DATA
٢-٨ ساحة الوقوف، الممرات الفرعية و موقع فحص البيانات

1	Apron Surface and Strength: Dimension: 150 ×573M PCN 78/F/A/W/T Capacity : 2 aircraft code E & 7 aircraft code C	ساحة الوقوف، السطح، قوة التحمل: الابعاد : ١٥٠×٥٧٣ متر PCN 78/F/A/W/T السعة : ٢ طائرة كود E و ٧ طائرات كود C	١
2	Taxiway width, surface and strength: See AD chart.	الممر الفرعي العرض، السطح و قوة التحمل : انظر خريطة المطار	٢
3	ACL location and elevation: NIL	موقع ضبط عداد الارتفاع و المنسوب : لا يوجد	٣
4	VOR checkpoints: NIL	نقاط فحص منارة الاومني: لا يوجد	٤
5	INS checkpoints: NIL	نقاط فحص نظام الملاحة بالقصور الذاتى: لا يوجد	٥
6	Remarks : MAX aircraft code permitted " D "	ملاحظات:اقصي طائرة مسموح لها باستخدام المطار كود"D"	٦

HEBR AD 2.9 SURFACE MOVEMENT GUIDANCE AND CONTROL SYSTEM AND MARKINGS

٢-٩ نظام إرشاد وتنظيم الحركة السطحية و العلامات

1	Use of aircraft stand ID signs : NIL TWY guide lines : AVBL	استخدام لوحات إرشادية لمواقف الطائرات : لا يوجد خطوط إرشادية للممر الفرعي : متوفر	١
	Visual docking/parking guidance system of aircraft stands: NIL	نظام الإرشاد البصري لمواقف الطائرات: لا يوجد	
2	RWY and TWY markings and LGT: RWY: ID,CL, TDZ: marked & unlighted. THR & edge: marked & unlighted. TWY: CL ,holding & Edge: marked & unlighted.	علامات المدارج و الممرات الفرعية و إضاءتها: المدرج: تعريف المدرج، المحور، منطقة التلامس: متاحة وغير مضاءة. الأعتاب و الجوانب: متاحة و غيرمضاءة. الممرات الفرعية:المحور، علامات الانتظار، الجوانب: متاحة وغير مضاءة.	٢
3	Stop bars : NIL	خطوط التوقف: لا يوجد	٣
4	Remarks: NIL	ملاحظات: لا يوجد	٤

HEBR AD 2.10 AERODROME OBSTACLES

٢-١٠ عوائق المطار

In approach/TKOF areas بمناطق الاقتراب والإقلاع			In circling area and at AD منطقة الدوران و بالمطار		Remarks ملاحظات
1			2		3
RWYNR/Area affected رقم المدرج/المنطقة المتأثرة	Obstacle type نوع العائق Elevation (M) المنسوب Markings/LGT علامات	Coordinates الإحداثيات	Obstacle type نوع العائق Elevation (M) المنسوب بالمتر Markings/LGT علامات	Coordinates الإحداثيات	
a	b	c	a	b	
To be developed			To be developed		NIL

HEBR AD 2.11 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED

٢-١١ معلومات الأرصاد المقدمة

1	Associated MET Office: Bernice	مكتب الأرصاد: برنيس	١
2	Hours of service: H24 MET Office outside hours: --	ساعات الخدمة: ٢٤ ساعة ساعات الخدمة خارج ساعات التشغيل: --	٢
3	Office responsible for TAF preparation: Hurghada Periods of validity: 9 & 30 HR	المكتب المسئول عن إعداد التنبؤ: الغردقة فترة الصلاحية: ٩ & ٣٠ ساعة	٣
4	Trend forecast: Trend Interval of issuance: EV Hour	تنبؤ الميل: تنبؤ ميل فترات الإصدار : كل ساعة	٤
5	Briefing/consultation provided: NIL	التلقين / الاستشارة المقدمة: لا يوجد	٥
6	Flight documentation: MET reports Language(s) used: English	وثائق الطيران: تقارير ارصاد اللغة المستعملة: الانجليزية	٦
7	Charts and other information available for briefing or consultation: NIL	الخرائط والمعلومات الأخرى المتاحة للتلقين أو الاستشارة: لا يوجد	٧
8	Supplementary equipment available for providing information: TEL : NIL	المعدات التكميلية المتاحة لتقديم المعلومات: تليفون : لا يوجد	٨
9	ATS units provided with information: Bernice TWR	وحدات خدمات الحركة الجوية التى يتم تزويدها بالمعلومات: برج مطار برنيس	٩
10	Additional information (limitation of service, etc.): NIL	معلومات إضافية (تحديد الخدمة...الخ) : لا يوجد	١٠

HEBR AD 2.12 RUNWAY PHYSICAL CHARACTERISTICS ٢-١٢ الخواص الطبيعية للمدارج

Designations RWY NR رقم الدلالة رقم المدرج	True BRG الاتجاه الحقيقى	dimensions of RWY (M) أبعاد المدرج بالمتر	Strength (PCN) and surface of RWY and SWY قوة التحمل ونوع الرصف للمدرج و منطقة التوقف	THR coordinates, RWY end coordinates & THR geoid undulation إحداثيات العتبة و احداثيات نهاية المدرج وتموج هيئة الأرض المائية لعتبة المدرج	THR ELEV & highest ELEV of TDZ of precision APP RWY منسوب العتبة و أعلى منسوب لنقطة التلامس
1	2	3	4	5	6
33R	330.21°	3650 X 45	PCN 78/F/A/W/T ASPH	235828.80N 0352758.50E GUND 35FT	THR 58FT
15L	150.21°			240011.99N 0352654.76E GUND 35FT	THR 144FT
33L	330.40°	2920 X 45	PCN 43/R/B/W/T CONC	235757.16N 0352809.48E GUND 35FT	THR 53FT
15R	150.40°			235919.68N 0352718.54E GUND 35FT	THR 107FT
31	311.30°	3019 X 40	PCN 48/F/B/W/T ASPH	235743.88N 0352813.69E GUND 35FT	THR 56FT
13	131.30°			235848.64N 0352653.48E GUND 35FT	THR 86FT

Slope of RWY-SWY انحدار المدرج منطقة التوقف	SWY dimensions (M) أبعاد منطقة التوقف (بالمتر)	CWY dimensions (M) أبعاد المنطقة الخالية (بالمتر)	Strip dimensions (M) أبعاد الشريط (بالمتر)	OFZ المنطقة الخالية من العوائق	Remarks ملاحظات
7	8	9	10	11	12
0.70%			3770 X 280		NIL
0.60%	NIL	NIL	3040 X 280	NIL	Military usage only
0.30%			3139 X 280		

HEBR AD 2.13 DECLARED DISTANCES ٢-١٣ المسافات المعلنة بالمتر

RWY designator دلالة المدرج	TORA (M) شوط الجرى	TODA (M) شوط الإقلاع	ASDA (M) شوط التوقف	LDA (M) شوط الهبوط	Remarks ملاحظات
1	2	3	4	5	6
33R	3650	3650	3650	3650	NIL
15L	3650	3650	3650	3650	NIL
33L	2920	2920	2920	2920	Military usage only
15R	2920	2920	2920	2920	Military usage only
31	3019	3019	3019	3019	Military usage only
13	3019	3019	3019	3019	Military usage only

HEBR AD 2.14 APPROACH AND RUNWAY LIGHTING
٢-١٤ أنوار الاقتراب و المدارج

RWY Designator دلالة المدرج	APCH LGT Type LEN INTST نوع وطول وشدة أنوار الاقتراب	THR LGT colour WBAR لون أنوار العتب	VASIS (MEHT) PAPI مبين مسار الاقتراب الدقيق	TDZ, LGT LEN أنوار و طول نقطة التلامس	RWY Centre Line LGT, Length, spacing, colour, INTST طول وأبعاد ولون وشدة أنوار محور المدرج	RWY edge LGT LEN, spacing colour INTST طول وشدة و أبعاد و لون أنوار حافة المدرج	RWY End LGT colour WBAR أنوار نهاية المدرج	SWY LGT LEN (M) colour أنوار و طول منطقة التوقف	RMK ملاحظات
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
33R	CATI 900M LIH	Green -	PAPI 3º -	NIL	NIL	600M Y 60M LIH 3050M W 60M LIH	Red -	NIL	NIL
15L	SALS 420M LIH	Green -	PAPI 3 º -	NIL	NIL	600M Y 60M LIH 3050M W 60M LIH	Red -	NIL	NIL
33L	NIL	Green -	PAPI 3 º -	NIL	NIL	600M Y 60M LIH 2920M W 60M LIH	Red -	NIL	NIL
15R	NIL	Green -	NIL	NIL	NIL	600M Y 60M LIH 2920M W 60M LIH	Red -	NIL	NIL
31	CATI 900M LIH	Green	PAPI 3 º -	NIL	NIL	600M Y 60M LIH 3019M W 60M LIH	Red -	NIL	NIL
13	NIL	Green -	NIL	NIL	NIL	600M Y 60M LIH 3019M W 60M LIH	Red -	NIL	NIL

HEBR AD 2.15 OTHER LIGHTING, SECONDARY POWER SUPPLY
٢- ١٥ أنوار أخرى، مصدر الطاقة الكهربائية الاحتياطى

1	ABN/IBN location, characteristics and hours of operation: ABN Flashing W/G 24 per MIN/ IBN : NIL	منارة أعلى البرج/منارة التعريف ، الخصائص وساعات التشغيل: منارة أعلى البرج تومض أبيض/أخضر ٢٤ ومضة في الدقيقة منارة التعريف: لا يوجد	١
2	LDI location and LGT: NIL Anemometer location and LGT: NIL	موقع ونور مبين اتجاه الهبوط: لا يوجد موقع ونور مقياس شدة وسرعة الريح: لا يوجد	٢
3	TWY edge centre line lighting: NIL Edge LGT: NIL CL LGT: NIL	أنوار حافة ومحور الممر الفرعى: أنوار الحافة: لا يوجد انوار المحور: لا يوجد	٣
4	Secondary power supply/switch-over time: AVBL/15 SEC	مصدر الطاقة الكهربائية الاحتياطى / الوقت اللازم للتشغيل: متاح/ ١٥ ثانية	٤
5	Remarks: NIL	ملاحظات: لا يوجد	٥

HEBR AD 2.16 HELICOPTER LANDING AREAS
٢-١٦ مناطق هبوط الطائرات العمودية (الهليكوبتر)

1	Coordinates TLOF or THR of FATO: NIL	إحداثيات منطقة التلامس والصعود: لا يوجد	١
2	TLOF and/or FATO elevation M/FT: NIL	منسوب عتبة منطقة الاقتراب النهائى والإقلاع: لا يوجد	٢
3	TLOF and FATO area dimensions, surface, strength, marking: NIL	أبعاد منطقة الاقتراب النهائى والإقلاع نوع الرصف وقوة التحمل: لا يوجد	٣
4	True BRG of FATO: NIL	الاتجاه الحقيقى للاقتراب النهائى والإقلاع: لا يوجد	٤
5	Declared distance available: NIL	المسافات المعلنة المتاحة: لا يوجد	٥
6	APP and FATO lighting: NIL	أنوار منطقة الاقتراب والإقلاع: لا يوجد	٦
7	Remarks : NIL	ملاحظات: لا يوجد	٧

HEBR AD 2.17 ATS AIRSPACE
٢-١٧ خدمات الحركة الجوية بالفضاء الجوى

1	Designation and lateral limits: CTR is a circle of radius 25 NM centered BRC VOR	التعريف والحدود الجانبية: نطاق المراقبة عبارة عن دائرة نصف قطرها ٢٥ ميل بحري مركزها منارة الاومني BRC	١
2	Vertical limits: GND/FL140	الحدود الرأسية : سطح الارض / مستوى الطيران ١٤٠	٢
3	Airspace classification: Class B	تصنيف الفضاء الجوى: الفصيلة B	٣
4	ATS unit call sign: Bernice TWR Language(s): Arabic & English	علامة نداء وحدة خدمات الحركة الجوية: برج مطار برنيس اللغة: العربية والإنجليزية	٤
5	Transition altitude: 8000FT	ارتفاع الانتقال : ٨٠٠٠ قدم	٥
6	Remarks: NIL	ملاحظات: لا يوجد	٦

HEBR AD 2.18 ATS COMMUNICATION FACILITIES
٢-١٨ تسهيلات اتصالات خدمات الحركة الجوية

Service designation تعريف الخدمة	Call sign علامة النداء	Frequency التردد	Hours of operation ساعات التشغيل	Remarks ملاحظات
1	2	3	4	5
TWR	Bernice TWR	118.500 MHZ	SR/SS	
		124.350 MHZ	SR/SS	Alternate
GND	Bernice GND	121.925 MHZ	SR/SS	
EMERG	EMERG	121.500 MHZ	SR/SS	

HEBR AD 2.19 RADIO NAVIGATION AND LANDING AIDS
٢-١٩ المساعدات الملاحية و مساعدات الهبوط

Type of aid,MAG VAR, Type of supported OP (for VOR/ILS/MLS, give declination) نوع المساعد الملاحى التغير المغناطيسى	ID التعريف	Frequency التردد	Hours of operation ساعات التشغيل	Position of transmitting antenna coordinates إحداثيات الهوائى	ELEV of DME transmitting antenna منسوب هوائى محطة المسافة	Remarks ملاحظات
1	2	3	4	5	6	7
DVOR/DME 4°E (2015)	BRC	114.000MHZ (CH87X)	---	240045.8N0352633.8E	174FT	Range 100NM
LLZ(33R) 4°E (2015) ILS CAT II	IBRC	109.700MHZ	---	240020.5N0352649.5E	159FT	Range 25NM NOT USED
GP	IBRC	333.200MHZ	---	235835.4N0352749.9E	72FT	Angle 3 DEG NOT USED
DME	IBRC	(CH34X)	---	235835.4N0352749.9E	72FT	Range 25NM NOT USED

HEBR AD 2.20 LOCAL TRAFFIC REGULATIONS : NIL لا يوجد **٢-٢٠ تعليمات الحركة المحلية :**

HEBR AD 2.21 NOISE ABATEMENT PROCEDURES: NIL لا يوجد **٢-٢١ إجراءات الحد من الضوضاء:**

HEBR AD 2.22 FLIGHT PROCEDURES: NIL لا يوجد **٢-٢٢ إجراءات الطيران:**

HEBR AD 2.23 ADDITIONAL INFORMATION: NIL لا يوجد **٢-٢٣ معلومات إضافية :**

HEBR AD 2.24 CHARTS RELATED TO AN AERODROMES **٢-٢٤ خرائط المطار**

Aerodrome Chart-ICAO AD 2-9 مطارات ٢-٩ خريطة المطار – ايكاو

AERODROME CHART- ICAO

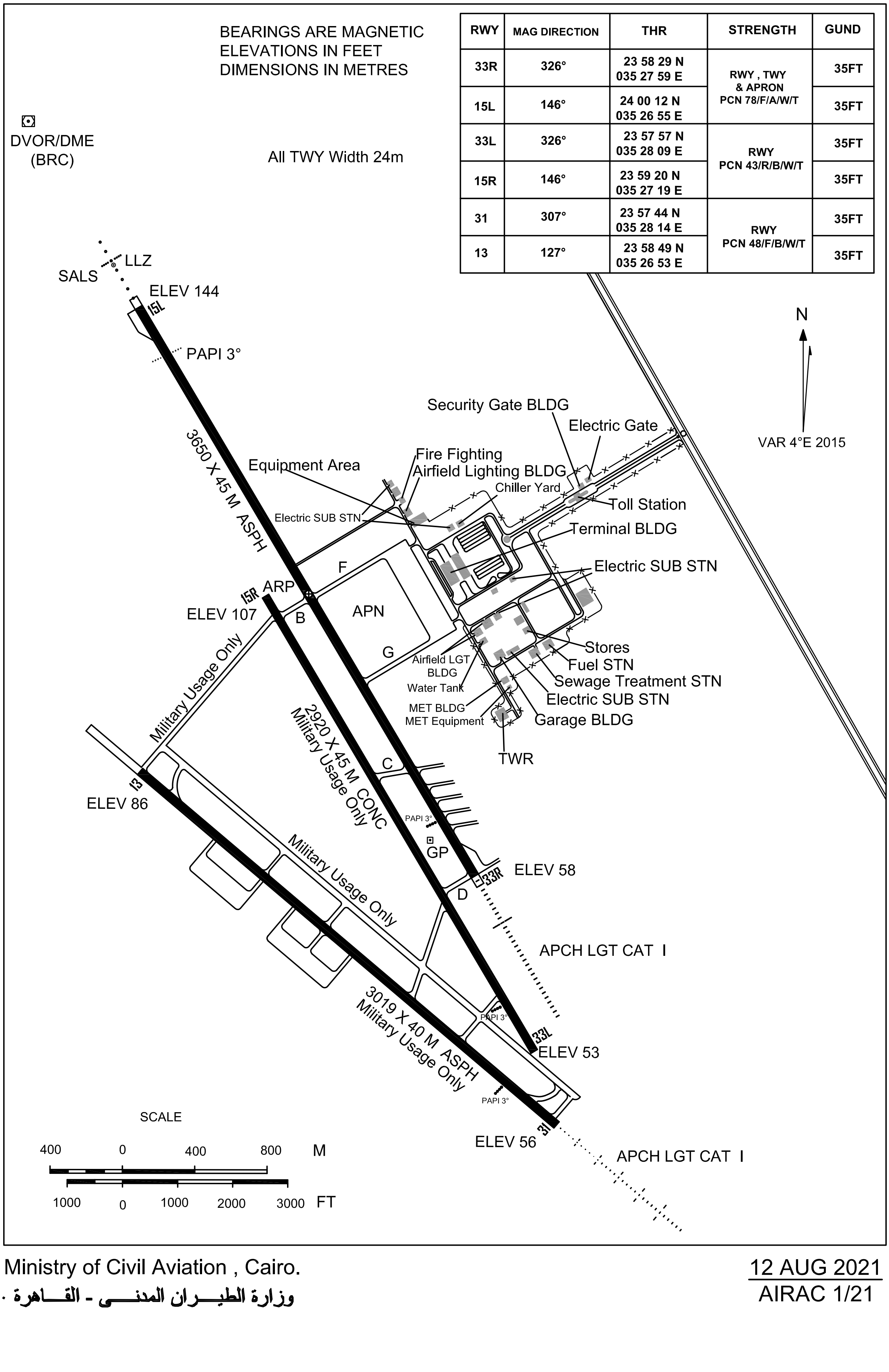
23° 59` 20``N
035° 27` 27``E

ELEV 144FT

TWR	118.5
ALT	124.350
EMERG	121.5
GND	121.925

Bernice / **Bernice**

RWY	MAG DIRECTION	THR	STRENGTH	GUND
33R	326°	23 58 29 N 035 27 59 E	RWY , TWY & APRON PCN 78/F/A/W/T	35FT
15L	146°	24 00 12 N 035 26 55 E		35FT
33L	326°	23 57 57 N 035 28 09 E	RWY PCN 43/R/B/W/T	35FT
15R	146°	23 59 20 N 035 27 19 E		35FT
31	307°	23 57 44 N 035 28 14 E	RWY PCN 48/F/B/W/T	35FT
13	127°	23 58 49 N 035 26 53 E		35FT



HETB AD 2.15 OTHER LIGHTING, SECONDARY POWER SUPPLY

٢- ١٥ أنوار أخرى، مصدر الطاقة الكهربائية الاحتياطى

1	ABN/IBN location, characteristics and hours of operation: ABN FLG W&G 25 per MIN. Night OPS/ IBN: AVBL
2	LDI location and LGT: NIL Anemometer location and LGT: NIL
3	TWY edge and centre line lighting: Edge LGT: AVBL CL LGT: NIL
4	Secondary power supply/switch-over time: AVBL / 15 SEC
5	Remarks: NIL

١	منارة أعلى البرج/ منارة التعريف ، الخصائص وساعات التشغيل:منارة اعلى البرج تومض ابيض و اخضر ٢٥ لفة فى الدقيقة، تعمل ليلا/ منارة التعريف: متوفر
٢	موقع ونور مبين اتجاه الهبوط: لا يوجد موقع ونور مقياس شدة وسرعة الريح: لا يوجد
٣	أنوار حافة ومحور الممر الفرعى: أنوار الحافة: متوفرة أنوار المحور: غير متوفرة
٤	مصدر الطاقة الكهربائية الاحتياطى / الوقت اللازم للتشغيل: متوفرة / ١٥ ثانية
٥	ملاحظات: لا يوجد

HETB AD 2.16 HELICOPTER LANDING AREAS

٢-١٦ مناطق هبوط الطائرات العمودية (الهليكوبتر)

1	Coordinates TLOF or THR of FATO:	NIL
2	TLOF and/or FATO elevation M/FT:	NIL
3	TLOF and FATO area dimensions, surface, strength, marking:	NIL
4	True BRG of FATO:	NIL
5	Declared distance available:	NIL
6	APP and FATO lighting:	NIL
7	Remarks :	NIL

١	إحداثيات منطقة التلامس والصعود:	لا يوجد
٢	منسوب عتبة منطقة الاقتراب النهائى والإقلاع:	لا يوجد
٣	أبعاد منطقة الاقتراب النهائى والإقلاع نوع الرصف وقوة التحمل:	لا يوجد
٤	الاتجاه الحقيقى للاقتراب النهائى والإقلاع:	لا يوجد
٥	المسافات المعلنة المتاحة:	لا يوجد
٦	أنوار منطقة الاقتراب والإقلاع:	لا يوجد
٧	ملاحظات:	لا يوجد

HETB AD 2.17 ATS AIRSPACE

٢-١٧ خدمات الحركة الجوية بالفضاء الجوى

1	Designation and lateral limits: CTR is a circular segment radius 12NM centred TBA VOR, limited by AWY M690 & FIR BDRY	
2	Vertical limits:	GND/FL165
3	Airspace classification:	Class B
4	ATS unit call sign: Language(s):	Taba TWR Arabic & English
5	Transition altitude:	7000FT
6	Remarks :	NIL

١	التعريف والحدود الجانبية: قطاع من دائرة نصف قطرها ١٢ ميل بحرى ومركزها منارة الاومنى (TBA) ويحده الممر الجوى M690 و حدود اقليم الطيران	
٢	الحدود الرأسية:	سطح الارض / مستوى الطيران ١٦٥
٣	تصنيف الفضاء الجوى:	الفصيلة B
٤	علامة نداء وحدة خدمات الحركة الجوية: اللغة:	برج مطار طابا العربية والإنجليزية
٥	ارتفاع الانتقال:	٧٠٠٠ قدم
٦	ملاحظات :	لا يوجد

HETB AD 2.18 ATS COMMUNICATION FACILITIES

٢-١٨ تسهيلات اتصالات خدمات الحركة الجوية

Service designation تعريف الخدمة	Call sign علامة النداء	Frequency التردد	Hours of operation ساعات التشغيل	Remarks ملاحظات
1	2	3	4	5
TWR & APP	Taba TWR	120.800 MHZ 120.300 MHZ 121.500 MHZ	H24 H24 H24	293553.23N0344623.35E ALTN Emergency
Radar APP	Taba Radar	122.800 MHZ	Radar SER AVBL 0700-1000	
GND CTL	Taba GND	121.900 MHZ	H24	